

ایکاو



Doc 10089

البيانات المالية
وتقارير المراجع الخارجي للحسابات
عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١



وثائق الدورة الأربعين للجمعية العمومية عام ٢٠١٩

منظمة الطيران المدني الدولي

ایکاو



Doc 10089

البيانات المالية
وتقارير المراجع الخارجي للحسابات
عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١

وثائق للدورة الأربعين للجمعية العمومية عام ٢٠١٩

منظمة الطيران المدني الدولي

تُنشر هذه الوثيقة في طبعات منفصلة باللغات العربية والاسبانية
والإنجليزية والروسية والصينية والفرنسية
منظمة الطيران المدني الدولي
999 Robert-Bourassa Boulevard, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

للحصول على معلومات عن تقديم طلبات الشراء والاطلاع على جميع أسماء
وكلاء البيع وبائعي الكتب، يرجى زيارة الموقع التالي للايكاو www.icao.int

**الوثيقة Doc 10089، البيانات المالية وتقارير المراجع الخارجي
للحسابات**

عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١

Order Number: 10089

ليس للبيع

© ICAO 2017

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو
تخزينه في نظام لاسترجاع الوثائق أو تداوله في أي شكل من الأشكال، بدون
إذن مكتوب سلفاً من منظمة الطيران المدني الدولي

**البيانات المالية
وتقارير مراجعة الحسابات الخارجي
عن السنة المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١**

منظمة الطيران المدني الدولي

البيانات المالية وتقارير مراجع الحسابات الخارجي عن السنة المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١

الفهرس

الصفحة

	تقارير مقدمة من الأمينة العامة	الجزء الأول:
I-1	عرض	
I-15	بيان المراقبة الداخلية	
II-1	رأي مراجع الحسابات الخارجي	الجزء الثاني:
	البيانات المالية	الجزء الثالث:
III-1	بيان الوضع المالي	البيان المالي الأول
III-2	بيان الأداء المالي	البيان المالي الثاني
III-3	بيان التغيرات في صافي الأصول	البيان المالي الثالث
III-4	بيان التدفقات النقدية	البيان المالي الرابع
III-5	بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية	البيان المالي الخامس
III-6	ملاحظات على البيانات المالية	
	الجدوال	الجزء الرابع:
IV-1	الأنشطة العادية حسب الصندوق	الجدول (ألف)
IV-3	الصناديق الائتمانية لأمن الطيران	الجدول (باء)
IV-4	البرنامج العادي - الاشتراكات المستحقة من الدول المتعاقدة	الجدول (جيم)
IV-7	أنشطة مشاريع التعاون الفني حسب مجموعة الصناديق	الجدول (DAL)
IV-8	أنشطة مشاريع التعاون الفني حسب الصناديق الائتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية	الجدول (هاء)
IV-10	أنشطة مشاريع التعاون الفني - صناديق خدمات مشتريات الطيران المدني	الجدول (واو)
	تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية عن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للفترة المالية المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١	الجزء الخامس
	وتعليقات الأمينة العامة رداً على تقرير مراجع الحسابات الخارجي	

الجزء الأول: تقارير مقدمة من الأمينة العامة

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الأول: تقارير مقدمة من الأمينة العامة

عرض

المقدمة - ١

- ١-١ منظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو) وكالة من الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة أنشئت في شيكاغو في ١٢/٧/١٩٤٤ بموجب اتفاقية الطيران المدني الدولي. والإيكاو هي الهيئة الدائمة المكلفة بإدارة المبادئ المنصوص عليها في الاتفاقية. وتحدد القواعد الازمة لسلامة الطيران وأمنه وكفافته وانتظامه، وكذلك حماية البيئة في مجال الطيران، وتشجع على تنفيذها.
- ٢-١ ويبلغ عدد أعضاء الإيكاو ١٩١ دولة متعاقدة. ويوجد مقرها الرئيسي في مونتريال ولديها مكاتب إقليمية في بانكوك، والقاهرة، ودакار، ولימה، والمكسيك العاصمة، ونيروبي وباريس بالإضافة إلى المكتب الفرعى الإقليمي في بيجين.
- ٣-١ وت تكون الإيكاو من هيئة ذات سيادة هي الجمعية العمومية ومجلس إدارة هو مجلس المنظمة. وتضم الجمعية العمومية ممثلي عن جميع الدول المتعاقدة، وتلتقي مرة كل ثلاث سنوات، و تستعرض بشكل مفصل الأعمال الكاملة للمنظمة، وتحدد السياسات الخاصة بالسنوات المقبلة وتوافق على البيانات المالية الصادرة من الدورة الأخيرة للجمعية العمومية وتحث أيضاً في شؤون ميزانية الثلاث سنوات. وقد اجتمعت الجمعية العمومية آخر مرة في سبتمبر ٢٠١٦.
- ٤-١ وينتخب المجلس، الذي يضم ٣٦ دولة، من قبل الجمعية العمومية لمدة ثلاثة سنوات ويوجه أعمال المنظمة باستمرار. ويحظى المجلس بمساعدة لجنة الملاحة الجوية، ولجنة النقل الجوي، وللجنة المالية، وللجنة التدخل غير المشروع، وللجنة الموارد البشرية، وللجنة التمويل المشترك لخدمات الملاحة الجوية وللجنة التعاون الفني.
- ٥-١ وتضم الأمانة العامة خمس إدارات رئيسية هي إدارة الملاحة الجوية، وإدارة النقل الجوي، وإدارة التعاون الفني، وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية، وإدارة الشؤون الإدارية والخدمات. وبشكل فرع المالية ومكتب التقييم والمراجعة الداخلية أيضاً جزءاً من الأمانة العامة وهذا مسؤولان أمام الأمينة العامة. أما المكاتب الإقليمية، التي تعمل تحت إدارة الأمينة العامة، فهي مسؤولة أساساً عن إقامة الاتصال مع الدول المعتمدة لديها وغيرها من المنظمات والهيئات الإقليمية للطيران المدني وللجان الإقليمية الاقتصادية للأمم المتحدة. وتشجع المكاتب الإقليمية على تنفيذ السياسات والقرارات والقواعد والتوصيات الدولية الصادرة عن الإيكاو وخطط الملاحة الجوية الإقليمية وتقدم المساعدة الفنية بناء على الطلب.
- ٦-١ ووفقاً للمادة ٤-١٢ من النظام المالي، أشرف بأن أعرض البيانات المالية للإيكاو للسنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١٦ على المجلس لكي ينظر فيها ويوصي الجمعية العمومية بإقرارها. وبموجب المادة الثالثة عشرة من النظام المالي، يعرض أيضاً رأي مراجع الحسابات الخارجي وتقريره عن البيانات المالية لعام ٢٠١٦ على المجلس والجمعية العمومية إضافة إلى التعليقات عليها (الواردة في تعليقات الأمينة العامة).
- ٧-١ وما لم يقرر خلاف ذلك، فإن البيانات المالية وكشوف الملاحظة المرفقة بها والتي تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية وهذا التقرير، تُعرض بآلاف الدولارات الكندية.

٢- الإبلاغ المالي والسمات البارزة لأداء الميزانية

اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

١-٢ كما ورد بيته في الملاحظة ١ الواردة في البيانات المالية، ظلت الإيكاو تطبق بالكامل المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام ٢٠١٦. وقد اعتمدت منظمات الأمم المتحدة هذه المعايير لحل محل المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام هي مجموعة من المعايير المحاسبية التي وضعت على أساس مستقل، وتقتضي اتباع المحاسبة على أساس "الاستحقاق التام". ويعتبر أساس الاستحقاق التام أفضل أسلوب محاسبي من جانب المنظمات الدولية بالنسبة لكل من القطاعين العام والخاص. وتتضمن المعايير متطلبات تصصيلية وإرشادات تضمن اتساق البيانات المالية وتسهيل مقارنتها.

البيانات المالية

٢-٢ أُعدت البيانات المالية التالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام:

- البيان المالي الأول: الوضع المالي؛
- البيان المالي الثاني: الأداء المالي؛
- البيان المالي الثالث: التغيرات في صافي الأصول؛
- البيان المالي الرابع: التدفقات النقدية؛
- البيان المالي الخامس: المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية.

٣-٢ كذلك ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تشمل البيانات المالية الملاحظات التي تقدم الأوصاف السردية والتقسيمات المتعلقة بالبنود المبينة في البيانات المالية والمعلومات عن البنود التي لا تستحق أن تسجل في البيانات. وتشمل الملاحظات أيضاً عرض أهم أنشطة الإيكاو حسب الجزء كما هو منصوص عليه في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويوجد جزءان مدرجان في البيانات المالية التي شملتها المراجعة. ويعطي الجزء الأول الأنشطة العادمة الجارية للمنظمة مثل البرنامج العادي، والأنشطة المدرة للإيرادات وإدارة برنامج التعاون الفني ودعمها. ويعطي الجزء الثاني أنشطة جميع مشاريع التعاون الفني، التي تديرها عموماً الإيكاو بناءً على الطلب من فرادي الدول.

٤-٢ ولا تشكل الجداول جزءاً من البيانات المالية التي شملتها المراجعة. غير أنه ما دامت هذه الجداول تقدم معلومات أكثر تفصيلاً وتدعم الأرقام المجمعة المتعلقة بالبيانات المالية التي شملتها المراجعة، فقد أدرجت في الجزء الرابع من هذه الوثيقة.

٥-٢ وتقدم الفقرات التالية موجزاً عن المعلومات الرئيسية بشأن الوضع المالي وأداء المنظمة لعام ٢٠١٦.

٦-٢ **البيان المالي الأول** يقدم الوضع المالي للمنظمة. وت تكون الأصول التي يبلغ مجموعها ٤٦,٩ مليون دولار كندي في ٢٠١٦/١٢/٣١ في الأساس من السيولة النقدية ومعادلات النقدية بمبلغ ٣٩٢,٢ مليون من الدولارات الكندية ومن الاستثمارات المقررة وغيرها من الحسابات مستحقة القبض بمبلغ ٢٨,٧ مليون من الدولارات الكندية. ويبلغ مجموع الخصوم ٤٩٤,٤ مليون من الدولارات الكندية، حيث يمثل منها مبلغ ٣١٢,٦ مليون من الدولارات الكندية المفروضات المسبقية المخصصة في معظمها لمشاريع التعاون الفني، وجرى تدوين الخصم طويلاً الأجل بمبلغ ١٤٢,٤ مليون من الدولارات الكندية لاستحقاقات الموظفين في هذا البيان منذ سنة ٢٠١٠ مع تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٧-٢ هذا البيان المالي يبيّن أيضاً وجود عجز تراكمي بمبلغ ٦٧,٥ مليون من الدولارات الكندية، بسبب الحاجة إلى تسجيل خصوم استحقاقات الموظفين بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. غير أنه نظراً لأن الأصول الجارية تتجاوز الخصوم الجاربة بمبلغ ٦٦,٣ مليون من الدولارات الكندية، فمن غير المتوقع أن تكون هناك حاجة إلى التمويل الإضافي القصير الأجل لتغطية العجز المتراكم.

٨-٢ البيان المالي الثاني يقدم الأداء المالي لعام ٢٠١٦ . وشهد هذا البيان تغيرات كبيرة منذ سنة ٢٠١٠ للامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. أما الإيرادات من اتفاق المشاريع المسجلة سابقاً على الأساسين التقديري فيجري تدوينها الآن استناداً إلى الخدمات والسلع التي تسلم إلى مشاريع التعاون الفني. وتسجل مبيعات المطبوعات أيضاً للحسابات على أساس الاستحقاق، عند تسليم المطبوعات. وطرأت أيضاً تسوية مؤقتة لإيرادات الاشتراكات المقررة بمبلغ ٤ مليون من الدولارات الكندية خلال سنة ٢٠١٦ لمراعاة أثر تدوين المبالغ المستحقة المحصلة بالقيمة العادلة على الأجل الطويل كما تنص على ذلك المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وكان مجموع الفائض لعام ٢٠١٦ قد بلغ ٧,٥ مليون دولار كندي. وبين الجدول (ألف) النتائج حسب الصندوق أو مجموعة الصناديق لأنشطة العادلة. وتشمل النفقات مبلغ ٩,٩ مليون دولار كندي مسجل في الصندوق المتعدد لتدوين نفقات استحقاقات الموظفين (استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والإجازة السنوية والعودة إلى الوطن) على أساس الاستحقاق. قبل اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، في عام ٢٠١٠، سُجلت معظم هذه الاستحقاقات باستخدام الأساس التقديري. وفي عام ٢٠١٦ ، سُدد مبلغ ٣,٦ مليون من الدولارات الكندية مقابل هذه الاستحقاقات ويعرض هذا المبلغ في الصندوق المتعدد كمصدر تمويلي من الصناديق الأخرى. ويُدرج الفرق البالغ ٦,٣ مليون من الدولارات الكندية بين الاستحقاقات المتردمة والاستحقاقات المسددة في فائض السنة لهذا الصندوق. وتقدم الفقرات التالية توضيحات عن النتائج المالية وعجز الصندوق العام للبرنامج العادي (مبلغ ٤,٥ مليون من الدولارات الكندية) وفائض صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية (مبلغ ٢ مليون من الدولارات الكندية).

٩-٢ وفيما يتعلق بالفائض الصافي للصناديق الأخرى (١٣,١ مليون دولار كندي)، فيوضحه فائض يبلغ ٥ ملايين دولار كندي في صناديق البيئة وكذلك مبالغ فائضة مقدارها ٤,٠ مليون دولار في صندوق الخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة للسلامة الجوية في أفريقيا(AFI Plan)، ومليون دولار في صندوق فريق دراسة أمن الطيران و٦,٠ مليون في صندوق المكتب الفرعي الإقليمي و٢,٤ مليون في الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات و١,٧ مليون في جميع الصناديق الأخرى.

١٠-٢ وفيما يخص قطاع مشاريع التعاون الفني، لم تشهد سنة ٢٠١٦ أي فائض أو عجز سنوي لأن الإيرادات تسجل على أساس مرحلة إنجاز المشاريع، التي تُحدد على أساس التكاليف المتبدلة في كل مشروع من المشاريع. وتشمل تكلفة إدارة وتشغيل ودعم هذه المشاريع في كل مشروع ويدون استرداد هذه الرسوم الإدارية بوصفها إيرادات في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

١١-٢ يقّم **البيان المالي الثالث** التغيرات في صافي الأصول خلال السنة. وقد بلغ رصيد صافي الأصول بما في ذلك الاحتياطييات في بداية السنة ٨٧,٣ مليون من الدولارات الكندية وتشكل هذه القيمة صافي العجز التراكمي. وكان رصيد صافي العجز التراكمي في نهاية عام ٢٠١٦ قد بلغ ٦٧,٥ مليون دولار كندي. والسبب الرئيسي لزيادة العجز التراكمي لعام ٢٠١٦ هو الربح الأكتواري بمبلغ ١٢,٢ مليون لاستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (ASHI).

١٢-٢ **البيان المالي الرابع** يقدم تقسيماً للتغير التدفقات النقدية من مبلغ ٣٧٩,٤ مليون في ٣٩٢,٢ إلى ٢٠١٥/١٢/٣١ مليون دولار في ٢٠١٦/١٢/٣١ . وحسبما تسمح بذلك المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فإن الطريقة غير المباشرة المستخدمة أيضاً هي الطريقة التي اعتمدتها الإيكاو في السنوات السابقة.

١٣-٢ **البيان المالي الخامس** يبين مقارنة بين حسابات الميزانية (البرنامج العادي) والحسابات الفعلية. وهذا البيان ضروري بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام لأنّه يجري إعداد الميزانية المعتمدة والبيانات المالية على الأساس نفسه المبين في الملاحظة ٤ بالبيانات المالية. ويوضح هذا البيان أيضاً حالة الاعتمادات المطلوبة بموجب المادة ١-١٢ من النظام المالي.

٣- أداء الميزانية والمعالم المالية البارزة

اعتمادات البرنامج العادي

١-٣ عندما عقدت الجمعية العمومية دورتها الثامنة والثلاثين في عام ٢٠١٣، وافقت بموجب الفقرة ج) من القرار ٢٢-٣٨ على اعتمادات بمبلغ ٩٩ ٤٩ ألف من الدولارات الكندية لعام ٢٠١٦. وترد في البيان المالي الخامس تفاصيل الاعتمادات، والتحويلات والإتفاق الفعلي، والأرصدة غير الملزם بها، موزعة حسب الأهداف الاستراتيجية واستراتيجيات دعم التنفيذ.

٢-٣ وفيما يلي موجز النتائج المالية لميزانية عام ٢٠١٦ بآلاف الدولارات الكندية:

99 049	الاعتمادات الأصلية
12 191	الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٥
6 647	الأموال المرحللة من عام ٢٠١٥
(119)	انخفاض في الاعتماد
117 768	الاعتمادات المنقحة المعتمدة
(١٢ ٢٤٧)	الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٦
(9 ٠٨٨)	الأموال المرحللة إلى السنة التالية
<u>96.433</u>	الاعتمادات المنقحة لعام ٢٠١٦

٣-٣ **الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٥**. وفقاً للمادة ٧-٥ من النظام المالي، وافقت الأمينة العامة على مبلغ ١٢ ١٩١ ألف من الدولارات الكندية لاستكمال الاعتمادات لعام ٢٠١٦، وذلك أساساً من أجل سداد الالتزامات المستحقة السداد عن السنة المنتهية اعتباراً من ٢٠١٥/١٢/٣١.

٤-٣ **الأموال المرحللة من عام ٢٠١٥**. وفقاً للمادة ٦-٥ من النظام المالي، وافقت الأمينة العامة على مبلغ ٦ ٦٤٧ ألف من الدولارات الكندية لاستكمال اعتمادات سنة ٢٠١٦، الممولة من وفورات عام ٢٠١٥، وذلك للأنشطة الازمية والأنشطة الأخرى الهامة بالنسبة لرسالة المنظمة التي لم ترد في ميزانية عام ٢٠١٦.

٥-٣ **الانخفاض في الاعتماد**. تم تخفيض مبلغ ٨٩ ألف من الدولارات الكندية لأن هذا هو المبلغ الذي لم يسدده صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية إلى البرنامج العادي، كما وافق عليه المجلس. ويشكل هذا المبلغ الفرق بين القيمة المعتمدة من قبل المجلس في ١ ٢٠٢ C-DEC/200/2 و ١ ٢٩١ ألف من الدولارات الكندية لاسترداد التكاليف في عام ٢٠١٤ والقيمة المعتمدة من قبل الجمعية (١ ٢٩١ ألف من الدولارات الكندية). بالإضافة إلى ذلك، تم تحويل مبلغ ٣٠ ألف دولار كندي من البرنامج العادي إلى صندوق الإيكاو للمتطوعين في مجال الطيران في عام ٢٠١٦، حسبما قرره المجلس في موجز القرارات 209/7 C-DEC.

٦-٣ **الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٦**. قطعت التزامات في عام ٢٠١٦، ولكن التسلیم لا يتوقع بموجبها إلا في عام ٢٠١٧، وتقرب بمبلغ ١١ ٠٠٧ ألف من الدولارات الكندية. أما مستحقات الموظفين بمبلغ ١ ٢٤٠ ألف من الدولارات الكندية فتتكون في الأساس من المنح المترافق لإنجازات واستحقاقات العودة إلى الوطن المتوقع دفعها إلى الموظفين الذين تنتهي خدماتهم في الإيكاو في عام ٢٠١٧. وبناءً عليه، جرى حجز مبلغ ١٢ ٢٤٧ ألف من الدولارات الكندية (انظر أيضاً الشكل ١، العمود (٥)، وترجمته إلى سنة ٢٠١٧ وفقاً للمادة ٧-٥ من النظام المالي لتسديد الالتزامات القانونية في عام ٢٠١٦).

٧-٣ **التحويلات**. وفقاً للمادة ٩-٥ من النظام المالي، سمحت الأمينة العامة بتحويل الاعتمادات بين أحد الأهداف الاستراتيجية إلى هدف استراتيجي آخر أو استراتيجية دعم التنفيذ إلى أخرى بنسبة تصل إلى ٢٠ في المائة من الاعتمادات السنوية لكل هدف من الأهداف الاستراتيجية أو استراتيجية دعم التنفيذ التي جرى التحويل من أجلها.

الأموال المرحلة إلى السنة التالية. وفقاً للمادة ٦-٥ من النظام المالي، سمحت الأمينة العامة بتحويل الاعتمادات التي لم يتم صرفها، بما لا يتجاوز نسبة ١٠ في المائة في كل اعتماد بالنسبة لكل هدف من الأهداف الاستراتيجية أو استراتيجية دعم التنفيذ. ويندرج مبلغ ٩,٨٨ ألف من الدولارات الكندية ضمن هذه الحدود. وسيُستخدم المبلغ المرحّل لتمويل الأنشطة التي لم تمولها ميزانية عام ٢٠١٧ وأنشطة عام ٢٠١٦ المرحلة إلى عام ٢٠١٧. وعلى غرار السنوات السابقة، تم تناول أنشطة البرامج بوصفها لها الأولوية على غيرها من الأنشطة التي هي من غير أنشطة البرامج. أما أنشطة البرامج التي يجري تمويلها من الاعتمادات غير المنفقة لعام ٢٠١٦ فتشمل في معظمها الأنشطة المرتبطة بقرارات الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العمومية مثل خطة التعويض عن الكربون وخفضه في مجال الطيران الدولي (CORSIA)؛ والقواعد القياسية لنظام الطائرات الموجهة عن بعد (RPAS)؛ وأمن الطيران والتسهيلات، والمسائل المرتبطة بطبع الطيران، ضمن أمور أخرى. وتشمل الأنشطة المؤجلة تنظيم حلقات عمل إقليمية عن بطاريات الليثيوم؛ والتتحقق من التقدم الذي أحرزته الدول في معالجة استنتاجات التدقيق في إطار البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية وفقاً لنهج الرصد المستمر (USOAP CMA)، وبعثات التحقق المنسقة (ICVM) وعمليات التدقيق (USOAP) التي تم تأجيلها. كما تم تخصيص موارد لتعزيز أنشطة المساعدة الفنية التي تتبعها المكاتب الإقليمية، والأمن الإلكتروني وخدمات المؤتمرات واستحداث نظام جديد لإدارة خدمات اللغات، وكلها مبادرات ترمي إلى تعزيز تنفيذ البرامج.

٩-٣ ونتيجة الزيادات والتحويلات الواردة في الفقرات السابقة، فإن الاعتمادات النهائية المعتمدة للسنة بلغت ٤٣٣ ألف من الدولارات الكندية.

١٠-٣ يقدم الشكل ١ مقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية لإيرادات ونفقات البرنامج العادي.

الشكل ١

فترة (g) = (f) - (a)	المجموع (f) = (d)+(e)	مبيعات الفترات لسنة ٢٠١٦ (e)	مبيعات الفترات لسنة ٢٠١٥ (d) = (b)+(c)	سعر ايجارات الصرف (c)	فقط (b)	ميزانية ٢٠١٦ (a)	الإيرادات
\$ 1 360	93 715		93 715	(13 200)	106 915	92 355	الاشتراكات المقررة
1	5 083		5 083		5 083	5 082	إيرادات أخرى
241	562		562		562	321	الصندوق الفرعى لإدارات الإيرادات
(89)	1 202		1 202		1 202	1 291	منوات
1 513	100 562	-	100 562	(13 200)	113 762	99 049	السداد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتضليلية

النفقات

(5 587)	84 521	8 301	76 220	(8 821)	85 041	90 108	رواتب ولسخاقيات الموظفين
(269)	611	233	378	(87)	465	880	الإمدادات والمواد الاستهلاكية وغيرها
(1 299)	16 743	3 558	13 186	(861)	14 047	18 042	الفقات التشغيلية العامة
(1 034)	4 619	120	4 499	(420)	4 919	5 654	السفر
(614)	1 992	32	1 959	(173)	2 132	2 605	الاجتماعات
(284)	194	3	191	(96)	287	479	الفقات الأخرى
(9 088)	108 680	12 247	96 433	(10 458)	106 891	117 768	

١ تتضمن الميزانية - المصروفات لعام ٢٠١٦ ملاييناً من الدولارات الكندية وانخفاضاً قدره ٨٩ ألف من الدولارات الكندية في السداد من السنة السابقة قدرها ١٨٨٣٨ (الناتج الخام) (الناتج الخام) للبرنامج العادي (C-DEC 200/2).

امان

٣- يتضمن (أ) ربحاً في سعر الصرف في الميزانية قدرها ١٠٠ ألف من الدولارات الكندية بسبب تأثير معاملات بالدولار الأمريكي تم إبرادها في الميزانية بسعر الصرف ١،٠٠ دولار أمريكي، و (ب) خسارة في سعر الصرف قدرها ٢٤٤٣ ألف من الولايات الكندية مثل إعادة تقييم بنادق الميزانية العامة.

١١-٣ توضيح الفروق - الإيرادات: تشير الميزانية العامة بمبلغ ٩٩٠٤٩ ألف من الدولارات الكندية (العمود (أ) في الشكل ١) إلى مصادر التمويل الخمسة لميزانية البرنامج العادي لعام ٢٠١٦، وهي الاشتراكات المقررة وفائض الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات والإيرادات المتوقعة والمبالغ المسددة من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. وبالنسبة للاشتراكات المقررة، فإن الفرق بمبلغ ١٣٦٠ ألف من الدولارات الكندية يتعلّق بالمبلغ المخصوم للاشتراكات المستحقة طويلاً الأجل.

١٢-٣ توضيح الفروق - النفقات: تضم الميزانية العامة التي تبلغ ١١٧٧٦٨ ألف من الدولارات الكندية (الشكل ١، العمود (أ)) الاعتمادات الأصلية لعام ٢٠١٦ والتي تبلغ ٩٩٠٤٩ ألف من الدولارات الكندية والمبالغ المرحلّة من عام ٢٠١٥ إلى جانب الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٥ بمبلغ ٢٠١٥ ألف من الدولارات الكندية وانخفاض قدره ١١٩ ألف من الدولارات الكندية. وسيتم تحويل الوفورات (الاعتمادات غير المستخدمة) من عام ٢٠١٦ وقدرها ٩٠٨٨ ألف من الدولارات الكندية إلى عام ٢٠١٧.

١٣-٣ اختلافات سعر الصرف: تتكون اختلافات سعر الصرف (الشكل ١، العمود (ج)) من ما يلي:

(أ) ربح في سعر الصرف في الميزانية قدره ١٣٢٠٠ ألف من الدولارات الكندية. بدءاً من عام ٢٠١٠ يصدر جزء من فواتير الدول الأعضاء بالدولار الأمريكي والجزء الآخر بالدولار الكندي. وكان سعر صرف الدولار الأمريكي والكندي في ٢٠١٦/١/١ (عند تحرير زيادة الفواتير بالدولار الأمريكي) أعلى من السعر المستخدم في إعداد ميزانية ٢٠١٦ مما أدى إلى زيادة في مجموع الاشتراكات المقررة بمبلغ ١٣٢٠٠ ألف من الدولارات الكندية؟

(ب) الخسارة الصافية المحققة في سعر الصرف وقدرها ٢٧٤٣ ألف من الدولارات الكندية مثل إعادة تقييم بنود الميزانية العمومية.

وتم تخصيص هذا الفرق الصافي في سعر الصرف (ربح قدره ١٠٤٥٨ ألف من الدولارات الكندية) للإنفاق الفعلي بغية إعادة احتسابه بسعر صرف الميزانية. ويظهر الإنفاق الشامل كما أعيد احتسابه وفقاً لسعر الصرف المستخدم في الميزانية، في الشكل ١ (العمود دال). وعلى هذا النحو، جرت تسوية الوفورات المدرجة في الميزانية، أي الفرق بين الميزانية والنفقات الفعلية، بالشكل السليم كما هو مبين في الشكل ١ - العمود (ج).

الاشتراكات المقررة والإبلاغ عن العملات

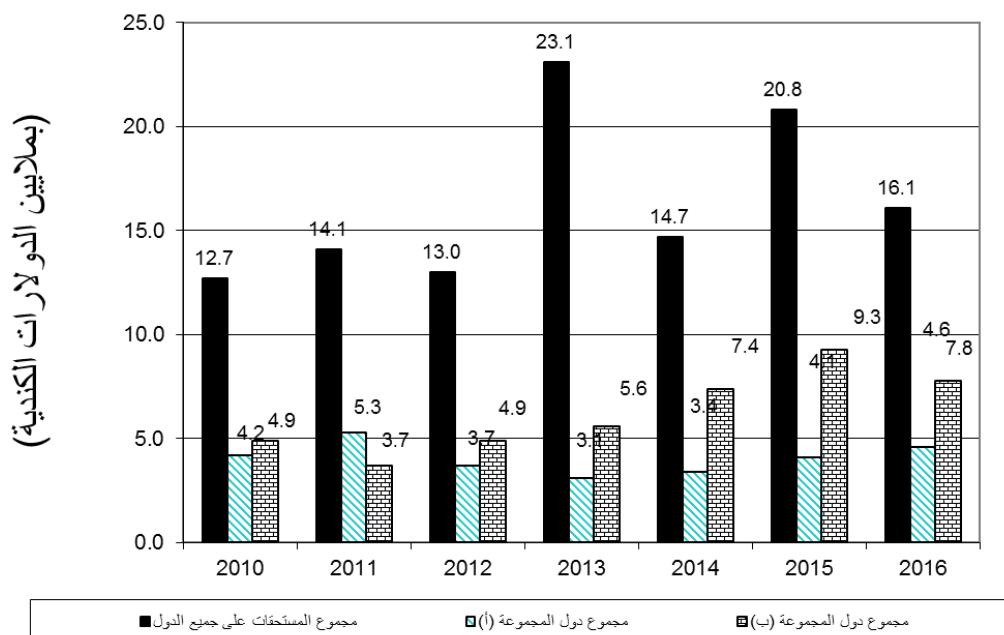
١٤-٣ حددت الاشتراكات على الدول الأعضاء وغيرها من مصادر الدخل التقديرية بالدولار الكندي فيما يخص سنة ٢٠٠٨ وسنة ٢٠٠٩. وفي عام ٢٠١٠، جرى تطبيق نظام العملتين حيث سيُسدد ثلاثة أرباع بالدولار الكندي والربع المتبقى بالدولار الأمريكي. ولتأمين المزيد من الاتساق ولتسهيل المقارنة بين الميزانيات المعتمدة والحسابات والصناديق التابعة للمنظمة، تحرر المعاملات بالدولار الكندي وتقدم البيانات المالية بالدولار الكندي عن عام ٢٠١٠ وما بعد. ويسري ذلك التغيير على الصناديق المملوكة للمنظمة بالنسبة للأنشطة العادية الواردة في القطاع ١، بينما الصناديق الواردة في القطاع ٢ المرتبطة بمشاريع التعاون الفني فمسجلة بالدولار الأمريكي، غير أنها تُعرض بالدولار الكندي في البيانات المالية. وخلال سنة ٢٠١٦ بلغت نقلبات الدولار الكندي مقابل الدولار الأمريكي ١,٣٨٥ من الدولارات الكندية في بداية السنة و ١,٣٥٤ من الدولارات الكندية في نهايتها.

الاشتراكات المقررة والتبرعات الأخرى

١٥-٣ تلقت المنظمة في عام ٢٠١٦ اشتراكات مقررة بلغ مجموعها ١٠١٣٧٤ ألف من الدولارات الكندية، وبقي رصيد بمبلغ ١٨٢٤ ألف من الدولارات الكندية مستحق السداد في نهاية السنة مقابل الاشتراكات المقررة للسنة الجارية. وفي بداية السنة بلغت المستحقات الواجب تحصيلها من الدول ١٧٩٠١ ألف من الدولارات الكندية عن عام ٢٠١٥ والسنوات السابقة؛ ونسلّمت المنظمة ٧٨٤٢ ألف من الدولارات الكندية، فأصبح الرصيد المتبقى ١٠٠٥٩ ألف من الدولارات الكندية. وبلغت

الاشتراكات الواجب تسليمها عن جميع السنوات ما مجموعه ١٤٢٤٠ ألف من الدولارات الكندية في ٢٠١٦/١٢/٣١ (بما في ذلك صندوق رأس المال العامل). ويشمل مبلغ ١٤٢٤٠ ألف من الدولارات الكندية عنصر الاشتراكات بالدولارات الأمريكية محولًا بسعر الصرف ١,٣٥٤ دولار كندي، بلغ عائده من رصيد الاشتراكات الواجب تسليمها والمعد تقديرها ١٦١١١ ألف من الدولارات الكندية. وتزد تفاصيل الاشتراكات في الجدول (ج) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة. وبلغ متوسط النسبة المئوية للاشتراكات الواردة عن آخر أربع سنوات بالنسبة لقيمة الاشتراكات ٩٢,٣٨ في المائة. ويبين الشكل ٢ الوضع الراهن لأنسبة الاشتراكات المستحقة القبض في نهاية كل سنة منذ عام ٢٠١٠.

الشكل ٢
الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء في ٣١ ديسمبر



١٦-٣ من بين الاشتراكات المستحقة السداد وقدرها ١٦١١١ ألف من الدولارات الكندية في ٢٠١٦/١٢/٣١ كان مبلغ ١٠٧٢ ألف من الدولارات الكندية يخص دولاً ممثلاً في المجلس. ويقدم الشكل التالي تفصيلاً عن الأنسبة المستحقة بآلاف الدولارات الكندية، حسب مجموعة الدول.

الشكل ٣

المجموعة	النوع	النوع	النوع	النوع
المجموعة أ: الدول التي أبرمت اتفاقيات مع المجلس للتخلص من متأخراتها خلال عدة سنوات.	٤١٤٦	١١	٤٦٢٣	٢٠١٥/١٢/٣١
المجموعة باء: الدول التي لديها اشتراكات متأخرة السداد لمدة ثلاثة سنوات كاملة أو أكثر ولم تبرم اتفاقيات مع المجلس للتخلص من متأخرتها.	٩٢٨٧	١٨	٧٧٧٩	١٥
المجموعة جيم: الدول التي لديها اشتراكات متأخرة السداد لفترة تقل عن ثلاثة سنوات كاملة.	٥٦٩٥	١٧	١٠٣١	٨
المجموعة دال: الدول التي لديها اشتراكات مستحقة السداد للسنة الجارية فقط.	٩٥٢	٤٣	١٩٨٧	١٦
المجموع الفرعى.	٢٠٠٨٠	٨٩	١٥٤٢٠	٥١
جمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية الاتحادية السابقة.	٧٠٨	-	٦٩١	-
مجموع الاشتراكات مستحقة السداد	٢٠٧٨٨	٨٩	١٦١١١	٥١

١٧-٣ وفي ٢٠١٦/١٢/٣١، أبرمت ١٢ دولة اتفاقيات لدفع الاشتراكات المتأخرة على أقساط سنوية. وتلزم الاتفاقيات هذه الدول بدفع اشتراك السنة الجارية وكذلك قسط سنوي من الاشتراكات المتأخرة عن السنوات السابقة. والملاحظة الواردة في الجدول (جيم) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة، تبين الدول التي لم تمتثل لشروط اتفاقياتها في ٢٠١٦/١٢/٣١.

١٨-٣ ويرد أدناه بآلاف الدولارات الكندية موجز عن الاشتراكات الرئيسية (*) المتنقلة للبرنامج العادي والصناديق الأخرى في الجزء الأول لعام ٢٠١٦.

الشكل ٤

الدولة العضو	الاشتراك المتنقلة	الاشتراك العينية (المباني)	الاشتراكات النقدية والعينية	المجموع
	المجموعة	أمن الطيران		
كندا	٢٧٧٢٣	٢١٣٣٨	١٧٩٧	٢٥٨٥٨
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٣٢٩٦	-	١٦١٠	٢٤٩٠٦
اليابان	٨٥١٨	-	٢٦٨	٨٧٨٦
ألمانيا	٦٣٩٧	-	٢٧	٦٤٢٤
الصين	٥٩٧٨	-	٢١٩	٦١٩٧
فرنسا	٤٨٤٥	٥٥١	١٥٣	٥٥٤٩
المملكة المتحدة	٥٠٣٥	-	٨	٥٠٤٣
إيطاليا	٣٣٩٩	-	-	٣٣٩٩
إسبانيا	٢٦٠٧	-	-	٢٦٠٧
البرازيل	٢٤٣٨	-	-	٢٤٣٨
جمهورية كوريا	٢٣٠١	-	٨٩	٢٣٩٠
الإمارات العربية المتحدة	١٩٠٠	-	٣٤	١٩٣٤
المجموع	٦٩٤٣٧	٢١٨٨٩	٤٢٠٥	٩٥٥٣١

(*) أكبر ١٢ اشتراك.

١٩-٣ يرد أدناه مجموع النفقات بآلاف الدولارات الكندية في عام ٢٠١٦، بما في ذلك تلك المتعلقة بالموظفين المعارين والمباني المقدمة مجاناً، حسب الهدف الاستراتيجي واستراتيجية دعم التنفيذ وغيرها من الأنشطة.

الشكل ٥

الميزانية العادي	لعن لامه	لوجي ة ل ملاحه	وتفاعق درة	ولفس في لات	الأمن	لقطافي	لبيجي ة حمليه	لتفعوز دعم	لمتربيجي ات	آخرى	لمج موع
106 891	41 877	4 473	4 014	9 993	19 259	27 275					
37 936	28 403	641	1 476	357	3 368	801	2 890			الأئمه وصون اويق لطوعه لعن اويق الآخرى لع اويه لهمه	
24 122		24 122									
											الموظفون المعاونون (عينا)
											(1) الأرجعيون
106	5			88		13					لنيترليا
214					214						لصين
2 425	506	76	439	156	385	863					فرنسا
656				153	137	366					لوبان
161				161							لتويا
603	207	8	4	89	56	233					ملوكيا
320		3	4	7	33	240					لمسنغال
1 058		160	19	11	70	356	442				سفنجغوره
777			14	9	38	337	379				تركيا
105					34	33	28				لمتحدة لع بيعه الإمارات
2 298	14	116	50	14	1 166	222	716				آخرى
8 723	221	807	170	484	1 988	1 773	3 280				مجموع الفرعى للموظفين المعاينين
177 672	28 624	67 447	6 119	4 855	15 349	21 833	33 445				مجموع النفقات

(١): أكبر ١٠ اشتراكات حسب الترتيب الأبجدي

الفائض النقدي

٢٠-٣ يتضمن الجدول (أ) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة الفائض التراكمي باستثناء الاحتياطيات في صافي الأصول فيما يخص ميزانية البرنامج العادي في ٢٠١٦/١٢/٣١ بمبلغ ١٤,٤٧ مليون من الدولارات الكندية. وبطريق رصيد صندوق الرأسمال العامل وقيمتها ١٠,٨ مليون من الدولارات الكندية والاشتراكات قيد التحصيل من الدول الأعضاء وقيمتها ١٤,٢ مليون من الدولارات الكندية، حدث عجز نقدي بمبلغ ٤٠,٤ مليون من الدولارات الكندية في ٢٠١٦/١٢/٣١. وهناك فائض محجوز يبلغ مجموعه ١٩,٥ مليون دولار كندي يشمل مبلغاً قدره ٢١,٣ مليون دولار كندي لتمويل الالتزامات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٦ والاعتمادات المرحلية الى سنة ٢٠١٧. بالإضافة إلى مكاسب الصرف غير المحققة البالغة ٥,٨ ملايين دولار كندي تُعَوّضها خصومات غير محققة واعتمادات متمثلة في ذمم مرتبطة بالاشتراكات قيمتها ٧,٦ ملايين دولار كندي.

الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات

٢١-٣ وحقق الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات فائضاً شعاعياً بقيمة ١٠ ٣٥٥ ألف من الدولارات الكندية في عام ٢٠١٦. وهذا ما سُجل فيه قبل سداد المساهمة المطلوبة بمبلغ ٥٠٨٢ ألف من الدولارات الكندية في ميزانية البرنامج العادي، ومساهمات أخرى بمبلغ ٧١ ألف في برنامج أعمال الإيكاو والرسوم البالغة ٩٧٤ ألف والناتجة عن الفائض المتراكم.

٢٢-٣ وفيما يلي ملخص إيرادات ونفقات الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات حسب الأنشطة التجارية بما في ذلك صندوق متجر السوق الحرة بآلاف الدولارات الكندية.

الشكل ٦

الفائض	النفقات	الإيرادات	
٤ ٨٩٦	٣ ٤٥٧	٨ ٣٥٣	المطبوعات والتوزيع والطباعة
١ ٤٧٨	٣ ٢٤٨	٤ ٧٢٦	التدريب
١ ١٧٧	١ ٨٨٨	٣ ٠٦٥	الوفود وخدمات المؤتمرات والإيجار
١ ٨٢٤	٢٧٨	٢ ١٠٢	اتفاقيات الترخيص
٦١٤	١ ٢٧٥	١ ٨٨٩	الأحداث
٢٦٤	٨١٩	١ ٠٨٣	الدوريات
٢١٧	٥٦٤	٧٨١	مجالات المنتجات الجديدة
٨	٥٠٣	٥١١	السوق الحرة
٢٩٧	٤٧	٣٤٤	الموقع الإلكترونية/المنتجات الإلكترونية
(٤٢٠)	٧٣٢	٣١٢	الرسوم التشغيلية والإدارية وتكاليف الدعم الإدارية للصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات
١٠ ٣٥٥	١٢ ٨١١	٢٣ ١٦٦	المجموع الفرعى
-	(٥٠٤)	(٥٠٤)	حذف التحصيل المشترك الخاص بالصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات
١٠ ٣٥٥	١٢ ٣٠٧	٢٢ ٦٦٢	المجموع
(٥ ٠٨٢)	٥ ٠٨٢	-	المبلغ المحول إلى البرنامج العادي
(٧١)	٧١	-	مساهمة إضافية في برامج أعمال الإيكاو
(٩٧٤)	٩٧٤	-	المدفوعات من الفائض المتراكם
٤ ٢٤٨	١٨ ٤٣٤	٢٢ ٦٦٢	المجموع الصافي

٢٣-٣ ترد مقارنة الميزانية للفائض التشغيلي في الشكل أدناه بآلاف الدولارات الكندية.

الشكل ٧

الفائض	النفقات	الإيرادات
(١٣٨)	٢٣ ٣٠٤	٢٣ ١٦٦
١ ٨٦٥	١٤ ٦٧٦	١٢ ٨١١
١ ٧٢٧	٨ ٦٢٨	١٠ ٣٥٥

٢٤-٣ وتجدر الإشارة إلى أن الصندوق الفرعى لتحقيق إيرادات تشغيلية بمبلغ ٢٣ ١٦٦ ألف من الدولارات الكندية (أي بنسبة ٩٩٪ من الميزانية) وفائضاً تشغيلياً بمبلغ ١٠ ٣٥٥ ألف من الدولارات الكندية (أي بنسبة ١٢٠٪ من الميزانية). وفي عام ٢٠١٦، تم تسعير نسبة ٧١٪ من مجموع المبيعات بالدولار الأمريكي واستمر الأثر الإيجابي لفارق سعر الصرف بين الدولارين الأمريكي والكندي على إيرادات الصندوق الفرعى. وكانت المصروفات والتي تبلغ ١٢ ٨١١ ألف من الدولارات الكندية مواتية مقارنة بالميزانية نتيجة الدمج بين خفض التكاليف العامة إلى أقصى حد والمصروفات غير المُنفقة في فئة المنتجات الجديدة.

صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية

٢٥-٣ أنشئ صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لتغطية التكاليف الإدارية والتشغيلية لبرنامج التعاون الفني، ويمول هذا الصندوق في المقام الأول من تكاليف الدعم التي تُحصل على مشاريع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وخدمات مشتريات الطيران المدني ومشاريع الصندوق الانتمائي ومشاريع اتفاقات الخدمات الإدارية. وترد النتائج المالية الخاصة بـ صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في الجدول (ألف) من الجزء الرابع بهذه الوثيقة ويتضمن الشكل التالي مقارنة لنفقاته الفعلية والنقدية بآلاف الدولارات الكندية.

الشكل ٨

ميزانية ونفقات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لعام ٢٠١٦

رصيد الميزانية الم McKenzie	النفقات/ الإيرادات الفعلية لسنة ٢٠١٦	الميزانية الم McKenzie لعام ٢٠١٦	الاعتمادات	
			المقدمة إلى الجمعية العمومية ^٢	الاعتمادات/نفقات البرنامج الرئيسي
(١٦٤)	٩٤٠٢	٩٢٣٨	٨٥١٠	الإيرادات
	١١١٣٤	٩٩٧٠		الزيادة (النقصان) في الإيرادات عن النفقات
	١٧٣٢	٧٣٢		

- ١ تستثني صندوق الكفاءة والفعالية الخاص بدارة التعاون الفني.
- ٢ أقرتها الجمعية العمومية في عام ٢٠١٣ (دوره الثامنة والثلاثون).
- ٣ أحاط بها المجلس علماً في دورته ٢٠٩ (C-WP/14509).
- ٤ يشمل الإنفاق ٣٣٦ ألف دولار كندي مُحول إلى صندوق احتياطي خاص وفقاً للقرار C-DEC 200/2 بشأن آلية لضبط توزيع التكلفة بين ميزانية البرنامج العادي وصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

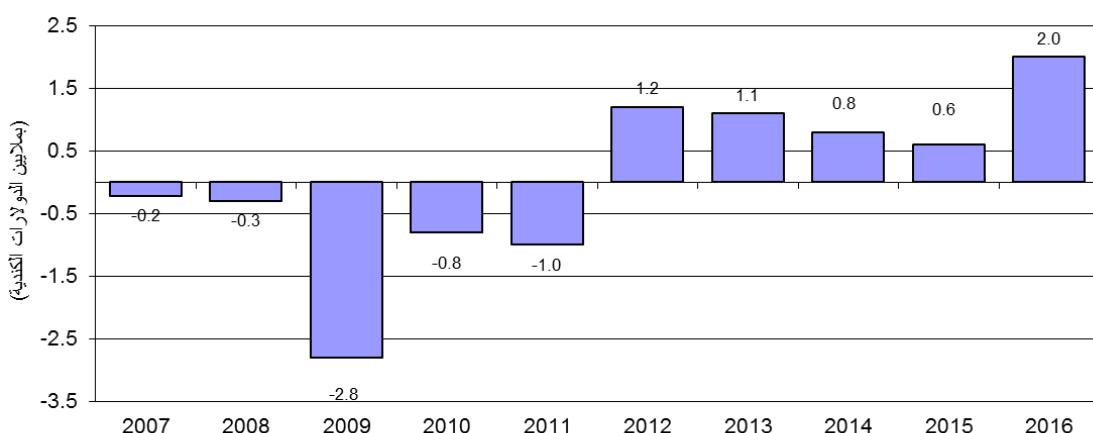
٢٦-٣ كما أشير سابقاً، وافقت الجمعية العمومية على تقديرات الميزانية الإرشادية (النفقات) لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بمبلغ ٨٥١٠ ألف من الدولارات الكندية للسنة المالية ٢٠١٦. وخلال هذه السنة، ووفقاً للمادة ٥-٩ من النظام المالي، عرض الأمينة العامة على المجلس معلومات مستحدثة لتقديرات ميزانية سنة ٢٠١٦ (النفقات) في ورقة العمل ٢٠١٦ (C-WP/14509). أما النفقات التقديرية الم McKenzie لعام ٢٠١٦ فبلغت ٩٢٣٨ ألف من الدولارات الكندية وبلغت الإيرادات التقديرية ٩٩٧٠ ألف من الدولارات الكندية.

٢٧-٣ هناك فائض بمبلغ ١٦٤ ألف من الدولارات الكندية في إيرادات صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بالمقارنة مع الميزانية، ويعزى ذلك بشكل رئيسي إلى الزيادة الطفيفة في متوسط التكاليف العامة مقابل المشاريع التي نفذتها إدارة التعاون الفني في عام ٢٠١٦ من جهة ومعتل سعر الصرف الإيجابي من جهة أخرى. وبالنسبة للنفقات، تجاوزت تكاليف الموظفين المبلغ المخصص لها في الميزانية بمبلغ ١٦٤ ألف من الدولارات الكندية، مع أن النتيجة الإجمالية تمثلت في فارق إيجابي مجموعه ١٧٣٢ ألف من الدولارات الكندية بين الإيرادات والنفقات.

٢٨-٣ ويبين الشكل التالي اتجاه الفائض السنوي (العجز) خلال العشر سنوات الماضية بماليين الدولارات الكندية.

الشكل ٩

الفائض والعجز في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في ٣١ ديسمبر



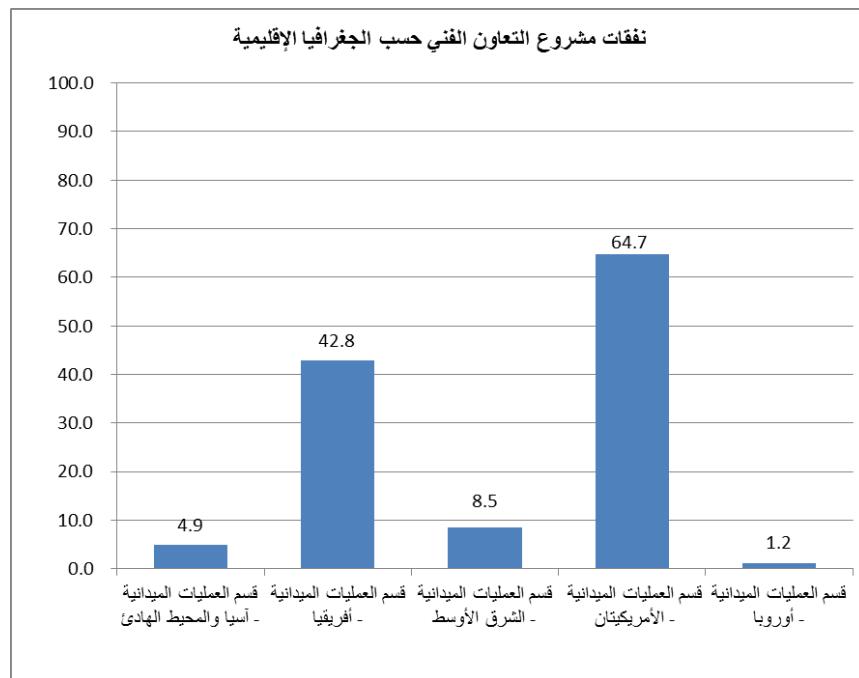
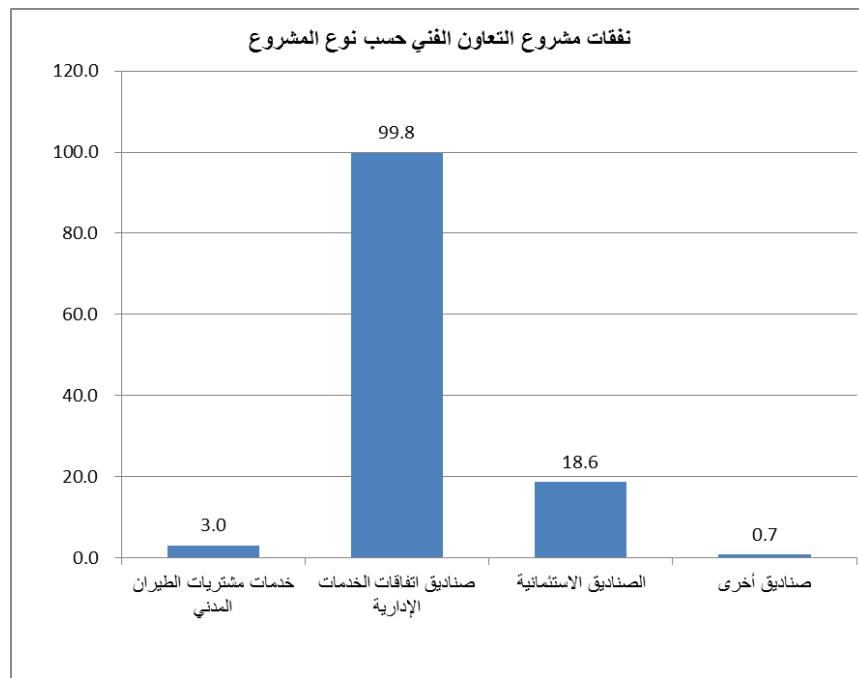
٢٩-٣ وقد أوصت اللجنة الإدارية، خلال انعقاد الدورة السابعة والثلاثين للجمعية العمومية، بإحالة مسألة تقاسم التكاليف بين البرنامج العادي وبرنامج التعاون الفني إلى المجلس كي يستعرضها. وقد نظر المجلس في هذه المسالة بالاستناد إلى استقصاء زمني، ووافق على مبلغ ١٢٠٢ من الدولارات الكندية ليسترد البرنامج العادي سنوياً من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية من أجل دعم البرنامج العادي المتصل مباشرة بالمشاريع للفترة الثلاثية ٢٠١٤-٢٠١٦.

٣٠-٣ برنامج التعاون الفني. تسيير إدارة التعاون الفني شؤون برنامج التعاون الفني، وهو نشاط دائم للإيكاو يحظى بأولوية كما يكمل دور البرنامج العادي من خلال دعم الدول الأعضاء في تنفيذها لأنظمة والسياسات والإجراءات الصادرة عن الإيكاو، كما هو منصوص عليه في قرار الجمعية العمومية ٣٦-١٧. وبفضل هذا البرنامج، تقدم الإيكاو طيفاً من الخدمات على نطاق واسع، بما في ذلك المساعدة المقدمة إلى الدول لاستعراض هيكل وتنظيم المؤسسات الوطنية للطيران المدني، وتحديث الهياكل الأساسية والخدمات للمطارات ، وتسهيل نقل التكنولوجيا وبناء القدرات، وتعزيز القواعد والتوصيات الدولية للإيكاو، وخطط الملاحة الجوية ودعم الإجراءات الوقائية الناشئة عن عمليات تدقيق البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية والبرنامج العالمي لتدقيق أمن الطيران .

٣١-٣ واتخذت الإيكاو ما يلزم من إجراءات بغرض تعزيز كفاءة إدارة التعاون الفني وجودة الخدمات، والضوابط التشغيلية والمالية والمواظبة على تحسين مستوى إجراءات عمل هذه الإدارة من خلال تطبيق نظام إدارة الجودة يستند إلى معيار الجودة المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس (ISO 9001:2008). واعتباراً من عام ٢٠١٢ ، أصبحت إدارة التعاون الفني تمثل بالكامل للمعيار (ISO 9001:2008) الذي جددت شهادته في مطلع عام ٢٠١٥ وخضعت إلى تدقيق مراقبة في مطلع عام ٢٠١٦ . وقد أسمهم تحسين مستوى العمليات في التقدم الكبير المحرز في أداء برنامج التعاون الفني ونتائج صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية خلال الفترة الثلاثية ٢٠١٤-٢٠١٦.

٣٢-٣ وأعدت خطة إدارية مدتها ثلاثة أعوام تتعلق بإدارة التعاون الفني بالتنسيق الوثيق مع لجنة التعاون الفني، للسنوات من ٢٠١٣ إلى ٢٠١٥ ، تحدد المرامي والاستراتيجيات التي يتعين اتباعها خلال الفترة الحالية بهدف تحسين الإدارة والكفاءة وجودة أنشطة برنامج الإيكاو للتعاون الفني. وبالتالي، تبذل جهود مستمرة لضمان التحسين المستدام للوضع المالي لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بواسطة استعراض الهيكل التنظيمي لإدارة التعاون الفني، ومستويات الموظفين ووفورات التكاليف وتدابير الكفاءة.

٣٣-٣ وتشكل مشاريع التعاون الفني واحدة من الأنشطة الرئيسية للمنظمة. وتتمويل المشاريع الحكومات والجهات المانحة الأخرى، وكانت التدفقات الداخلية والخارجية للموارد المالية بمبلغ إجمالي ١٢١,٤ مليون من الدولارات الكندية في عام ٢٠١٦ . وتقدم الجداول من (دال) إلى (واو) من الجزء الرابع من هذه الوثيقة مزيداً من التفاصيل بشأن هذه المشاريع، والواردة بإيجاز في الأشكال التالية بملايين الدولارات الكندية.

الشكل ١٠الشكل ١١

٤- مسؤولية الإدارة

تلزم الأمينة العامة بموجب النظام المالي بالحفاظ على سجلات المحاسبة عند الضرورة وتقديم البيانات المالية السنوية وفقاً للمعايير المحاسبية التي اعتمدتها منظمات الأمم المتحدة. وهذه البيانات المالية هي البيان المالي الأول - الوضع المالي، والبيان المالي الثاني - بيان الأداء المالي، والبيان المالي الثالث - بيان التغيرات في صافي الأصول، والبيان المالي الرابع - بيان التدفقات النقدية، والبيان المالي الخامس - بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية. وتتضمن هذه الوثيقة حالة الاعتمادات (الصندوق العام للبرنامج العادي) والاعتمادات التي لم تقر الجمعية العمومية بإدراجها في الميزانية.

وتتولى الإدارة مسؤولية إعداد وسلامة البيانات المالية. وقد أعدت هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وتشتمل بالضرورة مبالغ معينة تستند إلى أفضل تقديرات وأراء الإدارة. وتنماشى المعلومات المالية الواردة في هذه الوثيقة مع المعلومات الواردة في البيانات المالية التي شملتها المراجعة. وترى الإدارة أن البيانات المالية تشكل بوضوح الوضع المالي للمنظمة، وأداؤها المالي وتدفقاتها النقدية وترد المعلومات المبينة في جميع أجزاء هذه الوثيقة وفقاً لأحكام النظام المالي للإيكاو.

وتقوم المنظمة في إطار الاضطلاع بمسؤوليتها بالحفاظ على الضوابط والسياسات والإجراءات الداخلية لضمان موثوقية المعلومات المالية وحماية الأصول. وتتضمن نظم المراقبة الداخلية للمراجعة الداخلية والخارجية. وقد دفع مراجع الحسابات الخارجي في البيانات المالية، بما في ذلك الملاحظات، ويوضح تقريره المرفق نطاق مراجعته ورأيه في البيانات المالية.

ويتولى المجلس مسؤولية النظر في البيانات المالية وتوصية الجمعية العمومية بإقرارها ويتمتع بسلطة طلب إدخال تعديلات على هذه البيانات بعد إصدارها من قبل الأمينة العامة.

وبوصفه رئيس فرع المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي، أشهد بصحة البيانات المالية الواردة في هذه الوثيقة.

Ramzi Brahm

راهول بهاـاـ

رئيس فرع المالية

بوصفه الأمينة العامة لمنظمة الطيران المدني الدولي، أعتمد هذا التقرير المالي للإيكاو، المرفق بالبيانات المالية والجداول لعام ٢٠١٦.

فانغ ليو

الأمينة العامة

مونتريال، كندا

في ٣٠/٣/٢٠١٧

بيان عن المراقبة الداخلية

٢٠١٦

نطاق المسؤولية

-١ بصفتي الأمينة العامة لمنظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو)، ووفقاً للمسؤولية المنوطة بي و، خاصة، المادة الحادية عشرة من النظام المالي، فإنني خاضعة للمساءلة عن الحفاظ على نظام سليم للمراقبة الداخلية.

الغرض من نظام المراقبة الداخلية

-٢ تهدف المراقبة الداخلية الى تقليل وإدارة بدلاً عن إزالة خطر الالتفاق في تحقيق غايات المنظمة وأهدافها والسياسات المتصلة بها. ولذلك، يمكنها أن توفر ضماناً معقولاً وليس مطلقاً للفعالية. وهي تستند الى عملية جارية تهدف الى تحديد المخاطر الرئيسية وتقييم طبيعة ومدى تلك المخاطر وإدارتها بكفاءة وفعالية.

-٣ المراقبة الداخلية هي عملية تتأثر بالهيئتين الرئاسيتين والأمينة العامة وكبار الإداريين والموظفين الآخرين، وتهدف الى توفير ضمان معقول بشأن تحقيق أهداف المراقبة الداخلية العامة التالية:

- أ) فتحي ثغرات الأعباء؛
- ب) حماية الممتلكات؛
- ج) تقوية ديمقراطي الطلع؛
- د) الامتثال لأنظمة الواقع والبلاقنة طبق.

-٤ وهكذا، على مستوى تشغيلي، فإن نظام الإيكاو للمراقبة الداخلية ليس مجرد سياسة أو إجراء يتم اتخاذه في أوقات معينة، بل بالأحرى يتم تشغيله باستمرار على جميع المستويات داخل المنظمة عن طريق عمليات مراقبة داخلية لضمان تحقيق الأهداف المذكورة آنفاً.

القدرة على معالجة المخاطر

-٥ بدأت الإيكاو في عام ٢٠١٢، نشر إطار مفاهيمي للمراقبة الداخلية يتضمن نظاماً لإدارة المخاطر. ونهج الإيكاو لإدارة المخاطر هو عملية متكاملة ومنهجية تحدد وتحف وترصد وتتقل أهم الأحداث الخطرة على المنظمة.

-٦ بصفتي الأمينة العامة لمنظمة، فإنني أترأس مجموعة للإدارة العليا مسؤولة عن تهيئة بيئة للمراقبة وتوفير ما يلزم من الانضباط والبنية لتحقيق الأهداف الأولية لنظام المراقبة الداخلية. وتعاون هذه المجموعة مع المجموعة الفرعية لسجل المخاطر المؤسسية والإطار العام للضمادات في الإيكاو (SGRA) تحت إشراف مجموعة عمل نظم الإدارة والكفاءة (WGGE)، التي أنشأها المجلس لتقييم المشورة إلى الأمانة العامة عن دور المجموعة الفرعية لسجل المخاطر المؤسسية والإطار العام للضمادات في الإيكاو في المستقبل وكذلك عن تحديد وتقييم ورصد المخاطر المرتبطة بتنفيذ البرامج والمشاريع ومجموع أنشطة المنظمة. وبناءً على اقتراح المجموعة الفرعية وتصوية مجموعة عمل نظم الإدارة والكفاءة، شارك أعضاء مجلس الإيكاو ووفود الإيكاو المقيمة والأمانة العامة في حلقة عمل من يوم واحد أشرف على أعمالها أحد الخبراء الخارجيين للمساعدة على وضع سجل شامل للمخاطر المؤسسية في الإيكاو لتلبية احتياجات المجلس والإدارة العليا للمنظمة.

إطار المخاطر والرقابة الداخلية

- يتضمن إطار المنظمة للمخاطر والرقابة الداخلية ما يلي:
- (أ) تحديد المخاطر المصنفة وفقاً لمجالات الأنشطة والملاعبة والتأثير وإمكان الحدوث؛
 - (ب) إنشاء هيئة لاستعراض إدارة المخاطر تتالف من كبار الإداريين المكافئين بتنفيذ إجراءات التخفيف لمعالجة المخاطر الكبرى ووضع إطار متكامل لإدارة المخاطر وتقوية ثقافة إدارة المخاطر والاضطلاع بانتظام بإعادة تقييم المخاطر ومستوى تحمل المنظمة للمخاطر في ظل البيئة المتغيرة. وتنصمن سجلات المخاطر موجزاً بالوثائق المتعلقة بالمخاطر وإجراءات التخفيف المتخذة والمزعزع اتخاذها بشأنها.
- ٧
- ٨ تم تصميم إطار شامل لنظام الرقابة الداخلية لضمان الكفاءة في تحقيق أهداف المنظمة عن طريق وضع معايير تستند إلى لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة تريدواي (COSO)، التي تمثل أفضل ممارسة تعتمدها منظمات عديدة للأمم المتحدة. ويحظى الإطار بتأييد كبار الإداريين وتسنده مجموعة من السياسات والإجراءات والعمليات القائمة على قيم أخلاقية ملائمة.
 - ٩ علاوة على ذلك، فإنني ألتزم مع الإدارة العليا ببرنامج تحسين مستمر لتعزيز نظام الرقابة الداخلية في المنظمة بأكملها.
- استعراض الفعالية**
- استرشد في استعراضي لفعالية نظام الرقابة الداخلية أساساً بما يلي:
- (أ) كبار الإداريين، وخاصة مديرى الإدارات ورؤساء المكاتب الذين يؤدون أدواراً هامة وهم عرضة للمساءلة عن النتائج المتوقعة والأداء ومراقبة أنشطة إداراتهم/مكاتبهم والموارد المعهود بها إليهم. وتعتمد قنوات المعلومات بصفة رئيسية على الاجتماعات الدورية التي يعقدها فريق كبار الإداريين وفريق كبار إداريين الأمانة بأكمله. وبالنسبة للسنة المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١، تم تحديد مسائل المراقبة، إلى جانب الإجراءات العلاجية، عن طريق عملية تقييم ذاتي وكذلك تطبيق أفضل الممارسات، حسبما أكدته الشهادة الشخصية المكتوبة من كبار الإداريين لدي؛
 - (ب) تقدم إلى أيضاً تقارير مكتب التقييم والمراجعة الداخلية بشأن عمليات المراجعة الداخلية والتقييم والخدمات الاستشارية التي أعتمدت عليها. وتشمل هذه معلومات مستقلة وموضوعية بشأن الامتثال وفعالية البرنامج، مقتنة بنوصيات تهدف إلى الارتفاع بنتائج العمليات؛
 - (ج) اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة، التي يتمثل غرضها في إصداء المشورة لي وللمجلس بشأن إدارة المخاطر والضوابط المالية والداخلية وما يرتبط بها من مهام المراقبة؛
 - (د) مسؤول الأخلاقيات، الذي يقدم النصيحة والمشورة إلى المنظمة وموظفيها بشأن الأخلاقيات ومعايير السلوك، ويعزز الوعي الأخلاقي والسلوك المسؤول في التعامل مع الحالات المتعلقة بادعاءات السلوك غير الأخلاقي، بما في ذلك تضارب المصالح؛
 - (ه) تقارير وحدة التفتيش المشتركة لمنظمة الأمم المتحدة بشأن المسائل المنطبقة على الإيكاو؛
 - (و) ملاحظات المجلس وقراراته.

مسائل المراقبة الهامة

- ١١- كما أفيد في السنة الماضية، حددت بيانات التأمين لعام ٢٠١٦ بخصوص فعالية المراقبة الداخلية إحدى المشاكل الهامة في هذا الشأن وتمثل في غياب عملية تقييم المخاطر في المكاتب الإقليمية. غير أن المقر الرئيسي يأخذ في الاعتبار بعض المخاطر المرتبطة بأنشطة هذه المكاتب، وينبغي وضع عملية إدارة المخاطر موضع التنفيذ في جميع هذه المكاتب بما يمكنها من استيعاب واستشراف واستباق مختلف المخاطر وما قد ينجم عنها من أضرار. وسيجري تطبيق سجلات المخاطر في عام ٢٠١٧ في جميع المكاتب الإقليمية بواسطة خطط التشغيل السنوية لكل منها. وتتجدر الإشارة إلى أن التنفيذ سيقترب بعملية تدريب لمساعدة مديري المكاتب الإقليمية على تحديد ورصد المخاطر التي يواجهونها بفعالية.

- ١٢- وأفادت مراجعة الحسابات الداخلية في تقارير المراجعة لعام ٢٠١٦ بوجود أوجه قصور صُنفت ضمن الفئة التي "تتطلب إدخال تحسينات هامة" فيما يخص مراجعة إدارة الصندوق الفرعى لتحقيق الإبرادات. وتشمل مجالات التحسين الحاجة إلى بلورة استراتيجية طويلة الأمد وخطط أعمال/خطط تشغيلية أكثر تفصيلاً على مستوى العمل؛ وإسناد مسؤوليات إدارية واضحة عن مختلف أنشطة إدارة الصندوق الفرعى والمساءلة عليها؛ وتوثيق المبادئ التوجيهية والإجراءات التشغيلية بشكل رسمي؛ وتحديد وإدارة ورصد المخاطر؛ وإعداد خطة للموارد البشرية ورصد مؤشرات الأداء الرئيسية الهامة وإعداد تقارير عن ذلك. وقد قيلت إدارة الصندوق الفرعى التوصيات والخطط الواردة أعلاه لتنفيذها بحلول نهاية عام ٢٠١٧.

- ١٣- وخلصت مراجعة الحسابات المتعلقة بتعيين الخبراء وغيرهم من موظفي إدارة أمن الطيران إلى وجود حاجة لتحسين كفاءة وفعالية إجراءات العمل الداخلية في إدارة التعاون الفني. ولوحظ في إطار المراجعة أن معظم طلبات التعيين تقدم بوصفها أولوية قصوى أو طلباً عاجلاً دون مراعاة الوقت اللازم لإكمال جميع الإجراءات المطلوبة أو عباء العمل الحالي في قسم شؤون الموظفين الميدانيين. وقد قيلت إدارة التعاون الفني التوصيات التي تقضي بتحسين مستوى التخطيط الداخلي وكفاءة الإجراءات الإدارية؛ وتوسيع نطاق استخدام الأدوات الآلية والتقارير؛ واتخاذ خطوات فعلية لتوسيع قائمة الخبراء؛ وتعزيز مراقبة إدارة التعاون الفني لعملية تعيين موظفي المشاريع الوطنية المعينين محلياً.

- ١٤- وأفضت مراجعة حسابات صندوق أمن الطيران إلى تصنيفه ضمن الفئة التي "تتطلب إدخال بعض التحسينات" نظراً للحاجة إلى وضع الصيغة النهائية لاختصاصات هذا الصندوق لتوطيد ترتيباته الإدارية، والجامعة إلى استعراض وتعزيز دور وسلطة لجنة استعراض المشاريع؛ والجامعة إلى رسم سياسات تشجع على تقديم مزيد من التبرعات، ووضع خطة عمل مفصلة تحدد المشاريع التي ينبغي تنفيذها في إطار صندوق أمن الطيران، وذلك من أجل إبراز المجالات التي تحتاج إلى التمويل. وقد وُضعت الصيغة النهائية لاختصاصات صندوق أمن الطيران ووافقت عليها الأمينة العامة في عام ٢٠١٥، فيما استعرضت اختصاصات لجنة استعراض المشاريع في عام ٢٠١٦ لمعالجة استنتاجات المراجعة مع مراعاة سياسة تعبئة الموارد التي اعتمدت مؤخراً وترمي إلى الحصول على تبرعات كافية ومستدامة.

- ١٥- ولا يزال تمويل التزامات التأمين الصحي في فترة ما بعد الخدمة يشكل شاغلاً من الشواغل الرئيسية المتواصلة لدى المنظمة. ففي عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥، أبرز مراجع الحسابات الخارجي مسألة ينبغي التركيز عليها تتعلق بالمجموع السلبي لصافي الأصول نتيجة هذه الالتزامات. وفي عام ٢٠١٥، تم تقديم عدة اقتراحات وتدابير للحد من هذه الالتزامات واحتواء تكاليف الخطة الطبية الحالية وعرضت هذه الاقتراحات على الهيئات الرئاسية. وفي عام ٢٠١٦، وافق المجلس خلال دورته ٢٠٨ على رفع سن التقاعد من ٦٢ عاماً إلى ٦٥ عاماً اعتباراً من ١/١/٢٠١٩ وأخذ علماً بال الخيار الذي يقدم حواجز للمتقاعدين للانسحاب من خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واعتماد خيارات الرعاية الصحية المدعومة وطنياً، وذلك بمنح بدل سنوي قدره ٥٠٠ دولار كندي، مربوط بالمؤشر الكندي لأسعار المستهلك (CPI)، بالإضافة إلى تسديد أقساط خيارات الرعاية الصحية المدعومة وطنياً. كما طلب المجلس إلى الأمانة العامة أن توافق على تنصيص ما استجد على مستوى الأمم المتحدة لإيجاد حل لهذه المشكلة الهامة وتقديم خيارات يمكن تنفيذها لتمويل الالتزامات المتزايدة للتأمين الصحي في فترة ما بعد الخدمة كي ينظر فيها المجلس لاحقاً. وسيجري الأمانة العامة مشاورات مع الموظفين الحاليين والمتقاعدين ومع سائر منظمات الأمم المتحدة خلال الفصل الثاني من عام ٢٠١٧ فيما يخص خيار الانسحاب من خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

- ١٦ وفيما يتعلق بالمجالات التي تحتاج إلى تحسينات إضافية والتي أبلغ عنها كبار الإداريين خلال السنوات السابقة وهذه السنة من خلال بيانات تأمين الإدارة (MAS) بشأن أداة إدارة الأداء، فقد وضع نظام جديد يدعى أداة "إطار إدارة الأداء المؤسسي" (CPMF) وسيجري تشغيله بالكامل في عام ٢٠١٧.

- ١٧ - وفيما يتعلق بالمسائل المبلغ عنها في بيانات تأمين الإدارة للسنة السابقة وتنطوي اتخاذ مزيد من الإجراءات التصحيحية، فقد أحرز تقدم كبير على المستويات التالية:

(أ) هناك أوجه قصور كبيرة في مستوى التأمين الذي يمكن أن يقدمه مكتب التقييم والمراجعة الداخلية إلى الهيئات الرئيسية للإيكاو في ضوء غياب الموارد نتيجة الميزانية المحدودة المخصصة لمكتب. وخلال فترة السنوات الثلاث الحالية، تمت الموافقة على زيادة ميزانية المكتب لتسوية وضع وظيفة من الفتنة الفندة.

ب) لم تُخصص ميزانية محددة لمسؤول الأخلاقيات مما حال دون استمرارها/استمرارها في الاضطلاع بمهام التحقيق والتربيب. وتشمل ميزانية فترة السنوات الثلاث الحالية وظيفة مسؤول أخلاقيات يعمل بشكل متفرغ وما يتصل بذلك من نفقات السفر، وهو ما أدى إلى زيادة الميزانية بنسبة ٤٤٪.

-١٨- ومن ناحية أخرى، تبقى الشواغل المتصلة بالتمويل في المجالات التالية:

(أ) تخصيص أموال للتحفيف من المخاطر المحددة في سجلات المخاطر، حيث لا تتوفر أموال للتصدى لآى أحداث غير متوقعة أو أولويات ناشئة؛

ب) تدريب الموظفين المحدد في نظام تحسين الأداء والكفاءة واللازم لتعزيز مستوى كفاءة الموظفين بما يمكّنهم من الاضطلاع بواجباتهم على الوجه الأفضل. ولا يُسمح بالتمويل دائمًا لجميع أشكال التدريب المحددة في نظام تحسين الأداء والكفاءة.

-١٩- تدعم إطار المراقبة الداخلية وثيقة حية سيتم تحديثها وتخضع للتحسين بمرور الوقت. وألتزم شخصياً ومعي
كبار الإداريين بمعالجة أي أوجه قصور في الضوابط الداخلية المحددة وبرنامج تحسين مستمر لتعزيز نظام الرقابة الداخلية
في المنظمة بأكملها.

البيان

-٢٠- كما سبق أن لوحظ آنفًا، فإن الرقابة الداخلية الفعالة، مهما كانت جيدة التصميم، تتطلب على قيود أحدها إمكانية التحايل عليها، ولا يمكن بالتالي أن توفر سوى مستوى معقول من الضمانات. فضلاً عن ذلك، نظرًا للظروف المتغيرة فعالية الرقابة الداخلية قد تتفاوت بمرور الوقت.

-٢١- استناداً إلى ما تقدم وعلى حد علمي وما يتوفر لدى من معلومات، استنتج أن الإيكاو قد طبقت نظم رقابة داخلية مرضية للسنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١٦ وحده، تاريخ الموافقة على البيانات المالية.

فانغ ليو
الأمنة العامة

الجزء الثاني: رأي مراجع الحسابات الخارجي



Corte dei conti

شهادة مراجعة الحسابات

الرأي

فمنا بمراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو)، والتي تشمل بيان الوضع المالي إلى غاية ٢٠١٦/١٢/٣١، وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين الميزانية والمبلغ الفعلي للصندوق العام للبرنامج العادي للسنة المنتهية واللاحظات على البيانات المالية، بما في ذلك موجز السياسات المحاسبية الهامة وغير ذلك من المعلومات التوضيحية.

وبحسب رأينا، فإن البيانات المالية المرفقة تعرض بصورة نزيهة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي (إيكاو) إلى غاية ٢٠١٦/١٢/٣١، وكذلك أداءها المالي والتغيرات في صافي الأصول والتدفقات النقدية والمقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للصندوق العام للبرنامج العادي للسنة المنتهية، وذلك وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية والنظام المالي والقواعد المالية لـإيكاو.

الأساس الذي يستند إليه رأينا

فمنا بعملية المراجعة وفقاً للمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (ISSAIs) والنظام المالي والقواعد المالية لـإيكاو. وفي مجال مراجعة البيانات المالية، تعكس معايير (ISSAIs) بشكل مباشر المعايير الدولية لمراجعة الحسابات (ISAs). ويطبق ديوان الحسابات الإيطالي أحكام المعايير الدولية لمراجعة الحسابات في حدود اتساقها مع الطابع المحدد لعمليات المراجعة التي يقوم بها. وتزيد مسؤولياتنا في إطار هذه المعايير بمزيد من التفصيل في تقريرنا ضمن القسم الخاص بمسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية. ونؤدي عملنا بشكل مستقل عن إيكاو وفقاً للشروط الأخلاقية المتصلة بما نقوم به من مراجعة للبيانات المالية في منظومة الأمم المتحدة، وقد اضطلاعنا بالمسؤوليات الأخلاقية الأخرى المنوطة بنا وفقاً لهذه الشروط. ونعتقد أن الأدلة التي حصلنا عليها في إطار عملية المراجعة تشكل أساساً كافياً ومناسباً للرأي الذي توصلنا إليه في هذا الصدد.

المعلومات الأخرى

تحمل الأمينة العامة المسؤولية عن المعلومات الأخرى التي تشمل "الجزء الرابع - الجداول (لم تشمله المراجعة)"

كما أن رأينا عن البيانات المالية لا يشمل المعلومات الأخرى ولا يعبر هذا الرأي عن أي استنتاج يضمن صحتها.

وفيما يتصل بمراجعة البيانات المالية، تتمثل مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى والنظر فيما إذا كانت لا تتضمن جوهرياً مع البيانات المالية أو مع ما توصلنا إليه من علم في إطار المراجعة أو ما إذا كانت تتطوّر على تحريفات جوهريّة غير ذلك. وإذا خلصنا، بناءً على ما قمنا به من أعمال، إلى استنتاج يفيد بوجود تحريفات جوهريّة في المعلومات الأخرى، فيتعين علينا أن نبلغ عن ذلك. وليس لدينا ما نبلغ عنه في هذا الصدد.

مسؤوليات الأمينة العامة للايكاو والجهات المكلفة بإدارة البيانات المالية

تحمل الأمينة العامة مسؤولية إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة نزيهة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام وعن وضع الضوابط الداخلية التي تراها ضرورية للتمكن من إعداد البيانات المالية الخالية من أي تحريفات جوهريّة سواءً كان مردّها إلى الغش أو الخطأ.

ولدى إعداد البيانات المالية، تتحمل الأمينة العامة مسؤولية تقييم قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة قائمة والكشف عما يلزم من مسائل ترتبط بهذه المؤسسة القائمة واستخدام الأساس المحاسبي لهذه المؤسسة ما لم تعترم الأمينة العامة تصفية المنظمة أو وقف أنشطتها أو إذا لم يكن لديها أي خيار واقعي سوى ذلك.

أما الجهات المكلفة بالإدارة فهي مسؤولة عن الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للايكاو.

مسؤوليات مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في الحصول على ضمانات معقولة بخصوص ما إذا كانت البيانات المالية كلّ تخلو من أي تحريفات جوهريّة سواءً كان مردّها إلى الغش أو الخطأ، وإصدار تقرير لمراجعة الحسابات يتضمن رأينا. وتمثل الضمانات المعقولة مستوى عالياً من الضمانات، وإن كانت لا تضمن أن المراجعة التي أجريت وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات تتيح دائماً الكشف عن أي تحريف جوهري قد يوجد. وقد تكون التحريفات وليدة الغش أو الخطأ وهي تعتبر جوهريّة إذا كان من الممكن على نحو معقول توقع تأثيرها، منفردة أو مجتمعة، على ما يتخذ المستخدمون من قرارات اقتصادية بناءً على هذه البيانات المالية.

وفي إطار المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، نحرص على ممارسة التقدير المهني ونُبقي على الشك المهني طوال عملية المراجعة. ونقوم أيضاً بما يلي:

- تحديد وتقييم المخاطر الناجمة عن وجود تحريفات جوهرية في البيانات المالية، سواءً كان مرد هذه التحريفات إلى الغش أو الخطأ، وتصميم واتخاذ إجراءات مراجعة تستجيب لهذه المخاطر، والحصول على الأدلة الكافية والمناسبة للاستناد إليها في إبداء رأينا. وبعتر حجم الخطر المنتهي في عدم الكشف عن تحريف جوهرى ناجم عن الغش أكبر منه عندما يكون التحريف ناجماً عن خطأ، نظراً لأن الغش قد ينطوي على حالات تواطؤ أو تزوير أو إغفال متعمد أو مغالطات أو تجاوز للضوابط الداخلية؛
 - استيعاب الضوابط الداخلية ذات الصلة بالمراجعة لتصميم إجراءات مراجعة تلائم الظروف، ولكن ليس بعرض إبداء رأي بشأن فعالية الضوابط الداخلية للايكاو.
 - تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ومعقولية التقديرات المحاسبية وما يتصل بها من إفصاحات من الإداره.
 - البُث في مدى ملاءمة استخدام الإداره للأساس المحاسبي للمؤسسة القائمة وفيما إذا كان هناك، بناءً على أدلة المراجعة المحصل عليها، عدم يقين جوهرى يرتبط بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً كبيرة بشأن قدرة الإيكاو على الاستمرار كمؤسسة قائمة. وإذا استنتاجنا وجود عدم يقين جوهرى بالفعل، فإنه يتبعنا علينا أن نوجه الانتباه في تقرير مراجعة الحسابات إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية أو إلى ما إذا كانت الإفصاحات المعنية غير كافية لتعديل رأينا. ونستند استنتاجاتنا إلى أدلة المراجعة المحصل عليها حتى تاريخ تقرير مراجعة الحسابات. غير أن أحادثاً أو ظروفًا مستقبلية قد تدفع الإيكاو إلى التوقف عن الاستمرار كمؤسسة قائمة.
 - تقييم عرض وهيكل ومضمون البيانات المالية عموماً، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تعكس المعاملات والأحداث التي تستند إليها بصورة نزيهة.
- ونتواصل في إطار عملنا مع الجهات المكلفة بالجوانب الإدارية بخصوص عدة أمور من ضمنها النطاق والتقويت المقررين للمراجعة وما يتصل بها من استنتاجات هامة، بما في ذلك أي أوجه قصور هامة في الرقابة الداخلية تقوم بتحديدها خلال عملية المراجعة.

التقرير عن الشروط القانونية والتنظيمية الأخرى

إضافة إلى ما نقدم، فإننا نرى أن معاملات الإيكاو التي أحطنا بها علمًا أو تلك التي اختبرناها في إطار عملية المراجعة قد أجريت، في كل الجوانب الهامة، وفقاً للنظام المالي للايكاو وسلطتها التشريعية.

وفقاً للنظام المالي للايكاو (المادة الثالثة عشرة) والصلاحيات الإضافية التي تحكم مراجعة الحسابات الخارجية (المرفق (ب) من النظام المالي)، أصدرنا أيضًا تقريراً مفصلاً عن مراجعتنا للبيانات المالية للايكاو لعام ٢٠١٦.

مسألة ينبغي التركيز عليها

نوجّه الانتباه إلى أن بيان الوضع المالي يُظهر صافي أصول سليباً (- ٦٧,٥ مليون دولار كندي) مردّه أساساً تأثير الخصوم الأكتوارية الخاصة بامتيازات الموظفين الطويلة الأمد المسجلة في الوضع المالي بمبلغ ١٤٢,٤ مليون دولار كندي. وترد تفاصيل تحليلنا في التقرير. وهناك مجموعة من التدابير تعمل الإدارة على تطبيقها في هذا الصدد، مؤكّدة أنها ستقوم برصد مدى فعاليتها. ولم يتغير رأينا فيما يخص هذه المسألة.

روما، ٢٠١٧/٥/٥

أرتورو مارتوتشي سكارفيتزي
رئيس ديوان الحسابات

الجزء الثالث: البيانات المالية

لمني لطيران منظمة

لبيان

للعام 2016
في 31 ديسمبر
(اللاري والدولار انتسابآلاف)

	2015	2016	ملاحظات	الأصول
379 436	392 172	2.1		ل Jewelry الأصول للقيمة وللعادلات التقنية الأجهزة الدولى بعى لمبيخة القدرة الافتراضات وللخلف لمبيخات لمخزون الأخرى
6 822	3 992	2.2		
21 065	19 858	2.3		
753	513	2.4		
2 111	1 747	2.3		
410 187	418 282			
5 022	4 551	2.2		ل Jewelry غير الأصول الأجهزة الدولى بعى لمبيخة القدرة الافتراضات وللخلف لمبيخات ولمبيعات ولبيشات الممتلكات لغاية غير الأصول
354	280	2.3		
2 438	3 017	2.5		
866	793	2.6		
8 680	8 641			
418 867	426 923			الأصول مجموع
				ل خصوص
320 324	312 594	2.8		ل Jewelry لخصوص لبتراكمة ولخصوص الفع مبيخة الاجراءات لموظفيين لمبيخات لخدمات فدمة ولخدمات لبعندة لحكومات مبيخات
27 871	29 646	2.9		
7 227	8 301	2.10		
1 674	1 465	2.11		
357 096	352 006			
149 102	142 395	2.10		ل Jewelry غير لخصوص لموظفيين لمبيخات
149 102	142 395			
506 198	494 401			ل خصوص مجموع
(56 544)	(52 759)	2.12		الأصول وصرفدي الصرفدي لبتراكمة لعجز الإيجابيات
(30 787)	(14 719)	2.12		
(87 331)	(67 478)			
418 867	426 923			الأصول وصرفدي لخصوص مجموع

الملاحظات المرافقة للبيانات المالية تشكل جزءاً لا يتجزء منها.

لدولي لماني لطيران في ظمة

ليان 2

ملي الأدعيان

**في لقيمة لمنه عن 31 پیمبر 2016
(القى لدولار اتب الاف)**

2015	2016	ملاحظات	
136 300	121 490	3.2	لثبات عشق اتفي الاتركات
92 393	106 915	3.2	لقبررة الاتركات
19 061	21 019	3.2	لغيرادات لمدرة الأخرى الشطة
10 912	14 996		الأخرى للنبرعات
307	959		الإدابي للرسوم غيرادات
13 280	2 560	3.2	الأخرى غيرادات
272 253	267 939		غيرادات مجموع
			لتفقات
159 504	157 256	3.3	لموظفين وليت حققات روليب
66 932	59 909	3.3	وغيرها الات ماليه وللمواد الإمدادات
20 057	21 123	3.3	لعامه لتشغيل فقوفات
11 994	12 104	3.3	لغهر
1 774	2 339		الاصمامات
3 294	2 857		لتدمير
6 248	4 850		آخر فقوفات
269 803	260 438		لتفقات مجموع
2 450	7 501		لمنه فطبض

الملاحظات المرفقة للبيانات المالية تشكل جزءاً لا يتجزأ منها

لدولی لمدنی لطیران فی ظمة

لیان 3

الهبرولصرفی لتفییر انتیان
فی لیانی ئللەن 31 پیغمبر 2016
(النفیہ لدولار ایک الاف)

ملاحظات	لەركم لع جز	الاچی اطیات	الضویں صرفی لەركم لع جز صرفی	فی لصیہ 31 پیغمبر 2016
عاهی والاچی اطیات لەننایق اوص دەت حركات 2016				
لەر جەل لر صرفی لتفییر	2.12	2 497	(2 497)	(87 331)
الأپاچ / (الخېنەز) الکتووايە	2.10	12 198	12 198	(30 787)
الاخىرى و تەجھىلات لتصريف اعادە عەلیات	2.12	(17)	(17)	(56 544)
لەھر فس عرفی مەچقە ئېھر ئەخلىسب		1 202	(1 202)	
لەنرجم قىتشىھى فی لتفییر	2.12	171	171	
لەننە عەزز		7 501	7 501	
لەننە خال لەت حركات مەج مۆع		19 853	16 068	3 785
فی لصیہ 31 پیغمبر 2016				
ت المراقبة للبيانات المالية تشكل جزءاً لا يتجزأ منها				

لدولی لمدنی لطیران منظمة

لیوان 4
لدقیقہ لبریول میوان
فی المختصرۃ للنہ عن 31 سپتیمبر 2016

(للقیوۃ الدلار اسٹب ایلف)

2015	2016	ملاحظات
2 450	7 501	لتریفہ الاشیاء عن ناجمہ لدقیقہ لبریول لیادہ (القصص) (العنوان) لقدیصی الشہر کاتالمتّجع (الیادہ)
(3 331)	2 830	2.2 لیادہ (القصص) را لیف الہمّتّجع انفسی
(11 259)	1 209	2.3 لقدیصی المخزون (الیادہ)
98	240	2.4 لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ الایدیں صرفی (الخبر صرفی)
(84)	365	2.3 لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
(1 306)	471	2.2 لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
135	74	2.3 لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
92 667	(7 730)	2.8 لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
5 590	1 775	2.9 لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
1 189	1 074	2.10 لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
228	(209)	2.11 لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
1 574	(6 707)	2.10 لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
7 366	12 198	2.10 لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
(941)	(1 345)	لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
1 433	1 075	لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
(114)	171	لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
95 695	12 992	لتریفہ الاشیاء عن ناجمہ لدقیقہ لتریف اصنافی
(1 394)	(1 582)	الایتمار پنٹہ عن ناجمہ لدقیقہ لتریف اصنافی: لامانیہ غدر والفسول والمحداں ولہیش انتہیات لہیش ایضاً لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
941	1 345	لیادہ (القصص) الایادہ غیر الممتحنہ غدر والعلف الممتحنہ الیادی
(453)	(237)	الایتمار پنٹہ عن ناجمہ لدقیقہ لبریول صرفی
(4 694)	(19)	لہلوہ الاشیاء عن ناجمہ لدقیقہ لبریول صرفی الآخری و لکھویلات لاخبروم الی الفسول صرفی من لکھویلات
(4 694)	(19)	لہلوہ الاشیاء عن ناجمہ لدقیقہ لبریول صرفی
90 548	12 736	لقدیصہ صرفی (القصص) لدقیقہ و معادلات لدقیقہ
288 888	379 436	لین قبليٰ قبليٰ لدقیقہ و معادلات لدقیقہ
379 436	392 172	لین قبليٰ قبليٰ لدقیقہ و معادلات لدقیقہ

الملاحظات المرافقۃ للبيانات تتکل جزءاً لا يتجزء منها.

لدولی لمنی لطیران فنظمہ

لعام 5 انطولوجيا
العام الدراسي 2016 في 31 ديسمبر

لرصيد	النفقات ¹		الاعتمادات										النفقات بقيمة الأدلة القانونية دعم ونفقات
	فرق	لرفسور	2015	لجريدة	عن لمدرسة	2016	الافتزامات	الاعتمادات	الافتزامات	2015	النفقات		
	لرفسور	لرفسور	الاعتمادات	لجريدة	الافتزامات	الاعتمادات	الافتزامات	الاعتمادات	لجريدة	A38-22			
	لمجموع	لمجملة	لمجموع	لمجملة	لمجموع	لمجموع	لمجموع	لمجموع	لمجموع	لمجموع	لمجموع	لمجموع	
0	23 437	(3 839)	27 275	23 437	(3 000)	(1 154)	(2 408)	29 999		2 163	3 114	24 722	الملاحة
0	15 960	(3 299)	19 259	15 960	(2 100)	(965)	(2 037)	21 062	(3)	1 199	1 513	18 353	الملاحة وقائمة مصروفات
0	9 117	(876)	9 993	9 117	(1 000)	55	(437)	10 499		657	501	9 341	التأمينات
0	3 790	(224)	4 014	3 790	(120)	121	(532)	4 321		172	614	3 535	التجويف للنفقات الخاصة لفترة
0	3 944	(529)	4 473	3 944	(571)	(891)	(300)	5 706		244	334	5 129	التجويف حجم
0	56 248	(8 767)	65 014	56 248	(6 791)	(2 834)	(5 715)	71 587	(3)	4 435	6 076	61 080	مقدارى لمجموع
0	14 760	(582)	15 342	14 760	(1 310)	1 866	(2 300)	16 503	(51)	806	2 613	13 136	مقدار دعم
0	15 933	(836)	16 769	15 932	(487)	289	(3 177)	19 307	(63)	1 072	2 220	16 078	والادارة لفترة ظلم
0	9 493	(273)	9 766	9 493	(500)	678	(1 055)	10 370	(1)	335	1 282	8 756	والادارة لفترة لفترة
0	40 186	(1 691)	41 877	40 185	(2 297)	2 834	(6 532)	46 181	(116)	2 212	6 115	37 970	مقدارى لمجموع
0	96 433	(10 458)	106 891	96 433	(9 088)	0	(12 247)	117 768	(119)	6 647	12 191	99 049	المجموع

۵۰۷

جعفر بن محبث

الجمعية العامة للأمم المتحدة

مس رفم عر احکمات : (1) ملخ 3.2 اب معدل لایی زنی ف

ملاجع ظات لى درفقى ئالى تىيل ات لى طەپلى قىشكەل جزءاً لامىت جزءاً

منظمة الطيران المدني الدولي ملاحظات على البيانات المالية

٢٠١٦/١٢/٣١

الملاحظة ١ : السياسات المحاسبية

أساس الإعداد

- ١ أُعدت البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي على أساس الاستحقاق المحاسبي وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وقد تم تطبيق هذه المعايير منذ ٢٠١٠/١/١.
- ٢ وحسبما هو مسموح به عند تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للمرة الأولى، استُخدمت الأحكام الانتقالية حتى نهاية عام ٢٠١٥ في الاعتراف الأولى بالمتلكات والمنشآت والمعدات (المعيار المحاسبي ١٧) بما في ذلك الخاضعة لعقود إيجار مالية مبرمة قبل تاريخ ٢٠١٠/١/١. ولا تظهر هذه الأصول في ملاحظات البيانات المالية، بل في الملاحظات على البيانات المالية نظراً لأن قيمتها الدفترية الصافية معروفة إلى غاية ٢٠١٦/١٢/٣١.
- ٣ وما لم يُنص على خلاف ذلك في هذه البيانات، يتمثل أساس القياس المستخدم في إعداد البيانات المالية في التكفة المستهلكة.
- ٤ ويجري إعداد بيان التدفق النقدي (البيان المالي الرابع) باستخدام الطريقة غير المباشرة.
- ٥ والعملة المستخدمة في الإيكاو في الإبلاغ هي الدولار الكندي. والعملة المعمول بها في الأنشطة العادمة للإيكاو هي الدولار الكندي. أما العملة المعمول بها في مشاريع التعاون الفني فهي الدولار الأمريكي لأن هذه الأنشطة تنفذ عموماً بالدولار الأمريكي. وتترجم المعاملات بغير الدولار الكندي، وغير الدولار الأمريكي بالنسبة لمشاريع التعاون الفني، إلى سعر الصرف السائد المعمول به في الأمم المتحدة وقت إجراء المعاملة. وتترجم الأصول والخصوم النقدية بعملات غير الدولار الكندي، وغير الدولار الأمريكي بالنسبة لمشاريع التعاون الفني، إلى سعر الصرف السائد المعمول به في الأمم المتحدة عند الإقفال بنهاية السنة، الذي يقترب بشكل معقول من السعر الحالي. وتحسب المكاسب والخسائر الناجمة في بيان الأداء المالي باستثناء الفروق الناجمة عن ترجمة أنشطة مشاريع التعاون الفني إلى الدولار الكندي لأغراض عرض البيان المالي والتي تظهر في الاحتياطيات في بيان الوضع المالي.

النقدية ومعدلات النقدية

- ٦ تشمل النقدية ومعدلات النقدية المتاحة، والنقدية المودعة في البنوك والإيداعات قصيرة الأجل.
- ٧ تُحسب إيرادات الفوائد عند تراكمها مع مراعاة الحصيلة الفعلية.

الأدوات المالية

- ٨ تُحسب الأدوات المالية عندما تصبح الإيكاو طرفاً في الأحكام التعاقدية للصلك إلى حين انقضاء حقوق (أو التزامات) تتفق (لسداد) التدفقات النقدية من هذه الأصول (الخصوم) أو إحالتها (سدادها).
- ٩ تعتبر المبالغ المستحقة أصولاً مالية غير مشتقة مع مدفوّعات ثابتة أو محددة غير المعلن عنها في الأسواق النشطة. وتشتمل المبالغ المستحقة الاشتراكات مستحقة القبض نقداً والمبالغ المستحقة الأخرى. وتُحدد المبالغ المستحقة طويلة الأجل، بما في ذلك أنصبة الاشتراكات مستحقة القبض، كنسبة مستهلكة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.
- ١٠ باستثناء أنصبة الاشتراكات المتباينة سلفاً، فإن جميع الخصوم مشتقة من المعاملات التبادلية. وتسجل جميع الخصوم المالية غير المشتقة في البداية بالقيمة العادلة وتقاس، عند الضرور، في وقت لاحق كنسبة مستهلكة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

المخزونات

- ١١ تُسجل البنود المتعلقة بالمطبوعات ومتجر الحرة المتاحة في نهاية الفترة المالية باعتبارها عمليات جرد. وتحدد قيمة المطبوعات بحسب قيمة التكفة وتكلفة الاستبدال الحالي، أيهما أقل وتحدد قيمة عمليات جرد متجر السوق الحرة بقيمة التكفة وصافي القيمة التي يمكن تحقيقها، أيهما أقل.
- ١٢ وتشمل تكلفة المطبوعات تكفة الشراء والتکاليف الأخرى المكبدة في جعل المطبوعات قابلة للبيع أو التوزيع. وتمثل تكلفة بنود متجر الحرة سعر الشراء. وتحدد التكفة على أساس المتوسط المرجح.
- ١٣ تُسجل المطبوعات وغيرها من الوثائق المستخدمة للأغراض الداخلية وذلك عند إعدادها.

المستحقات والإيرادات

- ١٤ تمثل الاشتراكات التزاماً قانونياً للدول الأعضاء. وتمثل هذه الاشتراكات الإيرادات من المعاملات غير التبادلية المدونة في بداية السنة التي حصلت فيها الاشتراكات المقررة. وتمثل الاشتراكات المتعلقة بأشطحة مشاريع التعاون الفني في الإيرادات الناتجة عن المعاملات التبادلية المدونة وفقاً لاتفاقيات موقعة ما بين الإيكاو والمساهمين والتي تتحدد بمراحل الانجاز على أساس تسليم البضائع أو تقديم الخدمات. وقد تعتبر الإيكاو في بعض الحالات أنه يتم تقدير ذلك بشكل أفضل بواسطة جدول المدفوعات التابع للعقود المناسبة للمشاريع. أما التبرعات الأخرى والمماثلة عموماً في المعاملات غير التبادلية فتسجل بوصفها إيرادات عندما تؤكّد عليها الجهات المانحة كتابةً، أو عند تسليمها، إذ قد تعتبر الإيكاو أن أفضل طريقة لتسجيلها هو حسب المدفوعات التدريجية بناءً على عقود هذه المشاريع. أما المساهمات الأخرى، فهي عادةً معاملات غير تبادلية ويتم تسجيلها كإيرادات عندما تؤكّد لها كتابة الجهات المانحة أو عند استلامها.
- ١٥ وترتّد الرسوم الإدارية المستردة بخصوص مشاريع التعاون الفني في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية وبوصفيها نفقات في المشاريع المعنية. ووفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تسجل الإيرادات من الرسوم الإدارية التي تتحققها مشاريع التعاون الفني على أساس مرحلة الإنجاز. وتقدر مرحلة الإنجاز على النحو التالي:
 - ﴿ تسجل نسبة تسعين في المائة من الرسوم تدريجياً لغاية إصدار أمر شراء المعدات ويدون الجزء المتبقى بنسبة ١٠ في المائة عند تسلم هذه المعدات؛
 - ﴿ فيما يخص الخدمات، تسجل الرسوم الإدارية على أساس التكفة المتكبدة.
- ١٦ تم إدراج اتفاقية جديدة حول تقاسم إيرادات الفوائد في عام ٢٠١١ حيث تتحقق الإيكاو بخمسين في المائة من الفوائد على أيداع أموال المشروع التي يتجاوز رصيدها الشهري المرجح ١٠٠ ألف دولار أمريكي.
- ١٧ وتمثل الإيرادات الأخرى في المعاملات التبادلية أما الأرصدة المستحقة القبض فتمثل في المستحقات والسلف.
- ١٨ وترتّد الاشتراكات المستحقة بوصفها صافي المخصصات المرتبطة بتخفيضات إيرادات الاشتراكات، والحسابات المشكوك فيها والاستهلاك (الخصم):
 - ﴿ تمثل مخصصات التخفيضات في إيرادات التبرعات تخفيضات الاشتراكات المستحقة والإيرادات عندما يصبح التمويل غير ضروري من جانب المشروع الذي توجه إليه الاشتراكات أو غير متاح بخلاف ذلك؛
 - ﴿ تستند مخصصات الحسابات المشكوك فيها بشأن الاشتراكات المقررة إلى التجربة التاريخية والأحداث التي من شأنها أن توحّي بأن الدولة الأعضاء غير قادرة على الوفاء بالتزامها؛
 - ﴿ تمثل الاشتراكات المستحقة طويلة الأجل المخصومة الرصيد المتبقى للاشتراكات المقررة التي أبرمت الدول بشأنها اتفاقيات للتخلص من متأخراتها خلال فترة سنوات. ويسري الخصم أيضاً على عدد من الاشتراكات المستحقة الأخرى

طويلة الأجل مع مراعاة احتمال إبرام هذه الاتفاques للتخلص من المتأخرات. وهذه المبالغ المستحقة مبنية بالتكلفة المستهلكة (المخصومة) باستخدام أسلوب الفائدة الفعلية ولذلك فهي تُعرض صافية من الخصم المتراكم.

-١٩ وترتد الاشتراكات العينية بالقيمة العادلة. أما البضائع المنوحة التي تدعم بشكل مباشر العمليات والأنشطة المعتمدة ويمكن قياسها بصورة موثوقة فتسجل في الحسابات. ولا تسجل الخدمات المقدمة بالمجان في الحسابات، غير أنها ترد في الملاحظات على البيانات المالية لغرض الإعلام. وتشمل هذه الاشتراكات استخدام المباني، والنقل والموظفين.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

-٢٠ تسجل الممتلكات والمنشآت والمعدات بالقيمة التاريخية مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر بسبب الأعطال. ويُحسب الاستهلاك للممتلكات والمنشآت والمعدات على امتداد العمر المفید التقديری باستخدام طريقة الخط المستقيم، باستثناء ما يتعلق بالأرض التي لا تخضع للاستهلاك. والعمر المفید التقديری لفئات الممتلكات والمنشآت والمعدات هو كالتالي:

العمر المفید التقديری (بالسنوات)	الفئات
٥٠-٥	المباني
٥-٣	تكنولوجيا المعلومات والمعدات المكتبية
١٢-٥	الأثاث والتجهيزات والتركيبات المكتبية
٧-٣	الماكنات
١٠-٣	المركبات الآلية

-٢١ وتجري رسملة الممتلكات والمنشآت والمعدات إذا تساوت تكلفتها أو تجاوزت حدًّا أدنى قدره ٣ آلاف من الدولارات الكندية وبلغ ٢٥ ألف من الدولارات الكندية في حالة تحسينات العقارات المستأجرة. ويجري دورياً استعراض مستوى الحد الأدنى. وتحدد قيمة تحسينات العقارات المستأجرة بتكلفتها وتخضع للاستهلاك على امتداد العمر المفید المتبقى للتحسينات أو امتداد عقد الإيجار، أيهما أقل.

-٢٢ وتجري عمليات استعراض الأعطال بالنسبة لجميع الممتلكات والمنشآت والمعدات مرة كل سنة على الأقل وتسجل أي خسائر بسبب الأعطال في بيان الأداء المالي. وتشمل مؤشرات الأعطال نقادم وتدور الممتلكات والمنشآت والمعدات وكذلك التدفقات النقدية التي تتحققها الممتلكات والمنشآت والمعدات المستخدمة لتحقيق الإيرادات من الأنشطة التجارية.

الأصول غير المادية

-٢٣ تُسجل الأصول غير المادية بالتكلفة التاريخية مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وأي خسائر ناجمة عن أعطال. ويطلب تدوين الأصول غير المادية استيفاء المعايير الصارمة بحيث يمكن تحديدها، وخاصة لمراقبة الإيكاو وباعتبارها تشكل منافع اقتصادية مساهمة في المستقبل أو إمكانيات للخدمات يمكن قياسها بصورة موثوقة. ويمكن أيضاً مراعاة العمر المفید المتبقى. وأعدت أيضاً معايير محددة لاستبعاد البنود المكتسبة بتكلفة نقل عن مبلغ ٥ آلاف من الدولارات الكندية، وبلغ ٢٥ ألف من الدولارات الكندية للأصول الموضوعة داخلياً بسبب الصعوبة في إجراء قياس محدد لتكاليف التشغيل والبحث الداخلية التي ينبغي تخصيصها والتکاليف التي ينبغي رسملتها. وحسبما هو مسموح به بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، جرى تطبيق هذه القاعدة لاحقاً اعتباراً من تاريخ ٢٠١٠/١/١.

-٢٤ ويقدم الاستهلاك خلال العمر المفید التقديری باستخدام طريقة الخط المستقيم. وفيما يلي العمر المفید التقديری للأصول غير المادية:

<u>العمر المفید التقديري (بالسنوات)</u>	<u>الفئة</u>
٦-٣	البرمجيات المشتراء خارجيا
٦-٣	البرامج الموضوعة داخليا
٦-٢	التراخيص والحقوق وغيرها
١٠-٣	حقوق النشر
	-٢٥ وتشمل التراخيص والحقوق حقوق النشر خلال فترات التراخيص والحقوق وحقوق النشر.
	-٢٦ وتشمل مؤشرات الأخطاب تقادم الأصول غير المادية وتدهورها وكذلك التدفقات النقدية الناشئة عن الأصول غير المادية عند استخدامها لتحقيق الإيرادات من أحد الأنشطة التجارية.
	المقبوضات المسبقة
	-٢٧ التبرعات التي يتم الحصول عليها قبل تنفيذ مشاريع التعاون الفني يتم تسجيلها كمقبوضات مسبقة. وتشمل الإيرادات عند الوفاء بشروط المتبوعين، وبصفة عامة عند قيام الإيكاو بتقديم خدمات أو عند تسليم السلع للمشروع وفقاً لشروط الانفاق بين المتبوعين والمنظمة.
	-٢٨ تدرج في المقبوضات المسبقة أرصدة التبرعات غير المستخدمة التي يتعين إعادتها إلى المتبوعين والأموال المستلمة قبل أن تقوم الإيكاو بتقديم خدمات أو بتسلیم سلع إلى أطراف ثالثة.
	-٢٩ تُعرض ضمن المقبوضات المسبقة الاشتراكات المستلمة من الدول الأعضاء قبل السنة التي تتعلق بها.

استحقاقات الموظفين

- ٣٠ تسجل الإيكاو فئات استحقاقات الموظفين التالية:
- ﴿ استحقاقات الموظفين قصيرة الأجل المستحقة السداد خلال ١٢ شهراً بعد نهاية فترة المحاسبة التي يقدم فيها الموظفون الخدمة ذات الصلة؛
 - ﴿ الاستحقاقات بعد إنهاء الخدمة مثل فوائد التأمين الصحي بعد الخدمة؛
 - ﴿ استحقاقات الموظفين الأخرى طويلة الأجل؛
 - ﴿ استحقاقات إنهاء الخدمة.
- ٣١ الإيكاو هي منظمة عضو مشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) أو الصندوق)، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتقديم استحقاقات التقاعد والوفاة والإعاقة وما يتصل بذلك من استحقاقات إلى الموظفين. والصندوق هو خطة استحقاقات محددة وممولة من أرباح عمل عديدين. وحسب ما هو محدد في المادة ٣(ب) من لائحة الصندوق، يفتح باب العضوية في الصندوق للوكالات المتخصصة ولأي منظمة حكومية دولية أخرى تشارك في النظام المشترك للرواتب والبدلات وغيرها من شروط الخدمة للأمم المتحدة والوكالات المتخصصة.
- ٣٢ يعرض الصندوق المنظمات المشاركة للمخاطر الائتمانية المرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين للمنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، والنتيجة هي أنه لا يوجد أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف للمنظمات المنفردة المشاركة في الخطة. وليس الإيكاو والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، شأنهما شأن المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، في وضع يسمح لهما بتحديد حصة الإيكاو التأسيسية من الالتزام

المحدد بالاستحقاقات وأصول الخطة والتكاليف المتصلة بالخطة بما يكفي من الموثوقية للأغراض المحاسبية. ومن ثم تناولت الإيکاو هذه الخطة كما لو كانت خطة محددة للاشتراكات تمثیلاً مع متطلبات المعيار المحاسبی ٢٥. وتنوّن مساهمات الإيکاو في الصندوق خلال الفترة المالية بوصفها نفقات في بيان الأداء المالي.

-٣٣ تنوّن الإيکاو المکاسب والخسائر الاكتوارية المتصلة بفوائد التأمين الصحي بعد الخدمة في حساب احتياطي. وبموجب المعيار المحاسبی ٢٥، يمكن تدوين المکاسب أو الخسائر الاكتوارية للاستحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة بمرور الوقت باتباع نهج الاحتياطيات. وفي إطار نهج الاحتياطيات، ترد المکاسب/الخسائر الاكتوارية تحت صافي الأصول ولا تسجل بوصفها إيرادات أو نفقات كي يتضمن النظر في الإمکانیة المعقوله لمراجعة المکاسب/الخسائر بمرور الوقت. وبالنسبة للاستحقاقات الأخرى المتعلقة بانتهاء الخدمة مثل الاجازة السنوية ومستحقات العودة إلى الوطن، تسجل المکاسب والخسائر الاكتوارية بطريقة مباشرة وترد في بيان الأداء المالي.

المخصصات والالتزامات الطارئة

-٣٤ وُخصصت اعتمادات للخصوم والرسوم المقبلة حيث لدى الإيکاو التزام قانوني أو بناءً حالی نتيجة الأحداث السابقة عندما يكون من المحمّل أن تضرر الإيکاو لتسوية هذا الالتزام وعندما يمكن تقدير المبلغ بصورة موثوقة.

-٣٥ وترد الالتزامات الأخرى، التي لا تستوفي معايير التدوين فيما يخص الخصوم، في الملاحظات على البيانات المالية بوصفها خصوماً طارئاً عندما يجري تأكيد وجودها بواقع أو عدم وقوع حدث أو أكثر من حدث مستقبلي غير مؤكّد والتي لا تخضع بالكامل لمراقبة الإيکاو.

الإبلاغ عن القطاعات ومحاسبة الصناديق

-٣٦ القطاع هو مجموعة متميزة من الأنشطة التي تبلغ عنها المعلومات المالية بشكل منفصل بغية تقييم الأداء الأخير للكيان في تحقيق أهدافه ولاتخاذ القرارات بشأن تخصيص الموارد في المستقبل. وتصنف الإيکاو جميع المشاريع، والعمليات وأنشطة الصناديق إلى قطاعين: (١) الأنشطة العاديّة (٢) أنشطة مشاريع التعاون الفني. وتبلغ الإيکاو عن معاملات كل قطاع خلال الفترة المالية، والأرصدة الموجودة في نهاية الفترة. وتستند الرسوم فيما بين القطاعات إلى اتفاقات المشاريع.

-٣٧ الصندوق كيان محاسبي ذاتي الموازنة يجري إنشاؤه لتغطية المعاملات لغرض معين أو غایة محددة. وتحصّن الصناديق لغرض تنفيذ انشطة معينة أو تحقيق أهداف محددة وفقاً للوائح أو قيود أو حدود خاصة. ويجري إعداد البيانات المالية على أساس محاسبة الصندوق، مع إبراز في نهاية الفترة الوضع الموحد لجميع صناديق الإيکاو. وتمثل أرصدة الصناديق الحصيلة المتراكمة للإيرادات والنفقات.

-٣٨ قطاع الأنشطة العاديّة يشمل الصندوق العام وصندوق رأس المال العامل للبرنامج العادي، والحسابات والصناديق الخاصة التي تدار لأغراض سلامة الطيران وأمنه والبيئة وغيرها من الأنشطة المساعدة للمنظمة. ويمكن تقديم الاعتمادات غير المستخدمة المعتمدة لميزانية البرنامج العادي للصندوق العام في السنة المالية التالية بموجب شروط معينة. وتشمل الجمعية العمومية أو المجلس الصناديق المحددة والحسابات الخاصة بموجب المادة ١-٧ من النظام المالي لاسيما للاشتراكات الخاصة أو النقود المخصصة لأنشطة محددة، حيث يمكن تقديم أرصدتها إلى الفترة المالية اللاحقة. وتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من الاشتراكات المقررة، وأنشطة إدارر الإيرادات، وغيرها من التبرعات والرسوم الإدارية.

-٣٩ قطاع الأنشطة العاديّة يشمل الصناديق أو مجموعات الصناديق التالية:

- صندوق الميزانية العاديّة يشمل الصندوق العام الممول من الاشتراكات المقررة من الدول الأعضاء وفقاً لجدول الاشتراكات التي تحدها الجمعية العمومية والإيرادات المتنوعة وفائض الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات، والسلف من صندوق رأس المال العامل، الذي أنشأته الجمعية العمومية لتقديم السلف (القابلة للسداد) عند

الضرورة إلى الصندوق العام من أجل تمويل اعتمادات الميزانية إلى حين تلقي الاشتراكات من الدول الأعضاء والى الصناديق الأخرى في حالات معينة. ويتم سداد السلف من صندوق رأس المال العامل بمجرد ما تُتاح الأموال في الصندوق العام وغيره من الصناديق.

- **صندوق رأس المال المنشأ** بعرض تسجيل مقتنيات وانخفاض قيمة واستهلاك الممتلكات، والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية لأنشطة العادمة.
- **الصندوق المتعدد المنشأ** بعرض تسجيل المعاملات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد إنتهاء الخدمة بما في ذلك الخصوم غير المملوكة وغيرها من الخصوم المحددة من أجل تقديم المعاملات بشكل منفصل داخل قطاع الأنشطة العادمة.
- **الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات المنشأ لاحتفاظ بالأنشطة المدرة للإيرادات واسترداد التكاليف في صندوق واحد.** وتنشئ الأمينة العامة الحسابات والصناديق الخاصة ضمن الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات بموجب المادة ٢-٧ من النظام المالي لتسجيل جميع الإيرادات وال النفقات المتعلقة بأنشطة التمويل الذاتي. ويمكن تحويل أي فائض لا يتوقع الالتزام به أو إنفاقه إلى الصندوق العام ويمكن تقديم الأرصدة إلى الفترة المالية اللاحقة. وتتشكل مصادر التمويل الرئيسية لهذا القطاع من مبيعات المطبوعات والبيانات والخدمات.
- **صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المنشأ بموجب المادة ٤-٩ من النظام المالي.** ويسترد هذا الصندوق تكاليف إدارة وتشغيل ودعم مشاريع التعاون الفني. وإذا ما شهد تشغيل هذا الصندوق في نهاية سنة معينة عجزاً مالياً، فينبغي تعطية هذا العجز أولاً من الفائض المترکم لهذا الصندوق وكذلك، كملاذ آخر، من ميزانية البرنامج العادي. ويمول صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في المقام الأول من الرسوم الإدارية العامة لمشاريع التعاون الفني بما في ذلك مشاريع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.
- **خطة عمل أمن الطيران** التي تشمل الصناديق المخصصة وكذلك الحسابات /الصناديق الخاصة المنشأة لإبراز موافقة المجلس على خطة عمل أمن الطيران، وتشمل مشاريع ينبعى تمويلها من الصناديق داخل الصناديق الائتمانية لأمن الطيران. وتتمويل الأنشطة المتعلقة بمشاريع خطة عمل أمن الطيران من الاشتراكات العامة والمخصصة والخدمات العينية على النحو المبين في الملاحظة ١-٣.
- **الخطة التنفيذية الإقليمية الشاملة للسلامة الجوية في إفريقيا** المنشأة لتعزيز قيادة الإيكاو ومسؤوليتها عن تنسيق وإدارة البرامج في جميع أنحاء إقليم إفريقيا وضمان التنفيذ الفعال لمعالجة العيوب التي تшوب السلامة والهيكل الأساسية.
- **صناديق التمويل المشترك** تتكون من اتفاقي التمويل المشترك بين آيسلندا والدنمارك، وهي تبيّن معاملات الصناديق المنشأة للإبلاغ عن مراقبة الإيكاو لتشغيل خدمات الملاحة الجوية المقدمة من حكومة آيسلندا، وفي غرينلاند من حكومة الدنمارك، حيث يقوم مقدمو الخدمات باسترداد تكاليفه بواسطة رسوم الاستخدام والاشتراكات المستحقة لحكومات الدول المتعاقدة. وتقوم المملكة المتحدة بتحصيلها وهي مستحقة لحكومة آيسلندا والدنمارك وتحول مباشرة عليها. وتقوم الإيكاو بتحصيل الاشتراكات وتجميعها لتحويلها إلى الحكومات مقدمة الخدمات. وبناء عليه، ترد هذه المعاملات باعتبارها أصولاً وخصوماً في بيان الوضع المالي. كما تتضمن صندوق نظام رصد العلو فوق شمال الأطلنطي لاحتساب المعاملات المالية التي تجري بموجب أحكام ترتيب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلنطي. ويسترد مقدمو الخدمات تكاليف التشغيل والصيانة بواسطة رسوم الاستخدام على الطائرات المدنية التي تعبّر فوق شمال الأطلنطي. وتُدفع رسوم الاستخدام التي تحصلها الإيكاو بشكل مباشر إلى مقدمي الخدمات ومن ثم فإنها ترد بوصفها أصولاً وخصوماً في الحسابات.

- حوافر سداد حساب المتأخرات التي طال أمد استحقاقها المحددة لتقديم في حساب منفصل جزء من سداد بعض الأنصبة المقررة المتأخر سدادها من الدول المتعاقدة لتمويل الأنشطة المحددة للمنظمة.
- صندوق تكنولوجيات المعلومات والاتصالات المنشأ لتمويل إدخال تحسينات على نظم المعلومات والاتصالات للمنظمة.
- صندوق دليل المفاتيح العامة، صندوق لاسترداد التكاليف أنشأ المجلس للإبلاغ عن أنشطة المشاريع من أجل دعم التشغيل البني لجوازات السفر المقرورة آلياً. وتمويل هذه العمليات بواسطة التبرعات وكذلك، بموجب الاتفاق، ويسجل رصيد الصندوق على أنه مبلغ مستحق للدول المشاركة.
- صندوق سلامة الطيران (SAFE) أنشأ المجلس بغرض تحسين سلامة الطيران المدني عبر اعتماد نهج قائم على الأداء للحد من المصاريف الإدارية وعدم فرض أي مصاريف أخرى على البرنامج العادي للمنظمة، مع ضمان الوقت عينه استخدام التبرعات العائنة إلى الصندوق في الوقت المناسب وبطريقة مسؤولة ومفيدة.
- الصندوق المؤقت لرواتب الموظفين (TSSF) المنشأ لتمويل الخدمات اللغوية المتزايدة غير المنصوص عليها في إطار الميزانية العادية.
- بموجب اتفاق مع اللجنة الأوروبية للطيران المدني، المكونة من عدد من الدول الأعضاء في الإيكاو، تقدم الإيكاو بعض الخدمات السكرتارية. وتمويل المدفوعات في البداية من إيرادات اللجنة الأوروبية للطيران المدني التي تجمعها الإيكاو وعند الضرورة من الصندوق العام لصناديق البرنامج العادي، المسددة للإيكاو. ويرد صافي المبلغ مستحق القبض أو مستحق الدفع لجميع المعاملات التي تجري بالنيابة عن اللجنة الأوروبية للطيران المدني في الحساب المستحق من الهيئات الإقليمية أو المدفوع لها.
- الصندوق الاحتياطي الخاص المنشأ طبقاً للمادة ١-٧ من النظام المالي لتوفير آلية للتعويض عن نقص محتمل بسبب انخفاض في دخل صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية في أي سنة معينة. وبموجب آلية أقرّها المجلس، لتدخل حيز النفاذ من عام ٢٠١٤، فإن التكلفة غير المباشرة التي يتعين استردادها من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية ستحسب أولاً وفقاً لمعادلة ولكن رد المبالغ إلى الميزانية العادية سيوضع له حد أقصى قدره ٢٠٠ ألف دولار كندي في السنة. ويجب تمويل الصندوق الاحتياطي الخاص من المبلغ الزائد على التحويل السنوي المعتمد البالغ قدره ٢٠٠ ألف دولار كندي حتى المبلغ المحسوب وفقاً لمعادلة. وإذا وُجد، في أي سنة، نقص في المبلغ الذي يُرد إلى صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية المحدد على أساس المعادلة المذكورة أعلاه، يُستخدم الصندوق الاحتياطي الخاص لاستكمال التحويل السنوي المعتمد من صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية البالغ قدره ٢٠٠ ألف دولار كندي إلى الميزانية العادية.
- المكتب الإقليمي الفرعى (RSO) بهدف تعزيز حضور الإيكاو في إقليم آسيا والمحيط الهادئ، أنشئ مكتب إقليمي فرعى في إقليم آسيا والمحيط الهادئ الغرض منه تحسين تنظيم وادارة المجال الجوى لبلوغ الحد الأقصى لأداء ادارة الحركة الجوية في جميع أنحاء الاقليم. وقد أنشئ المكتب الإقليمي الفرعى لآسيا والمحيط الهادئ فى بيجين، جمهورية الصين الشعبية. وبموجب اتفاق بين الإيكاو وهيئة الطيران المدني للصين فإن هيئة الطيران المدني للصين مسؤولة عن كل نفقات تشغيل المكتب الإقليمي الفرعى.
- صندوق تنمية الموارد البشرية (HRDF) (بهدف توفير آلية تتبع جمع واستخدام المساهمات الطوعية التي تقدمها الدول وغيرها من الهيئات لتوفير الفرص اللازمة لبناء القدرات في مجال الطيران المدني في الدول الأفريقية وذلك لمساعدتها على تلبية احتياجاتها من الموارد البشرية المطلوبة على نحو أفضل لتحقيق الكفاءة التشغيلية وتنفيذ القواعد والمواصفات الدولية الخاصة بالإيكاو وغيرها من أنشطة البرنامج بشكل مستمر.
- صندوق برنامج الإيكاو للمتطوعين في مجال الطيران (IPAV) (للمساهمات الطوعية فيما يتعلق بتوزيع المهندين في مجال الطيران، العاملين منهم والمتطوعين، لتقديم المساعدة في الأجل القصير إلى الدول لتمكن من الاستجابة، في جملة أمور، لحالات الطوارئ التي تؤثر على نظام الطيران في الدولة، وتطوير القدرات في تنفيذ

القواعد والمواصفات الدولية الخاصة بالإيكاو، وإيجاد حلول لأوجه القصور في اضطلاع الدولة بمسؤولياتها بمراقبة الطيران المدني، وتعزيز اعتمادها على نفسها ونموها.

- وتندرج في الصناديق الأخرى أيضاً الرسوم الإدارية للتمويل المشترك، وصندوق البرنامج العالمي لتدقيق مراقبة السلامة الجوية، وصندوق البيئة، وصندوق السجل الدولي، وصندوق فرنسا للتعاون، وصناديق أخرى أو حسابات خاصة.

-٤٠ قطاع أنشطة مشاريع التعاون الفني يتكون من صناديق مشاريع التعاون الفني التي أنشأتها الأمينة العامة بموجب المادة ١-٩ من النظام المالي لتسهيل شؤون برامج التعاون الفني. ويكون أهم مصادر التمويل لهذا القطاع من التبرعات لاتفاقات المشاريع.

-٤١ وتشمل مشاريع التعاون الفني ترتيبات ومشاريع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي تدار في إطار اتفاقات الصناديق الإنمائية، واتفاقات الخدمات الإدارية واتفاقات خدمات مشتريات الطيران المدني. وتمثل المعاملات المالية المتعلقة بترتيبات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لتعليمات كل من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والإيكاو. وتحصل الصناديق الإنمائية واتفاقات الخدمات الإدارية لتفعيل نطاقة واسعة من خدمات التعاون الفني واتفاقات خدمات مشتريات الطيران المدني لتقديم خدمات المشتريات. وقد أبرمت الإيكاو أيضاً اتفاقات التعاون الفني المشار إليها بالعقود بالبالغة الإجمالية مع الدول الأعضاء. وتختلف هذه العقود عن اتفاقات الخدمات الإدارية واتفاقات الصناديق الإنمائية بحيث أنها مخصصة لفترة زمنية قصيرة وبمبلغ محدد. ويُسجل التقرير أو الإفراط في استرداد النفقات الفعلية في صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية.

الملاحظة ٢: الأصول والالتزامات

الملاحظة ١-٢: النقدية ومعادلات النقدية

-٤٢ وتودع الأموال في البنوك على أساس الاستثمار الجماعي أما الأموال غير الالزمة للاحتجاجات الفورية فستتم في الودائع لأجل. وتكون الأرصدة في ٣١ ديسمبر بما يلي:

٢٠١٥	٢٠١٦	
بآلاف الدولارات الكندية		
٦٠٥٠٧	٧١٧٨٩	الأموال المودعة نقداً في البنك
٣١٨٩٢٩	٣٢٠٣٨٣	الودائع لأجل
٣٧٩٤٣٦	٣٩٢١٧٢	مجموع النقدية ومعادلات النقدية

-٤٣ وفي ٣١/١٢/٢٠١٦، بلغ متوسط سعر الفائدة للودائع لأجل نسبة ٠,٤٥٪ في المائة (نسبة ٠,٤٥٪ في المائة في ٣١/١٢/٢٠١٥) ومتوسط أجل الاستحقاق لمدة ١٥٢ يوماً (٢١٢ يوم في عام ٢٠١٤). تشمل السيولة النقدية ١٤٥ مليون دولار أمريكي مودعة في حسابات توفير استثمارية (١٩٥ مليون دولار أمريكي في ٣١/١٢/٢٠١٥) بمتوسط سعر فائدة بنسبة ٥٪ في المائة. وتشمل السيولة النقدية في البنك في نهاية السنة مبلغ ٦٨٨٠ ألف من الدولارات الكندية مودعة بالنيابة عن اللجنة الأوروبية للطيران المدني.

الملاحظة ٢-٢: الاشتراكات المقررة والمستحقة على الدول الأعضاء

-٤٤ ويكون صافي أرصدة الاشتراكات المقررة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر:

٢٠١٥	٢٠١٦	
بآلاف الدولارات الكندية		
٦٨٢٢	٣٩٩٢	الجارية
٥٠٢٢	٤٥٥١	غير الجارية المخصومة
١١٨٤٤	٨٥٤٣	مجموع صافي الاشتراكات المستحقة

-٤٥ إن الاشتراكات المستحقة القبض الجارية هي الاشتراكات المستحقة خلال إثنى عشر شهراً بينما الاشتراكات المستحقة القبض غير الجارية هي تلك المستحقة أو المتخوّى سدادها بعد مرور ١٢ شهراً اعتباراً من تاريخ البيانات المالية على النحو المبين في السياسات المحاسبية للمبالغ المستحقة والإيرادات. وفيما يلي إجمالي وصافي حسابات الاشتراكات المستحقة:

٢٠١٥	٢٠١٦	
بآلاف الدولارات الكندية		الاشتراكات المقررة - البرنامج العادي
٢٠٧٨٨	١٦١١١	ناقص:
(٧٠٨)	(٦٩١)	مخصصات الحسابات المشكوك فيها
(٨٢٣٦)	(٦٨٧٧)	الخصم المتراكم على المستحقات طويلة الأجل
١١٨٤٤	٨٥٤٣	مجموع صافي الاشتراكات المستحقة

-٤٦ وبين الجدول التالي تشكيلة أنصبة الاشتراكات مستحقة القبض للبرنامج العادي.

٢٠١٥	٢٠١٦		سنة الاشتراك	
٪	بآلاف الدولارات الكندية	٪	بآلاف الدولارات الكندية	
-	-	٢٥,٦	٤١٣١	٢٠١٦
٣١,٢	٦٤٧٧	١١,٣	١٨٤	٢٠١٥
١٦,٦	٣٤٤٤	٩,٣	١٥٠٠	٢٠١٤
٧,٥	١٥٧٢	٧	١١٢٩	٢٠١٣
٤٤,٧	٩٢٩٥	٤٦,٨	٧٥٣٧	٢٠١٢ وما قبل
١٠٠,٠٠	٢٠٧٨٨	١٠٠,٠٠	١٦١١١	المجموع

-٤٧ ولم تشهد سنة ٢٠١٦ أي حركات لمخصصات الحسابات المشكوك فيها.

٢٠١٦	٢٠١٥	
الزيادة / (النقصان)	الاستخدام	
٦٩١	١٧	بآلاف الدولارات الكندية

مجموع مخصصات الحسابات المشكوك فيها

ويمثل مبلغ ٦٩١ ألف من الدولارات الكندية المبلغ الأصلي الذي يبلغ ٥١١ ألف دولار أمريكي (أي ما يعادل ٥٠١ ألف دولار كندي أنشئ في عام ٢٠١٠) المستحق على الإيكاو من قبل جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية السابقة، تم تعديله بتخفيض نتيجة حدوث ربح في سعر الصرف بمبلغ ١٧ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٦، حيث لا تزال مسألة سداده قيد مناقشة فعالة في الجمعية العامة للأمم المتحدة حيث من المتوقع أن الدول الخلف ستغطي هذا الدين.

-٤٨ ولم يكن هناك أي شطب للاشتراكات المستحقة القبض خلال سنة ٢٠١٦. ويمثل حدوث زيادة أو تراجع في البدل الخاص بالحسابات المشكوك فيها نفقة بالنسبة لهذه الفترة ويبلغ عنه في بيان الأداء المالي.

-٤٩ ولم يوجد أي رصيد في البدل الخاص بالتخفيضات في ايرادات الاشتراكات خلال سنة ٢٠١٦.

-٥٠ وفيما يلي حركات الاشتراكات المستحقة القبض طويلة الأجل المخصومة خلال سنة ٢٠١٦:

٢٠١٦	٢٠١٥	
الزيادة / (النقصان)	الاستخدام	
٤٥٥١	(١٣٦٠)	بآلاف الدولارات الكندية

الاشتراكات طويلة الأجل المخصومة
٥٠٢٢

ويتمثل الخصم على الاشتراكات المستحقة القبض على الأجل الطويل المبلغ اللازم لتسوية الرصيد مستحق القبض بالقيمة العادلة بعد التدوين الأولى. ومادامت النسبة غير الجارية لا يتوقع تجميعها لأكثر من عام، فيجري خصمها بمعدل فائدة معين. ويُسجل هذا المبلغ كخصم للرصيد مستحق القبض على الأجل الطويل. ومن ثم يُدون هذا الفرق تدريجياً كإيرادات على مدى عمر المبالغ المستحقة. ويجري احتساب الخصم من خلال تطبيق معدل ٢٤,٣٪ في المائة على مدفوعات الأقساط المقررة في المستقبل.

وترتبط الاشتراكات المخصومة طويلاً الأجل بالاشتراكات المستحقة من دول المجموعة ألف التي أبرمت اتفاقيات مع المجلس لتصفية متأخراتها خلال فترة لا تتجاوز عشرين سنة، دون فائدة ودول المجموعة باه التي لم تبرم اتفاقيات ولديها اشتراكات مستحقة السادسة تتجاوز ثلاثة سنوات. ويشمل استخدام مبلغ ١٨٣١ ألف من الدولارات الكندية إعادة تصفيف المبالغ إلى متأخرات طويلة الأجل ناقصاً والمدفوعات المتبقية خلال السنة من الدول التي أبرمت اتفاقيات مع الإيكاو. والزيادة البالغة ١٣٦٠ ألف من الدولارات الكندية هي الزيادة في خصم رصيد الحسابات المستحقة القبض طويلاً الأجل. وعقب الجمعية العمومية للإيكاو في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣ أعيد تقدير القيمة السوقية العادلة لرصيد الاشتراكات المستحقة القبض. وتم تقدير أنه على الرغم من أن كل تلك المبالغ المستحقة القبض تظل صحيحة ومعترف بها على نحو سليم بصفتها هذه في الحسابات، فإن ثمة حاجة للمزيد من تخفيض القيمة السوقية العادلة لرصيد المستحق القبض لتلك الدول التي فقدت حقوقها في التصويت خلال دورتين متتاليتين للجمعية العمومية. وبالتالي، حُفِّضَت مثل هذه المبالغ المستحقة القبض على بشكل كامل بمبلغ قدره ٥٩٩٦ ألف من الدولارات الكندية في عام ٢٠١٦. غير أن هناك تحسناً في تحصيل هذه المبالغ المستحقة في عام ٢٠١٦ نظراً لتراجع قيمتها بمبلغ ١١٠ دولارات كندية مقارنة بعام ٢٠١٥. ونظراً لأنه يتعدّر التنبؤ بوجود دول قد تفقد حقوقها في التصويت خلال الدورات المقبلة للجمعية العمومية، فمن غير الممكن تقدير الآثار المالي على المبالغ المخصومة المستحقة القبض في الفترات المقبلة.

الملاحظة ٣-٢: المبالغ المستحقة والسلف وغيرها من الأصول

-٥٣ المبالغ المستحقة والسلف:

	٢٠١٥	٢٠١٦	
	بألاف الدولارات الكندية		
١٢٦٣	١٤٠٨		السلف المقدمة إلى الموظفين
١٢١٩	١٧٩		المستحقات من وكالات الأمم المتحدة
١٨٥٨٣	١٨٢٧١		الأخرى
٢١٠٦٥	١٩٨٥٨		المجموع

-٥٤ وتُقدم السلف إلى الموظفين لأغراض منح التعليم، وإعانت الإيجار، والأسفار وغيرها من استحقاقات الموظفين.

-٥٥ وترتبط المبالغ المستحقة من وكالات الأمم المتحدة بالمنظمات الدولية الأخرى، لاسيما منظمات الأمم المتحدة.

-٥٦ وتشتمل المبالغ المستحقة الأخرى المبالغ المستحقة من انشطة إداري الإيرادات مثل مبيعات المطبوعات وإيجار صالات المؤتمرات ومباني إلى الوفود.

-٥٧ وتن تكون النسبة غير الجارية للمبالغ المستحقة من مبلغ مستحق القبض من اللجنة الإفريقية للطيران المدني، وهي هيئة إقليمية. وبأئتي هذا المبلغ من المفاوضات والمناقشات بين الإيكاو وهذه اللجنة لسداد المبالغ المستحقة من اللجنة المذكورة للمنظمة. واعتباراً من ٢٠٠٧/١١، اضطلعت اللجنة بالمسؤولية الكاملة عن المعاملات والعمليات المالية التي قامت بها الإيكاو سابقاً بالنيابة عنها. وتصل المبالغ المستحقة غير المخصومة إلى مبلغ ٣٤٣ ألف من الدولارات الكندية في ٢٠١٦/١٢/٣١. ويصل مجموع المبلغ المخصوم المستحق من اللجنة الإفريقية للطيران المدني إلى مبلغ ٢٨٠ ألف من الدولارات الكندية، الذي يمثل النسبة غير الجارية للمبالغ المستحقة (مبلغ ٣٥٤ ألف من الدولارات الكندية في ٢٠١٥/١٢/٣١).

-٥٨ و تكون الأصول الحالية الأخرى مما يلي:

٢٠١٥	٢٠١٦	
بآلاف الدولارات الكندية		
٢٤٣	٢٦٣	ضريبة المبيعات القابلة للاسترداد على صعيد المقاطعات
٩٨	١٤٥	ضريبة المبيعات القابلة للاسترداد على الصعيد الفيدرالي
٤٩١	٣٦٩	النفقات المدفوعة مقدماً
١٢٠١	٨٩١	ضريبة الدخل في الولايات المتحدة القابلة للاسترداد
٧٨	٧٩	ضريبة المكاتب الإقليمية القابلة للاسترداد
٢١١١	١٧٤٧	المجموع

الملاحظة ٤-٤: المخزونات

-٥٩ تشمل مخزونات الإيكاو مخزون الوثائق المنشورة المطبوعة داخلياً بغرض بيعها إلى أوساط الطيران المدني في جميع أنحاء العالم ومخزون البنود المغفاة من الرسوم الجمركية الموجودة في متجر السوق الحرة الخاص بالأشخاص من ذوي المراكز дипломасie.

-٦٠ ويبين الجدول أدناه مجموع قيمة المخزونات في ٣١ ديسمبر.

٢٠١٥	٢٠١٦	
بآلاف الدولارات الكندية		
٤٩٥	٣٠٠	المطبوعات المتاحة - البضائع المكتملة
٩٦	٩٢	المواد الخام والعمل الجاري
٥٩١	٣٩٢	مجموع المطبوعات
١٦٢	١٢١	مجموع بنود متجر السوق الحرة
٧٥٣	٥١٣	مجموع المخزونات

-٦١ وفيما يلي مزيد من التفاصيل عن مطابقة مخزونات المطبوعات ومتجر السوق الحرة لإبراز الرصيد الافتتاحي والإضافات خلال الفترة ناقص قيمة المخزونات الموجهة للبيع ومخصصات الأعطاب التي وقعت خلال السنة.

٢٠١٥	٢٠١٦	
بآلاف الدولارات الكندية		
٦٠٨	٥٩١	مطابقة المطبوعات:
٣٨١	٣٩٠	الرصيد الافتتاحي
١٢١٤	١١٣٢	المواد المباشرة
٢٧٥	٦٤٤	العمل المباشر
٢٤٧٨	٢٧٥٧	التكليف غير المباشرة
(١٧٨٥)	٢٠٩٠	مجموع المخزونات المشتراة والمعدة
(١٠٢)	٢٧٥	ناقص: تكلفة بيع المطبوعات
٥٩١	٣٩٢	ناقص: الأعطاب
٢٠١٥		
٢٠١٦		

بألاف الدولارات الكندية	
٢٤٣	١٦٢
٣٣٩	٣٦٥
٥٨٢	٥٢٧
(٤٢٠)	(٤٠٦)
١٦٢	١٢١

مطابقة بنود متجر السوق الحرة:

الرصيد الافتتاحي

المخزونات المشتراء

مجموع المخزونات المشتراء

ناقص: تكلفة بيع البنود

الرصيد الختامي

-٦٢ ويجري التأكيد من المطبوعات وبنود متجر السوق الحرة والكميات المأخوذة من نظم الإيكاو لتعقب المخزونات وذلك بالحصر المادي للمخزونات.

-٦٣ وتحدد قيمة المخزونات باعتبارها صافية بعد اقتطاع أي أعطال محددة. خلال عام ٢٠١٦، تم تحديد مخزونات المطبوعات التي تعرضت لأعطال، بما في ذلك التخلص من المخزون الزائد من المطبوعات، بقيمة ٢٧٥ ألف من الدولارات الكندية وأزيلت من سجلات المخزونات. ويشكل الشطب نفقة للفترة ويدرج في بند النفقات التشغيلية العامة "في بيان الأداء المالي".

الملاحظة ٤-٥: الممتلكات والمنشآت والمعدات

-٦٤ وتشمل تكلفة الممتلكات والمنشآت والمعدات البنود المحافظ بها في المقر الرئيسي للإيكاو في مونتريال وكذلك تلك المحافظ بها في المكاتب الإقليمية السبعة. وتحقق هذه البنود منافع أو تتطوّر على إمكانيات للخدمات بالنسبة للمنظمة التي تمارس المراقبة الكاملة على اكتسابها وتحديد موقعها المادي واستخدامها وتصريفها.

-٦٥ وكما جاء في الملاحظة ١ وحسبما هو مسموح به في الاعتماد الأولي للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تطبق الأحكام الانتقالية على التدوين الأولي للممتلكات والمنشآت والمعدات. وهكذا، فإن الجدول التالي يقدم الممتلكات والمنشآت والمعدات المكتسبة منذ ٢٠١٠/١/١ والتي تم رسمتها في الحسابات وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

الأثاث والتركيبات	تكلفة الرصيد				
	٢٠١٦/١٢/٣١	٢٠١٦/١/١		٢٠١٦/١٢/٣١	٢٠١٦/١٢/٣١
		الافتتاحي	المقتنيات		
	بألاف الدولارات الكندية				
معدات تكنولوجيا المعلومات	٦٧	٢٠	١٨	٦٩	
المعدات المكتبية	٤٣٦	٣١٠	٢١٢	٥٣٤	
المركبات الآلية	٣٤٥	١١٩	٦٣	٤٠١	
تحسين العقارات المستأجرة	٢٧٣	٥٠	١٦٣	١٦٠	
الآلات	١,٥٣٧	٢٣٨	١,٣٠٨	٤٦٧	
تحسين العقارات المستأجرة (WIP)	٢٨٧	٦٣	١٤٨	٢٠٢	
المجموع	٧٢	-	(٥٣٣)	٦٠٥	
	٣٠١٧	٨٠٠	١٣٧٩	٢٤٣٨	

-٦٦ لم تشهد سنة ٢٠١٦ حدوث أي أعطال في الممتلكات والمنشآت والمعدات.

-٦٧ وقبل تاريخ ٢٠١٠/١/١، كانت الممتلكات المعمرة التي تشمل الاثاث، والمركبات، وأجهزة الكمبيوتر وغيرها من المعدات تقيد في النفقات في السنة التي طُلبت هذه البنود، وفقاً للفقرة ٤٣ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. ولم يجر رسملة هذه الأصول وغيرها من الممتلكات والمنشآت والمعدات، بموجب عقود الإيجار المالية، المكتسبة قبل تاريخ ٢٠١٠/١/١ بواسطة الفترة الانتقالية التي ستنتهي في عام ٢٠١٥ حسبما هو ورد في المعيار المحاسبي ١٧. ونظراً لأن قيمتها الدفترية الصافية معروفة إلى غاية ٢٠١٦/١٢/٣١، فلن ترد هذه الأصول في البيانات المالية. وترد الالتزامات المتعلقة بعقود الإيجار في الملاحظة ٦.

-٦٨ وقد أنشئ مبني المقر الرئيسي La maison de l'OACI في عام ١٩٩٥ وتملكه مؤسسة تابعة للقطاع الخاص. وتستأجر حكومة كندا هذا العقار لمدة ٢٠ سنة، إلى غاية ٢٠١٦. وبموجب الاتفاق التكميلي بين حكومة كندا والإيكاو، فإن الإيكاو تستخدم هذا العقار بالكامل. ويتم تقاسم تكاليف إيجار وتشغيل المبنى بنسبة ٢٥٪٧٥ بين حكومة كندا والإيكاو. وتحمل حكومة كندا ١٠٠ في المائة من الضرائب العقارية ويمكنها شراء المبنى عند نهاية عقد الإيجار بـ ٣٣,٥ مليون دولار كندي. وفي عام ٢٠١٣، تم التوقيع على اتفاق تكميلي جديد بين حكومة كندا والإيكاو اتفقاً فيه على أن حكومة كندا تمارس خيار شراء المبنى في نهاية فترة الإيجار في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦. وبموجب اتفاق التكميلي الجديد، تتصرف حكومة كندا بوصفها المالكة الوحيدة للمبنى والإيكاو بوصفها شاغلة العقار بأكمله. وتضع حكومة كندا المبنى تحت تصرف الإيكاو بدون دفع أجرة لفترة إضافية طولها ٢٠ سنة ابتداءً من ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ حتى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٣٦. وبالإضافة إلى ذلك، تخفض الحصة التي تتبعها الإيكاو لتكاليف التشغيل والصيانة من ٢٥ في المائة إلى ٢٠ في المائة. وبذلك تتحمل حكومة كندا ٨٠ في المائة من تكاليف التشغيل والصيانة، و ١٠٠ في المائة من الضرائب العقارية.

-٦٩ وتمتلك الإيكاو أيضاً ٤٦٪ من عقار مكتب أوروبا وشمال الأطلسي الإقليمي في باريس بتكلفة أصلية قدرها ١١٤٥ ألف من الدولارات الكندية أما المبلغ المتبقى بنسبة ٥٤ في المائة من العقار فيخضع لعقد إيجار مالي إسمى، يمثل الاشتراكات المتعلقة بالخدمات العينية على النحو المبين في الملاحظة ٣-٣. وتتعرض المبني الأخرى التابعة للإيكاو لعقود إيجار تشغيلية أو عقود إيجار إسمية.

الملاحظة ٦-٢: الأصول غير المادية

-٧٠ يُظهر الجدول التالي الأصول غير المادية المدونة في الحسابات منذ ٢٠١٠/١/١.

	الرصيد الافتتاحي في المقتنيات خلال ٢٠١٥/١/١			البرمجيات المشتراء
	السنة ٢٠١٦/١٢/٣١	الاستهلاك المترافق	بالألاف الدولارات الكندية	
٩٥	١٧٩		٢٧٤	
١٦٠	-	(٢٢٨)	٣٨٨	برمجيات قيد الاعداد (WIP)
٧٠	٤٦	-	١١٦	أصول غير منظورة أخرى (موقع على الانترنت)
١٢٢	٤٥	٧٩		أصول غير منظورة - تراخيص وحقوق البرمجيات المعدّة داخلياً
٣٤٦	٥	٣٥١	-	
٧٩٣	٢٧٥	٢٠٢	٨٦٦	المجموع

-٧١ وبعد استعراض الأصول غير المادية لتحديد أي أعطاب في القيمة، تبين أنه لم ت تعرض أي أصول غير ملموسة لأي أعطال خلال السنة.

الملاحظة ٧-٢: الأدوات المالية

١-٧-٢ الأصول والخصوم المالية

-٧٢ وت رد السياسات المحاسبية بشأن الأدوات المالية في الملاحظة ١. وتصنف الأصول المالية للإيكاو بوصفها قروضاً ومستحقات (لا توجد أي استثمارات مشتقة أو أصول مالية قابلة للبيع) وت تكون الارصدة في ٣١ ديسمبر مما يلي:

٢٠١٥	٢٠١٦	
بآلاف الدولارات الكندية		
٦٨٢٢	٣٩٩٢	الاشتراكات المقررة مستحقة القبض (الجارية)
٥٠٢٢	٤٥٥١	الاشتراكات المقررة مستحقة القبض (غير الجارية)
٢١٠٦٥	١٩٨٥٨	المستحقات والسلف (الجارية)
٣٥٤	٢٨٠	المستحقات والسلف (غير الجارية)
١٦١٩	١٣٧٨	الأصول الأخرى
٣٤٨٨٢	٣٠٠٥٩	مجموع الأصول المالية

تتمثل جميع الخصوم المالية المادية في الأدوات المالية المحددة بالتكلفة المستهلكة.

-٧٣ وتعرض الإيكاو لمخاطر مالية ترد بإيجاز في الفقرات التالية.

٢-٧-٢ المخاطر الائتمانية

-٧٤ المخاطر الائتمانية لدى الإيكاو موزعة على نطاق واسع وسياسات الإيكاو لإدارة المخاطر تحد مبلغ التعرض الائتماني لأي طرف مقابل وتتضمن مبادئ توجيهية للنوعية الائتمانية الدنيا.

-٧٥ يجرى تخفيض مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة المتصلة بالنقدية ومعادلات النقدية إلى الحد الأدنى من خلال التأكد من إيداع هذه الأصول المالية في أموال أسواق نقدية مشبعة بالسيولة ومتعددة لدى المؤسسات المالية الرئيسية التي تحظى بدرجات عالية من قبل وكالات التقييم الائتماني وأو لدى نظراء آخرين يتمتعون بالأهلية الائتمانية.

-٧٦ وتشمل الاشتراكات المستحقة في المقام الأول الحسابات المستحقة من الدول ذات السيادة. وترتدى تفاصيل الاشتراكات المستحقة في الملاحظة ٢-٢. وكما جاء في الملاحظتين ١ و ٢-٢، تُسجل الاشتراكات طويلة الأجل بالتكلفة المستهلكة (المخصوصة) باستخدام طريقة الفائدة الفعالة. ومادامت هذه المبالغ المستحقة لا تحمل فائدة، فإن سعر الفائدة المستخدم لاحتساب التكلفة المخصوصة هو السعر المعمول به في السنادات الحكومية الكندية طويلة الأجل.

٣-٧-٢ مخاطر أسعار الفائدة

-٧٧ الإيكاو معرضة لمخاطر أسعار الفائدة بواسطة الودائع لأجل. وبالنسبة لعام ٢٠١٦، يرد متوسط أسعار الفائدة وأجل الاستحقاق في الملاحظة ١-٢. ونظراً لانخفاض سعر الفائدة في الوقت الحالي، يعتبر مستوى الخطر ضئيلاً.

٤-٧-٢ مخاطر العملات الأجنبية

-٧٨ في ٣١/١٢/٢٠١٦، كانت النقدية، ومعادلات النقدية والاستثمارات مقومة بالدولار الكندي (١٠ في المائة) وبالدولار الأمريكي (٧٩ في المائة) اللذان يشكلان عملي الأساس اللذين يستخدمهما المنظمة (عملنا الأساس بنسبة ٨ في المائة بالدولار الكندي و ٨٣ في المائة بالدولار الأمريكي في ٣١/١٢/٢٠١٥). أما الموجودات بغير الدولار الكندي أو الأمريكي فهدفها الأول يتمثل في دعم الأنشطة التشغيلية بعملات غير الدولار الكندي. بالإضافة إلى ذلك، تقوم نسبة ٣٩ في المائة من الاشتراكات المستحقة بالدولار الكندي و ٦١ في المائة بالدولار الأمريكي، (كانت بنسبة ٤٥ في المائة بالدولار الكندي و ٥٥ في المائة بالدولار الأمريكي في ٣١/١٢/٢٠١٥).

-٧٩ واعتباراً من عام ٢٠١٠، ولتفايس تعرض الدولار الأمريكي للنطبيات إلى الحد الأدنى، انتقلت المنظمة إلى تطبيق نظام العملتين حيث يحدد جزء من أنصبة الدول الأعضاء بالدولار الأمريكي والجزء الآخر بالدولار الكندي على أساس الاحتياجات المتواخدة من العملتين. ومع اعتماد نظام العملتين، تعتقد الإدارة أنه لا يوجد ما يدعو لإبرام عقود الصرف الآجلة لشراء الدولار الأمريكي.

-٨٠ وفي أحيان كثيرة يجري تقويم أوامر الشراء المتعلقة بمشاريع التعاون الفني بعملات غير الدولار الأمريكي أو الدولار الكندي. وسعياً إلى الحد من مخاطر تقلبات العملة، اعتمدت سياسات للتحوط، حيث تشتري الأموال بالعملة التي التزم بها وقت إصدار أوامر الشراء، وذلك في الحالات التي يمكن أن تختلف فيها تقلبات العملة آثاراً مادية على الوضع المالي للمشروع. ويعتبر المكسب أو الخسارة في سعر الصرف معدلاً للفرق بين سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والسعر المتوقع في تاريخ شراء تلك الأموال.

٥-٧-٢ مخاطر السيولة

-٨١ أنشأت الجمعية العمومية صندوق رأس المال العامل قد ارتفعت من مبلغ ٦ ملايين من الدولارات الكندية إلى مبلغ ٨,٠ ملايين دولارات أمريكية خلال الدورة الثامنة والثلاثين للجمعية العمومية بغرض تقديم السلف عند الضرورة إلى الصندوق العام لتمويل الاعتمادات المدرجة في الميزانية إلى حين تسلم الاشتراكات من الدول الأعضاء وغيرها من الصناديق في الحالات الخاصة. كما تودع الأموال في البنك على أساس الاستثمار المشترك أما الأموال غير اللازمة لتلبية الاحتياجات الفورية فتُنvest في الودائع لأجل.

الملاحظة ٨-٢: المقبوضات المسبقة

-٨٢ تشمل المقبوضات المسبقة ما يلي:

	٢٠١٥	٢٠١٦
بآلاف الدولارات الكندية		
	٣٠٤٥٤٦	٢٩١٠٠٣
	٦٨٠٧	٧١١٨
	٨٩٧١	١٤٤٧٣
	٣٢٠٣٢٤	٣١٢٥٩٤

الترعات المقدمة لمشاريع التعاون الفني
الاشتراكات المقررة المستلمة مقدماً
السلف الأخرى،
المجموع

-٨٣ وتشمل السلف الأخرى سلفاً بقيمة ١٠٢٥٧ ألف من الدولارات الكندية من الدول الأعضاء ومن الشركات الخاصة، وبلغ ١٣٧٣ ألف من الدولارات الكندية من مبيعات النشر وبلغ ١٨٢٠ ألف من الدولارات الكندية من الدول الأعضاء لنشاطات صندوق دليل المفاتيح العامة، والإيرادات المؤجلة وغيرها من السلف.

٩-٢: الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المتراكمة

-٨٤ تتكون الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المتراكمة مما يلي:

	٢٠١٦	٢٠١٦
بآلاف الدولارات الكندية		
	٦٢٤٧	٧,٣٤٥
	١٩٠٤	٢,٠٨٣
	١٢٨١٧	١٢,٩٩٢
	٤٥٢٣	٦,٨٨٠
	٢٣٨٠	٣٤٦
	٢٧٨٧١	٢٩,٦٤٦

الخصوم المتراكمة
مستحقات الدفع للموظفين
مستحقات الدفع التجارية
اللجنة الأوروبية للطيران المدني
مستحقات أخرى
المجموع

-٨٥ وترتبط الحسابات المستحقة الدفع إلى الموردين بالمبالغ المستحقة للبضائع والخدمات التي وردت بشأنها فواتير. أما المستحقات فهي خصوم عن البضائع التي تم استلامها والخدمات التي تم تقديمها للإيكاو خلال الفترة والتي لم ترد عنها فواتير.

-٨٦ وفي ظل شروط معينة، تسدّد المنظمة قسماً من الأقساط المدرسية التي يدفعها الموظفون الدوليون. وتتضمن المستحقات وغيرها من المدفوعات مبلغاً قيمته ٤٣٥ ألف من الدولارات الكندية عن التكاليف المدرسية المستحقة الدفع إلى الموظفين والتي لم يتم بعد المطالبة بها في نهاية السنة.

الملاحظة ٢ - ١ : استحقاقات الموظفين

-٨٧ تشمل التزامات الموظفين استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات نهاية الخدمة فيما يتعلق بالإجازة السنوية، والاستحقاقات المدفوعة المتعلقة بالعودة إلى الوطن وغيرها من الحسابات قصيرة الأجل.

٢٠١٥	٢٠١٦
بـالآف الدولارات الكندية	
٧٢٢٧	٨٣٠١
١٤٩١٠٢	١٤٢٣٩٥
١٥٦٣٢٩	١٥٠٦٩٦

التشكيلة:
الجارية
غير الجاري
المجموع

١٠-٢ إثبات صحة التزامات استحقاقات الموظفين

يقوم بتحديد استحقاقات انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإجازة السنوية والعودة إلى الوطن، واستحقاقات التأمين الصحي ما بعد انتهاء الخدمة أكتواريون استشاريون مستقلون. وتتعدد هذه الاستحقاقات المتعلقة بالموظفين بالنسبة لموظفي المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية الذين يخضعون للنظام الإداري لموظفي الإيكار.

وتحسب الإيكاو الاستحقاقات الأخرى للموظفين على أساس البيانات الشخصية والخبرة السابقة. وتشمل هذه الاستحقاقات التقريرية للعودة إلى الوطن والإجازة السنوية لموظفي مشاريع التعاون الفني فيما يتعلق بإنهاء الخدمة. وهذه الاستحقاقات المتعلقة بموظفي مشاريع التعاون الفني لا يغطيها النظام الأساسي والإداري للأمم المتحدة، بل الشروط المحددة في إطار مشاريع التعاون الفني.

-٩٠ :وفيما يلي حركة خصوم استحقاقات الموظفين خلال سنة ٢٠١٦

الرصيد النهائي في ٢٠١٦/١٢/٣١	الخسائر/(النفقات) الاكتوارية	الاستخدام	الرصيد الافتتاحي في ٢٠١٦/١/١
بـألف الدولارات الكندية			
١٢٤٢٤٩	(١٢١٩٨)	٨٥٠٩	(١٩٠٥)
٨٨٢٦	(٥١)	٨٠٧	(٧٦٩)
١٤٩٠٥	(٥٠٤)	١١٨٦	(٩٤٤)
٢٧١٦	-	٤١٢	(١٧٦)
١٥٦٣٢٩	(١٢٧٥٣)	١٠٩١٤	(٣٧٩٤)
مجموع التزامات استحقاقات الموظفين		١٥٦٣٢٩	
باقي استحقاقات الموظفين بالنسبة للخبراء الدوليين		٢٤٨٠	
استحقاقات انتهاء الخدمة – العودة إلى الوطن		١٥١٦٧	
انتهاء الخدمة – الإجازة السنوية		٨٨٣٩	
خطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)		١٢٩٨٤٣	

يمثل عمود الاستخدام المدفوعات التي جرت خلال السنة. وتظهر الزيادة (النقصان) للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وتلك المتعلقة بالإجازة السنوية و باستحقاقات العودة إلى الوطن وباستحقاقات الموظفين الآخرين التابعة للخبراء الدوليين كالتالي:

٢٠١٥	٢٠١٦	تكميلات الفوائد للسماح
بآلاف الدولارات الكندية		
٩١٨٩	٨٥٩	٢٩٥٧
٨٠٤	٨٠٧	١٩٧
١٠١٤	١١٨٦	٣٣٢
		٥٥٥٢

٩٠٣	٤١٢	-	٤١٢	استحقاقات الموظفين الأخرى
١١٩١٠	١٠٩١٤	٣٤٨٦	٧٤٢٨	مجموع التزامات استحقاقات الموظفين

بغية المقارنة جاءت المكاسب (والخسائر) الاكتوارية كالتالي:

٢٠١٥	٢٠١٦	باقي الدولارات الكندية	
٧٣٦٦	(١٢١٩٨)		التأمين الصحي في فترة ما بعد الخدمة
٢٣١	(٥١)		نهاية الخدمة - الإجازة السنوية
٢٣٦٦	(٥٠٤)		نهاية الخدمة - مستحقات العودة إلى الوطن
(٤٧٦٩)	(١٢٧٥٣)		مجموع التزامات استحقاقات الموظفين

-٩٢ تبلغ القيمة الإجمالية للمكاسب الاكتوارية الناتجة عن الإجازة السنوية واستحقاقات العودة إلى الوطن بالإضافة إلى تكاليف الخدمات الجارية وتكلفة الفائدة التي تشمل استحقاقات التأمين بعد انتهاء الخدمة بما مجموعه ٩,٩٤٧ من الدولارات الكندية (٤٦٠ من الدولارات الكندية في عام ٢٠١٥) وتدرج في بند الصندوق المتعدد.

٢-١٠-٢ أثر الزيادة (النقصان) في نقطة مؤدية في فرضية الاتجاهات

-٩٣ تنص المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على الإبلاغ عن نقطة مؤدية في فرضية الاتجاهات في البيانات المالية لمستحقات فترة ما بعد الخدمة.

نافض نقطة مؤدية واحدة: نقصان بمبلغ ٨٣٥ ألف من الدولارات الكندية.	تكلفة الخدمات الجارية
زاد نقطة مؤدية واحدة: زيادة بمبلغ ٤٧٢ ألف من الدولارات الكندية	
نافض نقطة مؤدية واحدة: نقصان بمبلغ ٢٠٨٤١ ألف من الدولارات الكندية.	التزام الاستحقاقات المجتمعية
زاد نقطة مؤدية واحدة: زيادة بمبلغ ٢٦٧٢٢ ألف من الدولارات الكندية .	

٣-١٠-٢ الافتراضات والأساليب الاكتوارية

-٩٤ تقوم الإيكاو في كل سنة باستعراض واحتيار الافتراضات والأساليب التي سيستخدمها الخبراء الاكتواريون في تقييم نهاية السنة لتحديد متطلبات النفقات والاشتراكات لخطط الإيكاو فيما يخص استحقاقات ما بعد الخدمة (استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة. والاستحقاقات الأخرى المتعلقة بانتهاء الخدمة). ويجب الكشف عن الافتراضات الاكتوارية في البيانات المالية وفقاً للمعيار المحاسبي ٢٥. بالإضافة إلى ذلك، يجب الكشف عن كل افتراض اكتواري بالقيمة المطلقة. وتم استخدام الافتراضات والأساليب الرئيسية لتحديد قيمة استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة والالتزامات استحقاقات الموظفين المتعلقة بانتهاء الخدمة الخاصة بالإيكاو في ٢٠١٦/١٢/٣١.

-٩٥ وتستخدم الإيكاو معدل السنادات الحكومية الكندية لخفض الخصوم المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وفي بعض الولايات القضائية، لا يوجد سوق شديد النشاط بالنسبة للسنادات الحكومية أو أن السنادات الحكومية تشكل خطورة أكثر من سنادات الشركات ذات الجودة العالمية. وفي هذه الحالات، يكون استخدام معدل سند الشركات أكثر ملاءمة، لأنه أقرب من المعدل الحالي من المخاطر. وقد نظر الخبراء الاكتواريون التابعون للإيكاو في هذه المسألة وتبين أنه في حالة الإيكاو يعتبر استخدام معدل السند الحكومي أكثر ملاءمة مقارنة بمعدل سند الشركات وذلك للأسباب الواردة في الفقرة ٩٤ من المعيار المحاسبي ٢٥ ونظراً لوجود سوق شديد النشاط فيما يخص السنادات الحكومية في كندا. وبناء عليه، لم تتوقف الإيكاو عن استخدام معدل السنادات الحكومية لخفض الخصوم.

الافتراضات المستخدمة في إطار خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

<p>التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة: طريقة التكاليف الائتمانية للوحدة المتوقعة موزعة بالتناسب على سنوات الخدمة، إلى السن الذي يكون فيه الموظف مؤهلاً تماماً لمستحقات التقاعدية.</p> <p>٢,٤٠ في المائة من المحاسبة والتمويل (٢,٢٠ في المائة في التقييم الذي جرى في ٢٠١٥/١٢/٣١).</p> <p>تراجع معدل الأدوية وغيرها من الرعاية الصحية من ١٠ في المائة إلى ٤ في المائة خلال فترة ٢٠ سنة، وتراجع طب الأسنان ٤ في المائة خلال ٢٠ سنة.</p> <p>لا تطبق لأنّه يجري تناول الخطط على أنها غير ممولة.</p> <p>١,٠٠ دولار أمريكي مقابل ١,٣٥٤ من الدولارات الكندية (١,٣٨٥ بالنسبة للتقييم السابق).</p> <p>متوسط التكاليف السنوية للشخص الواحد في سن ٦٠ تبلغ ٢,٣ ألف من الدولارات الكندية بالنسبة لتكاليف الأدوية ومن ٤,٠٠ ألف من الدولارات الكندية إلى ١,٣ ألف من الدولارات الكندية لتكاليف طب الأسنان ومن ٤٥,٠ ألف من الدولارات الكندية إلى ٤,٦ ألف لتكاليف الصحية الأخرى.</p> <p>بالنسبة للأدوية الموجودة في كندا، من ٥,٨ في المائة في سن ٤٠ إلى ٠ في المائة في سن ٨٥ وما فوق. بالنسبة للرعاية الصحية في كندا، من ٢,٠ في المائة لغاية سن ٥٩ إلى ٠,٧٥ في المائة في سن ٨٥ فما فوق. أما الرعاية الصحية خارج كندا فمن ٢,٧ في المائة في سن ٤٠ إلى ٠ في المائة في سن ٩٠ فما فوق. فيما يخص الرعاية الصحية لأسنان ناقص ٥٠ في المائة في السنة. خفض تكاليف الأدوية في سن ٦٥ بالنسبة للأشخاص الذين شملهم خطة عامة في كندا، ٦٥ في المائة (٥٠ في المائة في ٢٠١٥).</p> <p>درجة في تكاليف سنوية للشخص الواحد. يبلغ معدل التضخم ٣,٢٥ في المائة في السنة، اعتباراً من عام ٢٠١٧.</p> <p>معدل وفيات أصحاب المعاشات التقاعدية الكنديين لعام ٢٠١٥ مشفوعاً بجدول التوقعات - معدل وفيات أصحاب المعاشات التقاعدية الكنديين - باء (CPM-B)، كسنة أساسية، على غرار عام ٢٠١٣.</p> <p>من سن ٢٠ إلى سن ٥٥ فما فوق: ١٥ في المائة إلى ٠ في المائة.</p> <p>بالنسبة للموظفين الذين عينوا قبل ١٩٩٠/١/١ عند بلوغهم ٦٠ عاماً، وبالنسبة للموظفين الذين عينوا في ذلك التاريخ أو بعده وحتى ٢٠١٣/١٢/٣١، عند بلوغ ٦٢ عاماً؛ وبالنسبة للموظفين الذين عينوا بعد ٢٠١٤/١/١، عند بلوغ ٦٤ عاماً.</p> <p>٦٠ في المائة (٦٠ في المائة في عام ٢٠١٥). يفترض أن تكون الزوجات أصغر سناً من أزواجهن بخمس سنوات. دون الأطفال في الأسرة الواحدة في سن التقاعد.</p> <p>الافتراضات المستخدمة في استحقاقات الإجازة السنوية والعودة إلى الوطن:</p> <p>الإجازة السنوية ومنحة العودة إلى الوطن: تمثل الطريقة الائتمانية قيمة المستحقات المقبلة مع توقعات الرواتب.</p> <p>٢,٤٠ في المائة في السنة (٢,٢٠ في المائة في التقييم السابق).</p> <p>٢,٥٠ في المائة سنوياً.</p> <p>من ٨ أيام خلال السنة الأولى للسنوات البالغة ٣٥ سنة من الخدمة وأكثر، إلى ٦٠ يوم كحد أقصى.</p> <p>١٠ في المائة (١٠ في المائة في عام ٢٠١٥).</p> <p>١٨,٢ ألف من الدولارات الكندية للموظف مع زيادة سنوية بنسبة ٣,٢٥ في المائة للسنة.</p> <p>٨ آلاف من الدولارات الكندية للموظف مع زيادة سنوية بنسبة ٣,٢٥ في المائة للسنة.</p>	<p>الطريقة الائتمانية</p> <p>سعر الخصم</p> <p>معدلات اتجاهات التكاليف الطبية وال المتعلقة بطب الأسنان</p> <p>العائدات المتوقعة للأصول</p> <p>سعر الصرف المستخدم</p> <p>تكاليف المطالبات الطبية وال المتعلقة بطب الأسنان</p> <p>تغير التكاليف الطبية وتتكاليف طب الأسنان حسب السن</p> <p>التكاليف الإدارية السنوية</p> <p>جدول معدل الوفيات</p> <p>معدلات انتهاء الخدمة</p> <p>سن التقاعد</p> <p>تفطية المعالين عند التقاعد</p> <p>الطريقة الائتمانية</p> <p>معدل الخصم</p> <p>زيادة الرواتب</p> <p>صافي الاستحقاق في رصيد الإجازة السنوية</p> <p>نهاية الخدمة بسبب المغادرة الطوعية</p> <p>نقل الممتلكات عند العودة إلى الوطن</p> <p>تكاليف السفر</p>
---	---

٤-١٠-٢ الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

- ٩٦ تبين لوائح الصندوق أنه يجب أن يكون مجلس المعاشات التقاعدية تقييم اكتواري يجريه للصندوق الخبر الاستشاري الاكتواري مرة على الأقل كل ثلاث سنوات. وظلت ممارسة مجلس المعاشات التقاعدية تتتمثل في إجراء تقييم اكتواري كل سنتين باستخدام طريقة حاصل المجموعة المفتوحة. والهدف الأساسي للتقييم الاكتواري هو تحديد ما إذا كانت الأصول الحالية والتقديرية المستقبلية لصندوق المعاشات التقاعدية ستكتفي لوفاء بالتزاماته.
- ٩٧ ويتألف الالتزام المالي للإيكاو تجاه الصندوق من المساهمة المكلفة بها بمعدل تحدده الجمعية العامة للأمم المتحدة، (ويتمثل في الوقت الحالي في نسبة ٧,٩٪ للمشاركين و ١٥,٨٪ للمنظمات الأعضاء)، إلى جانب أي حصة من مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق. وتستد مدفوعات العجز الاكتواري هذه فقط في حال تطبيق الجمعية العامة للأمم المتحدة للمادة ٢٦، وذلك بعد أن تقرر وجود حاجة لمدفوعات العجز الاكتواري استناداً إلى تقدير الكفاية الاكتuarية للصندوق بتاريخ التقييم. ويجب على كل منظمة عضو أن تساهم في تغطية العجز بمبلغ يتاسب مع مجموع اشتراكات كل منها خلال فترة الثلاث سنوات التي تسيق تاريخ التقييم.
- ٩٨ أُجري تقييم اكتواري بتاريخ ٢٠١٥/١٢/٣١. وكشف عن فائض اكتواري بنسبة ٠,١٦٪ (عجز بنسبة ٠,٧٢٪ في المئة في تقييم سنة ٢٠١٣) من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، الأمر الذي يدل على أن معدل الاشتراك النظري المطلوب لتحقيق التوازن اعتباراً من ٢٠١٣/١٢/٣١ كان ٢٣,٥٤٪ من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، بالمقارنة مع معدل الاشتراك الفعلي بنسبة ٢٣,٧٠٪. وسيتم إجراء التقييم الاكتواري المقبل ابتداء من ٣١ ديسمبر.
- ٩٩ وفي ٢٠١٥/١٢/٣١، كانت النسبة الممولة من الأصول الاكتuarية بالمقارنة مع الخصوم الاكتوارية، على افتراض عدم إجراء تسويات للمعاشات التقاعدية مستقبلاً، تبلغ ١٤١,١٪ (٢٧,٥٪ في تقييم سنة ٢٠١٣). وكانت نسبة التمويل ٩١,٢٪ (١٠٠,٩٪ في تقييم سنة ٢٠١٣) عندما أخذ النظام الحالي لتسوية المعاشات التقاعدية بعين الاعتبار.
- ١٠٠ بعد تقدير الكفاية الاكتuarية للصندوق، استنتج الخبر الاستشاري الاكتواري أنه لم توجد حاجة، اعتباراً من ٢٠١٥/١٢/٣١، لمدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي للصندوق إذ أن القيمة الاكتuarية للأصول فاقت القيمة الاكتuarية لجميع الخصوم المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تستند الجمعية العامة إلى نص المادة ٢٦.
- ١٠١ وخلال سنة ٢٠١٦، بلغت الاشتراكات التي دفعتها الإيكاو للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة مبلغ ١٨,٠ مليون دولار أمريكي، ما يعادل ٢٣,٩ مليون دولار كندي ١٧,٩ مليون من الدولارات الأمريكية تعادل ٢٣ مليون من الدولارات الكندية في عام ٢٠١٥). ومن المتوقع أن تكون الاشتراكات في عام ٢٠١٧ على نفس المستوى.
- ١٠٢ يجري مجلس الأمم المتحدة لمراجعي الحسابات مراجعة سنوية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ويقدم تقريراً إلى مجلس المعاشات التقاعدية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة بشأن المراجعة كل سنة. وينشر الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة تقارير ربع سنوية عن استثماراته ويمكن الاطلاع على هذه التقارير بزيارة موقع الصندوق المشترك المذكور على الانترنت www.unjspf.org.

٥-١٠-٢ ترتيبات الضمان الاجتماعي للموظفين بموجب عقود الخدمات

- ١٠٣ يحق لموظفي الإيكاو الخاضعين لعقود الخدمة على أساس الشروط والأعراف المحلية التمتع بالضمان الاجتماعي. غير أن الإيكاو لم تضع أية ترتيبات عالمية للضمان الاجتماعي بموجب عقود الخدمة. ويمكن الحصول على ترتيبات التأمين الاجتماعي إما عن طريق النظام الوطني للضمان الاجتماعي أو المخططات المحلية الخاصة أو كتعويض نقدي لمخطط يتبعه الموظف نفسه. ويعتبر توفير ضمان اجتماعي مناسب بما يتماشى مع تشريعات العمل المحلية شرطاً أساسياً من شروط عقد الخدمة. ولا يعتبر موظفو العقود الخاصة من موظفي الإيكاو ولا يحق لهم التمتع باستحقاقات العادية للموظفين.

الملاحظة ١١-٢: مستحقات الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات

- ١٠٤ تشمل المستحقات مبالغ مستحقة من الحكومات المتعاقدة وتقوم الإيكاو بتحصيلها بالنيابة عن الحكومات مقدمة الخدمات بموجب اتفاق التمويل المشترك بين الدنمارك وأيسلندا، والتي ينبغي تحويلها إلى الحكومات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات. ويشمل الالتزام أيضا رسوم الاستخدام التي تجمعها الإيكاو بالنيابة عن الحكومات مقدمة الخدمات بموجب التمويل المشترك لنظام رصد العلو فوق شمال الأطلسي.

الملاحظة ١٢-٢: صافي الأصول (صافي العجز التراكمي)

- ١٠٥ إن صافي الأصول يتضمن العجز التراكمي واحتياطات المنظمة في آخر السنة. الأرصدة الختامية هي الفائدة المتبقية في الأصول العائدة إلى الإيكاو بعد اقتطاع جميع خصومها. ومادامت الخصوم تتجاوز الأصول، فمن المتوقع أن يغطي التمويل العجز المتراكم في المستقبل. وتظهر التغييرات في العجز التراكمي والاحتياطات في البيان الثالث.

- ١٠٦ تتألف الاحتياطات من:

		٢٠١٥	٢٠١٦	النشاطات العادمة
		بآلاف الدولارات الكندية		
١٨٨٣٨	٢١٣٣٥			الاعتمادات المرحلية (بيان الخامس)
(٣٠٩)	(١٨٠٧)			العجز غير المضبوط
(٤٦٦٨٢)	(٣٤٤٨٤)			المكاسب والخسائر الافتuarية المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (الملاحظة ٢-١٠-٢)
٢٣٧	٢٣٧			المبالغ المدخرة في صندوق الحوافز
(٣٠٦٦٦)	(١٤٧١٩)			نشاطات مشاريع التعاون الفني
(١٧١)	-			المجموع
(٣٠٧٨٧)	(١٤٧١٩)			

- ١٠٧ لم يتم ادخار أي مبلغ في صندوق الحوافز لعام ٢٠١٦ كتمويل اضافي بسبب وضع العجز النقدي للإيكاو (انظر قرار الجمعية العمومية ٢٥-٣٨).

- ١٠٨ وتتضمن احتياطيات أنشطة مشاريع التعاون الفني تسوية الترجمة من الدولار الأمريكي إلى الدولار الكندي لإبراز أنشطة مشاريع التعاون الفني في عملة الإبلاغ (الدولار الكندي).

الملاحظة ٣: الإيرادات والنفقات

الملاحظة ٣-١: التبرعات - الخدمات العينية

- ١٠٩ وبموجب اتفاقيات منفصلة بين حكومات كندا، ومصر، وفرنسا، وبيرو والسنغال، وتايلاند والمكسيك وبين المنظمة، تتبع هذه الحكومات بتحمل جميع أو جزء من تكاليف إيجار المباني الواقعة في بلدانها. وتتحمل حكومة كندا الحيز

الهام من تكاليف التشغيل والصيانة المقر الرئيسي. ولا تسجل الاشتراكات العينية في الحسابات، غير أنها ترد لغرض الإعلام في الملاحظات أدناه.

- ١١٠ وفيما يلي القيمة العادلة التقديرية للاشتراكات العينية المقدمة للأنشطة العادية على أساس عقود الإيجار أو حسب القيمة السوقية التقديرية عندما لا يكون هناك أي عقد لإيجار:

٢٠١٥	٢٠١٦	
بآلاف الدولارات الكندية		
٢١ ٢٦٩	٢١ ٣٣٨	كندا
١٨٣	١٦٥	مصر
٥٣١	٥٥١	فرنسا
٨٠٠	٨٣٣	بيرو
١٥٨	١٨٥	السنغال
١٠٣	١٠٥٠	تايلند
٢٣ ٩٧٧	٢٤ ١٢٤	المجموع

- ١١١ وتتضمن المساهمة النقدية المقدمة من كندا الواردة أعلاه مبلغاً يعادل ١٨٨٧ ألف من الدولارات الكندية (مبلغ ١٨٦ ألف من الدولارات الكندية في عام ٢٠١٥) من حكومة كيبك لتوفير المبني في مكتب برج بيل في مونتريال والمقدم لإدارة التعاون الفني.

- ١١٢ وتقديم خدمات الموظفين والسفر أيضاً بالمجان من قبل الدول للأنشطة العادية. وتحدد قيمة هذه الاشتراكات على أساس التكاليف بالنسبة للدول المانحة لكل نشطة من الأنشطة التالية:

٢٠١٥	٢٠١٦	
بآلاف الدولارات الكندية		
١٩١٣	١٩٦٤	أمن الطيران
٤ ٤٤٦	٤ ٥٠١	سلامة الطيران

- ١١٣ كما قدمت حكومة المكسيك مساهمة نقدية لإيجار المكتب الإقليمي في مدينة مكسيكو. وقدرت المساهمة في عام ٢٠١٦ بمبلغ ٢١٧ ألف من الدولارات الكندية (١٦٣ ألف دولار كندي في عام ٢٠١٥) وهي متضمنة في الإيرادات.

الملاحظة ٣-٢: الإيرادات الأخرى

- ١١٤ يتضمن المصدر الرئيسي للايرادات المدونة خلال السنة الاشتراكات لمشاريع التعاون الفني التي نفّذت خلال السنة والاشتراكات المقررة. ويتم تحصيل الاشتراكات المقررة جزئياً بالدولارات الكندية وبالدولارات الأمريكية لتمويل جزء كبير من الاعتمادات. وتضمنت الإيرادات المدونة خلال السنة ما يلي:

٢٠١٥	٢٠١٦
<u>بآلاف الدولارات الكندية</u>	
٨٨٠٧٥	٩٢٣٥٥
٥٦١٥	(١٣٢٠٠)
(١,٢٩٧)	(١٣٦٠)
٩٢٣٩٣	١٠٦٩١٥

اشتراكات الدول حسبما قررتها الجمعية العمومية
اختلافات أسعار الصرف
نقص (زيادة) الخصم التراكمي على المستحقات طويلة الأجل
المجموع

- ١١٥ - فيما يلي تفاصيل الأنشطة الأخرى لتحقيق الإيرادات:

٢٠١٥	٢٠١٦
<u>بآلاف الدولارات الكندية</u>	
٥٥٩٢	٥٣٣٦
٣٣٤٩	٤٥٠٨
٢٢٥٤	٢٣٨٢
١٥٢٩	١٨٨٨
١١٩٤	١٤٢٣
١٢٢٣	١٢٥٣
٨٩٠	١٠٩٨
٧٨٣	٨٦٨
٦٠٤	٦١٤
٥١٩	٥١١
٥١٧	٤٤٨
٦٠٧	٦٩٠
١٩٠٦١	٢١٠١٩

مبيعات المطبوعات وخدمات الطباعة
التدريب/ عمليات التقييم والمورات ورسوم العضوية
خدمات الوقود
الأحداث والمنتديات
رسوم تراخيص البضائع الخطرة
إتاوات المطبوعات
الدوريات
رسم المستخدم/رسم الاشتراك
اتفاقات التراخيص
مبيعات السوق الحرة
الموقع الإلكترونية
أنشطة أخرى
المجموع

- ١١٦ - وتشمل الإيرادات الأخرى ما يلي:

٢٠١٥	٢٠١٦
<u>بآلاف الدولارات الكندية</u>	
٥٩٢	٣١٤
٢٩١	٣٥٩
١٧٠	١٥٦
٣٢١	٤٦٠
١٠,٦٨٠	
١٢٢٦	١٢٧١
١٣٢٨٠	٢٥٦٠

رسوم الخدمات
رسوم تأمين المسؤولية المهنية
رسوم وكلاء السفر
إيرادات الفوائد
مكاسب أسعار الصرف
إيرادات أخرى
المجموع

الملاحظة ٣-٣ : النفقات

١-٣-٣ : رواتب واستحقاقات الموظفين

- ١١٧ - تتضمن الرواتب والأجور التي حصل عليها موظفو المنظمة خلال السنة فضلاً عن الخبراء الميدانيين والخبراء العاملين في إطار اتفاقيات المساعدة التشغيلية لتنفيذ مشاريع التعاون الفني كما تتضمن مستحقات الموظفين مثل التأمين الصحي والإجازة السنوية والعودة إلى الوطن والتعليم ومنح التكليف للقيام بمهام واستحقاقات نهاية الخدمة واشتراكات الإيكاو في الصندوق المشترك للمعاشات التعاقدية.

٢-٣-٣ : الامدادات والمواد الاستهلاكية وغيرها :

- ١١٨ تتضمن هذه النفقات المشتريات والخدمات المتعلقة بالصناديق الانتمانية واتفاقات الخدمات الإدارية وخدمات مشتريات الطيران المدني ومشاريع برنامج الامم المتحدة الإنمائي في إطار نشاطات مشاريع التعاون الفني.

٣-٣-٣ : نفقات التشغيل العامة

- ١١٩ تتضمن نفقات التشغيل العامة بشكل رئيسي الإيجار، وصيانة وتشغيل المباني، وتكنولوجيا المعلومات، ونفقات الطباعة. كما تتضمن استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات بقيمة ٨٠٠ ألف من الدولارات الكندية واستهلاك الأصول غير المادية بقيمة ٢٧٥ ألف من الدولارات الكندية (١٨٦ الف من الدولارات الكندية ٢٤٧ ألف من الدولارات الكندية في عام ٢٠١٥).

٣-٣-٤ : السفر

- ١٢٠ إن نفقات السفر تشمل السفر لتأدية مهام وهي تتضمن أجرة الطيران ومخصصات بدل المعيشة اليومي وبدل المطار.

٣-٣-٥ : نفقات أخرى

- ١٢١ تشمل النفقات الأخرى بشكل أساسى خسائر سعر الصرف بمبلغ ٢٨٥٤ ألف دولار كندي في صندوق الميزانية العادلة حيث يسجل مبلغ ٢٧٤٣ ألف دولار كندي بوصفه خسارة محققة ناتجة عن سعر الصرف. وسجلت في عام ٢٠١٥ مكاسب في سعر الصرف بمبلغ ٧٧٢٢ ألف دولار كندي في فئة الإيرادات الأخرى ضمن بيان الأداء المالي.

- ١٢٢ وتشمل النفقات الأخرى أيضا خسائر سعر الصرف بمبلغ ١٠٩٦ ألف دولار كندي تعزى إلى الصناديق الأخرى غير صندوق الميزانية العادلة، وسجلت مكاسب نتجة عن سعر الصرف بمبلغ ٢٩٥٨ ألف دولار كندي في الإيرادات الأخرى لعام ٢٠١٥.

الملاحظة ٤ : بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية

- ١٢٣ لا تعرض البيانات المالية للإيكاو وميزانية البرنامج العادي المعتمدة على الأساس نفسه. ففي بيان الأداء المالي، تغطي النفقات جميع صناديق المنظمة وتصنف على أساس طبيعتها. وتصنف النفقات في بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية حسب الهدف الاستراتيجي واستراتيجية دعم التنفيذ لميزانية الصندوق العام للبرنامج العادي. وترتبط الميزانية المعتمدة الأخرى التي يمكن أن يطلع عليها الجمهور بصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية لبرنامج التعاون الفني.

- ١٢٤ وتسمح الجمعية العمومية، بشكل منفصل في عام من فترة الثلاث سنوات، بوجود نفقات بالدولارات الكندية للبرنامج العادي وتوافق على مجموع تقديرات الميزانية الإرشادية لصندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية. ويجوز للجنس أن يعدل في وقت لاحق الميزانيات أو بواسطة ممارسة السلطة المفوضة.

- ١٢٥ حسبما هو منصوص عليه في المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، ترد أدناه مطابقة بين المبالغ الفعلية على أساس مقارن في بيان المقارنة بين مبالغ الميزانية والمبالغ الفعلية (بيان المالي الخامس) والمبالغ الفعلية في بيان التدفقات النقدية (بيان المالي الرابع) للفترة المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١.

المجموع	التمويل	الاستثمار	التشغيل	
بألاف الدولارات الكندية				
(٩٦٤٣٣)	-	-	(٩٦٤٣٣)	المبلغ الفعلي على أساس المقارنة (بيان المالي الخامس)
(١٣٢٠١)	-	-	(١٣٢٠١)	الفرق الأساسية - سعر الصرف
١١٩٦٨٥	-	٢٤٠	١١٩٤٤٥	فرق العرض
٢٦٨٥	(١٩)	(٤٧٧)	٣١٨١	فرق الكيانات
١٢٧٣٦	(١٩)	(٢٣٧)	١٢٩٩٢	الحسابات الفعلية في بيان التدفق النقدي (بيان المالي الرابع)

- ١٢٦ - وتطرأ الفروق الأساسية عندما تعد الميزانية المعتمدة على أساس مختلف عن الأساس المحاسبي المستخدم لإعداد البيانات المالية. وفي حالة الإيكاو، يطرأ فرق ملحوظ عندما يختلف سعر الصرف المستخدم لإعداد الميزانية بالدولار الكندي عن أسعار الصرف الشهرية المعمول بها في الأمم المتحدة. وتقديم حالة الاعتمادات، بالصيغة الواردة في بيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية (البيان المالي الخامس) المطابقة بين الاعتمادات الموقعة عليها لميزانية البرنامج العادي والنفقات الموازية التي يتحملها الصندوق العام للبرنامج العادي بسعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة وسعر الصرف المستخدم في الميزانية.
- ١٢٧ - وتطرأ فروق التوفيق عندما تختلف فترة الميزانية عن فترة الإبلاغ المدونة في الكشوف المالية. ولا يوجد في حالة الإيكاو فروق في التوفيق لأغراض المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية.
- ١٢٨ - وتعود فروق العرض للفروق في الشكل ومخططات التصنيف المعتمدة لعرض بيانات التدفقات النقدية وبيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية. ويعكس بيان التدفقات النقدية صافي أثر المقبولات والمدفوعات وبيان المقارنة بين حسابات الميزانية والحسابات الفعلية التي تمثل النفقات الفعلية المسموح بها بواسطة الاعتمادات.
- ١٢٩ - وتطرأ فروق الكيانات عندما تسقط الميزانية برامج أو كيانات تشكل جزءاً من الكيان الذي تعد البيانات المالية عنه. وتمثل فروق الكيانات التدفقات النقدية لتلك الصناديق التي أبلغ عنها في البيانات المالية، وتشكل جزءاً من أنشطة الإيكاو، وتتمويل من الموارد من خارج الميزانية، غير أنها تُستبعد من عملية إعداد ميزانية البرنامج العادي. وتعلق بالأنشطة العادية الأخرى وأنشطة مشاريع التعاون الفني.
- ١٣٠ - وفيما يخص صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية، لا تمثل الأرقام الواردة في الميزانية سوى تقديرات الميزانية الإرشادية. ويقارن مجموع تقديرات الميزانية المنقحة فيما يخص صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية بالمبلغ الإجمالي الوارد في عرض الأمينة العامة حول البيانات المالية. ويشمل العرض أيضاً توضيحات عن الفروق الجوهرية بين الميزانية الأصلية والميزانية النهائية، المبالغ الفعلية.

الملاحظة ٥: الإبلاغ عن القطاعات

٥-١: بيان الوضع المالي والأداء المالي حسب القطاع

- ١٣١ - تنص المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على الإبلاغ عن القطاعات ويرد في الملاحظة ١. وتقديم الجداول التالية الوضع المالي حسب القطاع ثم بيان الأداء المالي حسب القطاع. وتؤدي بعض الأنشطة بين القطاعين إلى المعاملات المحاسبية التي تتضمن أرصدة الإيرادات والنفقات فيما بين القطاعات في البيانات المالية. وتترد المعاملات فيما بين القطاعين في الجداول الواردة أعلاه لتقديم وصف دقيق عن هذه المعاملات المحاسبية ومن ثم حذفت للمطابقة مع البيانات الماليتين الأول والثاني.
- ١٣٢ - ويشمل قطاع النشاطات العادية ايرادات الرسوم الإدارية التي تبلغ قيمتها ٨,٧ مليون من الدولارات الكندية (٨,٨ مليون من الدولارات الكندية في عام ٢٠١٥) التي فرضها صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية على مشاريع التعاون الفني. كما تضمن النفقات العامة الإدارية مبلغاً مماثلاً يندرج في قطاع مشاريع التعاون الفني. وكانت قيمة المبلغ المستحق لمشاريع التعاون الفني من قبل قطاع النشاطات العادية في ٢٠١٦/١٢/٣١ قد بلغت ١٩٥ ألف من الدولارات الكندية (١٩٠٦ ألف من الدولارات الكندية في ٢٠١٥/١٢/٣١). ولقد حذفت هذه المبالغ تيسيراً للعرض.

الملاحظة 5-2		متحف الطيران المدني الدولي							
		النوع		مشروع أنشطة التعاون الفنى		الأنشطة العادمة			
المجموع		2015	2016	2015	2016	2015	2016	Notes	
379 436 6 822	392 172 3 992	(1 906)	(1 195)	305 640	292 074	73 796 6 822 3 992 1 195	100 098 1 195 5 200 513 2 065	2.1 2.2 2.3 2.4 2.3	الأصول
21 065 753 2 111	19 858 513 1 747			1 906 14 594 46	14 658 3	6 471 753 2 065	5 200 513 1 744	الآتية والعادلات النقدية الإئتمانات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء أرصدة بنوك القطاعات المستحقات والسلع المدخرات الأخرى	
410 187	418 282	(1 906)	(1 195)	322 186	306 735	89 907	112 742		الأصول الجارية
5 022 354 2 438 866	4 551 280 3 017 793					5 022 354 2 438 866	4 551 280 3 017 793	الإئتمانات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء المستحقات والسلع الممتلكات والثبات والمعدات الأصول غير المالية	
8 680	8 641					8 680	8 641		
418 867	426 923	(1 906)	(1 195)	322 186	306 735	98 587	121 383		مجموع الأصول
الخصوم									
320 324 27 872 7 227	312 594 29 646 8 301	(1 906)	(1 195)	304 546 15 343 2 468	291 003 12 230 2 704 798	15 778 12 528 4 759 1 906 1 674	21 591 17 416 5 597 397 1 465	2.8 2.9 2.10 2.11	الخصوم الجارية
1 674	1 465								المخصصات المسية الحسابات مساعدة النفع والخصوم المترافقه استحقاقات المرؤظفين أرصدة بنوك القطاعات مستحقات الحكمرات المتعاقدة والحكومات مقدمة الخدمات
357 096	352 006	(1 906)	(1 195)	322 357	306 735	36 645	46 466		الخصوم غير الجارية
149 102	142 395					149 102	142 395	2.10	استحقاقات المرؤظفين
149 102	142 395					149 102	142 395		
506 198	494 401	(1 906)	(1 195)	322 357	306 735	185 747	188 861		مجموع الخصوم
(56 544) (30 787)	(52 759) (14 719)			(171)		(56 544) (30 616)	(52 759) (14 719)	2.12 2.12	صافي الأصول
(87 331)	(67 478)			(171)		(87 160)	(67 478)		العجز المترافق الصافي
418 867	426 923	(1 906)	(1 195)	322 186	306 735	98 587	121 383		مجموع الخصوم وصافي الأصول

الملاحظات المرافقة للبيانات المالية تشكل جزءاً لا يتجزأ منها

لمني لطوان نظمة

لملاحة 5-3

القطاع جنوب إفريقيا الأداء
في 31 ديسمبر 2016
(اللدنية للدولار اسبة الآف)

لمجموع		لغاء		البني لعانون قصيدة مبرورة		لغافى القنطرة		ملحوظات
2014	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	
								الإيرادات
136 300	121 490	(1 089)	(508)	137 389	121 894	104	3.2	
92 393	106 915					92 393	106 915	
19 061	21 019					19 061	21 019	
10 912	14 996					10 912	14 996	
307	959	(8 755)	(8 714)			9 062	9 673	
13 280	2 560		(176)	258	226	13 022	2 510	
272 253	267 939	(9 844)	(9 398)	137 647	122 120	144 450	155 217	الإيرادات مج موع
								المدفوعات
159 504	157 256			45 832	43 662	113 672	113 594	
66 932	59 909			66 656	59 395	276	514	
20 057	21 123			2 838	3 048	17 219	18 075	
11 994	12 104			4 810	4 101	7 184	8 003	
1 774	2 339					1 774	2 339	
3 294	2 857			3 294	2 857			
6 248	4 850	(8 337)	(8 819)	8 337	8 819	1 875	5 191	
269 803	260 438	(9 844)	(9 398)	137 647	122 120	142 000	147 716	أخرى مفقات
2 450	7 501					2 450	7 501	مطابق لبيان خال عجز

لملاحة المدفوعات التي تتضمن جزءاً لا يتجزء فيها.

الملاحظة ٦: الالتزامات والمبالغ الاحتياطية

الملاحظة ٦-١: الالتزامات

-١٣٣- تتعلق التزامات الإيجار في المقام الأول بمباني المقر الرئيسي للإيكاو والمعدات المكتبية.

٢٠١٥	٢٠١٦	
بآلاف الدولارات الكندية		
٣٢٩٥	٦٨٨	الالتزامات الدنيا لعقود إيجار المقر الرئيسي
-	-	٥-١ سنوات
٣٢٩٥	٦٨٨	بعد ٥ سنوات
		مجموع التزامات عقود إيجار الملكية

-١٣٤- انتهى عقد إيجار المقر الرئيسي في ٢٠١٦/١١/٣٠ وتضع حكومة كندا بوصفها المالك الوحيد المبني تحت تصرف الإيكاو دون مقابل لفترة إضافية مدتها ٢٠ سنة اعتبارا من ديسمبر ٢٠١٦ إلى غاية ٢٠٣٦/١١/٣٠. وبناءً عليه، حتى تاريخ ٢٠١٦/١٢/٣١، لا توجد أي التزامات تتصل بالإيجار تدفعها الإيكاو للحكومة المضيفة مقابل مبني المقر الرئيسي. ولا تشمل الالتزامات المرتبطة بالإيجار سوى نسبة ٥٠ في المائة من حصة الإيجار التي تسددتها الإيكاو مقابل مكتب المكسيك. وتتكلف الحكومات المضيفة بإعادة سداد تكاليف إيجار المبني بنسبة ٧٥ في المائة واعتبارا من تاريخ ٢٠١٦/١٢/١ بنسبة ٨٠ في المائة بالنسبة لمبني المقر الرئيسي وبنسبة ١٠٠ في المائة بالنسبة لبرج بيل الذي يعتبر أيضا جزءا من المقر الرئيسي. ولا يوجد أي التزام مالي مدرج في الجدول أعلاه بالنسبة لمكتب باريس، نظرا لأن، كما هو مبين في الملاحظة ٥-٢، جزءا من مكتب باريس تملكه الإيكاو والجزء المتبقى تمتلكه فرنسا ومؤجر للإيكاو بالقيمة الإسمية.

-١٣٥- وتبلغ الإيرادات الدنيا المقبلة المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية التي لا يمكن فسخها ما مجموعه ٢ مليون من الدولارات الكندية لعام ٢٠١٧ (١,٩ مليون من الدولارات الكندية لعام ٢٠١٦). وتشمل إيرادات عقود الإيجار هذه تأجير المكاتب إلى الوفود.

الملاحظة ٦-٢: الالتزامات القانونية أو الطارئة والأصول الطارئة

-١٣٦- ولا توجد أي خصوم طارئة تنشأ عن إجراءات أو شكاوى قانونية يمكن أن تؤدي إلى التزامات كبيرة تقع على عاتق الإيكاو.

-١٣٧- رفع ضد المنظمة عدد من الإجراءات والشكاوى القانونية فيما يتعلق بمشاريع التعاون الفني في أمريكا الجنوبية. وهناك في الأساس شكاوى رفعها أشخاص يطالبون الحصول على مبالغ إضافية بموجب قوانين العمل المحلية فضلا عن المبالغ المنصوص عليها في عقود العمل لديهم. ويبلغ مجموع هذه الشكاوى ٤,٣ مليون من الدولارات الأمريكية (مبلغ ٣,٩ مليون دولار أمريكي في ٢٠١٥/١٢/٣١). ومن المقدر أنه لا يرجح أن تتحمل الإيكاو التزامات مالية لأن الحكومات المعنية تعهدت في اتفاقات المشاريع الأساسية باستيعاب أي التزامات مالية قد تنشأ عن هذه المطالبات.

الملحوظة ٧: الإفصاح عن الإدارة العليا والأطراف ذات الصلة

الملحوظة ١-٧ : موظفو الإدارة الرئيسيون

النوع	السلف المعلقة على المعلقة	خطنا التقاعد والتأمين الصحي	مجموع الأجر الاستحقاقات	مقر العمل	التعويضات وتسوية العمل	عدد الأفراد (فرد/سنة)	موظفو الإدارة الرئيسيون
بآلاف الدولارات الكندية							
-	٨٠	٣٤٦١	٧٥٦	١٤٢	٢٥٦٣	١٣	

- ١٣٨ موظفو الإدارة الرئيسيون هم أعضاء فريق كبار الإداريين للأمانة العامة، والمديرين في المقر الرئيسي ورئيس المالية ورئيس التقييم والمراجعة الخارجية. ويتمتع كبار المديرين بسلطة تخطيط وتوجيه ومراقبة أنشطة الإيكاو ويتحملون المسؤولية عن ذلك وعن وضع السياسات. ويضم موظفو الإدارة الرئيسيون أيضاً رئيس المجلس وموظفي رئيسيين آخرين و يمكنهم أن يؤثروا على قرارات الإدارة العليا. ويضم المجلس ٣٦ دولة عضواً دون تحديد أشخاص بعينهم.

- ١٣٩ ويشمل مجمل الأجر المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين ما يلي: صافي المرتبات، وتسوية مقر العمل، والبدلات مثل بدل التمثيل واستحقاقات العودة إلى الوطن ومنحة التعليم، وإعانة السكن، واشتراكات أرباب العمل في المعاشات التقاعدية وفي التأمين الصحي الجاري. وتشمل الاستحقاقات ومجموع الأجر السلف المعلقة على الاستحقاقات، التي تتكون من سلف منح التعليم.

- ١٤٠ كما يحق لموظفي الإدارة الرئيسيين الحصول على استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (الملحوظة ١٠-٢) على نفس مستوى باقي الموظفين. وهي استحقاقات لا يمكن تحديدها كمياً بدقة على أساس فردي، وبالتالي فهي غير مدرجة في الجدول أعلاه.

- ١٤١ كما أن موظفي الإدارة الرئيسيين يشاركون كأعضاء عاديين في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة باستثناء معظم الموظفين من ذوي الرتبة ٢- وما فوقها الذين لا يشاركون في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. أما المبالغ التي تدفعها الإيكاو عوضاً عن الاشتراكات المقدمة إلى الخطة، التي تمثل ١٥,٨ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، فتدرج في الأجر الإجمالي.

- ١٤٢ تشمل الأجر الإجمالي أيضاً مبلغ ١٨١ ألف من الدولارات الكندية تم دفعه خلال السنة إلى أقارب أحد موظفي الإدارة الرئيسيين. ويعمل هؤلاء الأقارب في إدارات أخرى ولا تربطهم صلة تسلسل هرمي مباشرة بموظفي الإدارة الرئيسيين.

الملحوظة ٢-٧ : معاملات الأطراف المتطرفة

- ١٤٣ ومالم تكن هناك إشارة إلى خلاف ذلك في هذه البيانات المالية الخاصة بالإيرادات من المعاملات غير التبادلية بما في ذلك الاشتراكات العينية، فإن جميع المعاملات التي تجري مع أطراف ثالثة، بما في ذلك منظمات الأمم المتحدة تتم بالقيمة العادلة ضمن علاقة عادلة للمورد أو العميل بموجب شروط وأحكام تحقيق الاستقلالية المعقولة.

الملحوظة ٨: الأحداث بعد تاريخ الإبلاغ

- ١٤٤ تاريخ الإبلاغ لدى الإيكاو هو ٢٠١٦/٣١. ولم تحدث يوم توقيع الأمينة العامة على هذه البيانات المالية أي وقائع مادية إيجابية أو سلبية مستحقة بين تاريخ بيان الميزانية العامة وتاريخ الإذن بإصدار البيانات المالية بما يؤثر على هذه البيانات.

الجزء الرابع: الجداول

(لم تشمله المراجعة)

IV-1

جدول(أ)

لدولی لمنی لطیران فی ظمة

الصلوة

لجمائية الأصول		القيمة والقيمة المتداولة		المدينون بالقيمة المتداولة		المدينون بالقيمة المتداولة		المدينون بالقيمة المتداولة	
1 708	6 174	1 619	8 657	7 576	14 808	1 400	43 054		
								3 992	للمديونين بالقيمة المتداولة
								1 194	والقيمة المتداولة
124			126	91	3 188		1 236		والقيمة المتداولة
					513				والقيمة المتداولة
					39		1 704		أخرى
1 832	6 174	1 619	8 783	7 666	18 548	1 400	51 181		

لـ
لـ
لـ
لـ
لـ

1 832 6 174 1 619 8 783 7 666 18 548 1 400 3 810 56 011

العنوان

لـ جـمـعـوـم											
24				450	2 182			7 138			
342	56	4	21	526	999			14 660			
				11		5 585					
				187	210						
1 465											
1 832	56	4	21	1 175	3 391	5 585		21 798			

لچای ةغیر لخسنوم لیموفنین ملتهبیات

1 832 56 4 21 1 175 3 391 147 980 21 798

لخسم مجموع

6 118 1 615 8 762 6 491 15 157 **(112 096)** 3 810 14 686

لخسم مجموع

(34 484) 19 527

6 118	1 615	8 762	6 491	15 157	(146 580)	3 810	34 213
-------	-------	-------	-------	--------	-----------	-------	--------

104					22 524				106 915
	6 404	465	3 882			52			
				9 673					
6	91	8	49	1 461		87	3 618	1 592	6 847
110	6 495	473	3 931	11 134	22 662		3 618	1 592	113 762

النحو

3	750		1 466	8 752	6 960	9 947		85 041
				377				463
			70	253	9 796		1 075	14 047
53		751		129	571			4 919
236					76			2 132
	126	32	144		8			
99	265	6	528		647			3 142
102	1 430	38	2 959	9 134	18 434	9 947	1 075	109 746
8	5 064	435	972	2 000	4 228	(6 329)	516	4 016

الفصل الثاني عشر (المعنى)

* لـ جـ دـ وـ لـ ظـ (بـ)

متحف الطيران المدني الدولي

الأنشطة المادية للمستوى

الأصول، الخصوصية، صفات الأصول في 31 ديسمبر 2015

الإيداعات، الإنفاقات، للفائض، (العجز) لعام 2015
ناتج للولايات المتحدة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2015	2016	الاستهلاك	المجموع	الممتلكات الأخرى	الممتلكات الأخرى	الممتلكات الأخرى	الممتلكات غير المدمنة	مقدار الاستهلاك	مقدار الاستهلاك	مقدار الاستهلاك
الأصول										
73 796	100 098		100 098	5 748	3 098	1 610	1 760	1 648	1 240	
6 822	3 992		3 992	1 195	1 195					الإشاركات المقررة لمستحقة طرف الدول الأصدقاء
6 471	5 200		5 200	230	11		191	3		الإرصدة المشتركة بين المستندين
753	513		513							استهلاكات البالات
2 065	1 744		1 744							المخزون
89 907	112 742		112 742	5 979	3 108	1 610	1 951	1 651	1 240	الأخرى
الأصول غير المادية										
5 022	4 551		4 551							الإشاركات المقررة لمستحقة طرف الدول الأصدقاء
354	280		280							استهلاكات البالات
2 438	3 017		3 017							المقدرات والألات والمعدات
866	793		793							الأصول غير المادية
8 680	8 641		8 641							
98 587	121 383		121 383	5 979	3 108	1 610	1 951	1 651	1 240	صافي الأصول
النفطية										
النفطية الخامسة										
15 778	21 591	9 334	12 257	648			1 820			المقدرات المسددة
12 528	17 416		17 416	147	12	518	131			الإسهامات المتقدمة
4 759	5 597		5 597							النفطيات المؤطرتين
1 906	397		397							الإرصدة المشتركة بين المستندين
1 674	1 465		1 465							استهلاكات الحكومات لخدمات وحكومات متقدمة لخدمات
36 645	46 466	9 334	37 132	790	12	518	1 951			
149 102	142 395		142 395							النفطية غير الخامسة
149 102	142 395		142 395							استهلاكات الموظفين
185 747	188 861	9 334	179 527	790	12	518	1 951			مجموع النفطية
صافي الأصول										
(56 544)	(52 759)	(9 334)	(43 425)	5 189	3 097	1 092		1 651	1 003	لذانف المترافق // (الجزء)
(30 610)	(14 719)		(14 719)						237	الإهتمامات
(87 160)	67 478	(9 334)	(58 144)	5 189	3 097	1 092		1 651	1 240	صافي الأصول (الجزء المترافق الصافي)
98 587	121 383		121 383	5 979	3 108	1 610	1 951	1 651	1 240	مجموع النفطية وصافي الأصول
الإيرادات										
الإيرادات في المنشآت										
104	104	104	104							الإيرادات في المنشآت
92 393	106 915		106 915							الإيرادات في المنشآت
19 061	21 019	(1 615)	22 694	6						الإيرادات في مدرسة لدخل
10 912	14 996	(6 017)	21 013	4 874	1 483	1 407	2 447			الإيرادات طرفي آخر
9 062	9 673		9 673							إيرادات ورسوم إدارة
13 022	2 510	(12 455)	14 963	474	249	1	12	449	7	الإيرادات الأخرى
144 450	155 217	(9 334)	175 302	5 343	1 842	1 408	2 459	449	7	مجموع الإيرادات
النفطيات										
رواتب ومستحقات الموظفين										
113 672	113 594	(4 964)	118 558	2 780	407	229	2 217	5		رواتب ومستحقات الموظفين
276	514	(330)	844			1				الإيجارات
17 219	18 075	(7 946)	26 024	299	2	386	43			نفقات تأمين لخدمة
7 184	8 003		8 003	656	631	63	46			الإيجارات
1 774	2 339		2 339	128		3				نفقات إدارية لخدمة
		(849)	849	354	97	4	84			نفقات تأمين
1 875	5 191	(214)	5 405	54	494	81	69		23	مجموع النفطيات
142 000	147 716	(14 300)	162 022	4 271	1 630	767	2 459	5	23	صافي النفطيات (النفط الصافي)
2 450	7 501	(5 779)	13 280	1 083	219	641		444	(16)	

لدولي لمني لطيران هي ظمة

(لجدول)(ب)

العامية المقطعة
لطيران لأمن الأقليات، لمني، في
في الأصول وصافي ولحصوم الأصول 31 ديسمبر 2016
عام وفلايين وللقيقات الإيرادات 2016
(اللائقية للدولار انتل (ألف))

2015	2016	بن امج لتدبي اللوعة	لتجدة لونيات	لتجوز لفة	
الأصول					
7 608 219	8 657 126	2 237	97	6 323	الاجماعية للأصول للقى والأصول والمعادلات اللقى والغير للأصول أخرى
<u>7 827</u>	<u>8 783</u>	<u>2 237</u>	<u>211</u>	<u>6 335</u>	
<u>7 827</u>	<u>8 783</u>	<u>2 237</u>	<u>211</u>	<u>6 335</u>	الأصول مجموع
لخصوص					
37 37	21 21	9 9		12 12	لتجوزكم ولخصوص الربح لتجوزكم ولخصوص الربح متحدة لتجربات
<u>37</u>	<u>21</u>	<u>9</u>		<u>12</u>	
<u>37</u>	<u>21</u>	<u>9</u>		<u>12</u>	لخصوص مجموع
الأصول صافي					
7 790	8 762	2 228	211	6 323	لتجوزكم لتجوزكم (العجز)
<u>7 790</u>	<u>8 762</u>	<u>2 228</u>	<u>211</u>	<u>6 323</u>	الأصول صافي (لتجوزكم لتجوز)
<u>7 827</u>	<u>8 783</u>	<u>2 237</u>	<u>211</u>	<u>6 335</u>	الأصول وصافي لخصوص مجموع
الإيرادات					
3 393 971	3 882 49	1 755 14	542 4	1 585 31	أخرى طوبيه من ماد أخرى غير إيرادات
<u>4 364</u>	<u>3 931</u>	<u>1 768</u>	<u>546</u>	<u>1 617</u>	الإيرادات مجموع
اللقيقات					
1 527 10 36 830 47 197 389	1 466 70 751 58 528	107 60 643 262	542 10 108 86 266	817 10 108 86 266	لتجوزكم وللقيقات روتيب لتجوزكم وللقيقات روتيب عام تتشييف لقيقات لتجوز الاخيماعات لتجوزكم وللقيقات أخرى علاقات
<u>3 035</u>	<u>2 959</u>	<u>1 130</u>	<u>542</u>	<u>1 287</u>	اللقيقات مجموع
<u>1 329</u>	<u>972</u>	<u>638</u>	<u>4</u>	<u>330</u>	نطلي صافي/النفسي عجز

في هيجزا لا جزا علشوك للجييلات لبرفقه لملاحظات.

الجدول (ج)

متقدمة الطيران المدنى الدولى

البرنامـج العـادـي
الاشتراكـات المحـصلـة من الدـول الـاـخـصـاء
والمـسـاهـمـات المحـصلـة مـقـدـماـ
في 31 نـيسـمـبر 2016

(آلاف الدولارات الكبدية)

الصندوق العام

الجدول C

المنفذ المدقق للطيران المدني

البرلمان العادي
الاشتراكية المحصلة من الدول الأعضاء
المشاركة المحصلة مقدماً
في 31 ديسمبر 2016

(آلاف الدولارات الكبدية)

متذمّة الطّيّران المدّتى المدوّن

متحف الطيران المدني الدولي

البرنامـج العـادـي
الاشـتراكـات المـحـصـلـة مـنـ الـدولـ الـأـعـضـاء
الـمسـاـهـمـاتـ الـمـحـصـلـةـ مـقـدـماـ
فـيـ 31ـ بـيـسـيـبـرـ 2016

بألاف الدولارات (الكمية)

الناتج الخام غير النفطي المصوّبة 38-39.33 وقرار الجمعية العمومية 38-39.33										
المجموع	الإشتراكية الاتحادية (1)	المجموع	الإشتراكية الاتحادية (1)	المجموع	الإشتراكية الاتحادية (1)	المجموع	الإشتراكية الاتحادية (1)	المجموع	الإشتراكية الاتحادية (1)	المجموع
المجموع المعدل المدفوعة القيمة	الإشتراكية القيمة	الناتج الصرف	الناتج الصرف	المجموع الإشتراكية السابقة	المجموع الإشتراكية السابقة	المجموع الإشتراكية السابقة	المجموع الإشتراكية السابقة	المجموع الإشتراكية السابقة	المجموع الإشتراكية السابقة	المجموع
220				63	63	0.06				بار اغوي
				137	137	0.13				ببرن
				253	253	0.24				الإقليمين
				697	697	0.66				بروكا
		274	274	274	212	0.46				البرتغال
				676	676	0.64				قطر
34				2 301	2 301	2.18				جمهورية كوريا
				63	63	0.06				جمهورية مولدا
				190	190	0.18				رومانيا
	837	(19)	856	856	1 477	2 333	2.21			الاتحاد الأوروبي
				63	63	0.06				روفانا
				63	63	0.06				سلك كيتس ونيفيس
				63	63	0.06				سلك لوسيا
	240	15	225	162	63	63	0.06			سلك فنلندي وجزر غرينلاند
				63	63	0.06				سفنرا
992	169	824	760	63	63	0.06				سلك هاربن
				897	897	0.85				سلو تونس وروتنديني
				63	63	0.06				السويدية
				63	63	0.06				الشيشان
				63	63	0.06				صربيا
1 012	270	57	214	150	63	63	0.06			سيشل
				1 087	1 087	1.03				سيريليون (*)
				127	127	0.12				سنغافورة
				74	74	0.07				سنغافورة
				63	63	0.06				سنغافورة
				63	63	0.06				سنغافورة
				433	433	0.41				جنوب السودان (**)
	225	11	214	151	63	63	0.06			إسبانيا
				2 607	2 607	2.47				جزر سليمان
				63	63	0.06				الصومال
				63	63	0.06				جوب إفريقيا
				63	63	0.06				جنوب إفريقيا
				63	63	0.06				اليمن
				84	84	0.08				سري لانكا
				63	63	0.06				السودان
402	30	372	308	63	63	0.06				سورينام (**)
				63	63	0.06				سوالنڈ
				728	728	0.69				السويد
1	451	30	420	357	63	1 003	1 003	0.95		سيريليون
				63	63	0.06				الجمهورية السورية (**)
				581	581	0.55				طاجيكستان
				63	63	0.06				تايكونادا
				63	63	0.06				جمهورية مقدونيا اليونغوسلافية السابقة
1				63	63	0.06				تيمور لeste
				63	63	0.06				تونس
				63	63	0.06				تونغا
				63	63	0.06				تونيناد وقويباغو
				63	63	0.06				تونس
				1 383	1 383	1.31				تركيا
	368	30	337	274	63	63	0.06			تركمانستان (**)
				63	63	0.06				أوغندا
				127	127	0.12				أوكرانيا
				1 900	1 900	1.80				دولة الإمارات العربية
				5 035	5 035	4.77				المملكة المتحدة
				63	63	0.06				جمهورية ترانس البا
				23 296	23 296	22.07				اليونان
63	(1)	63	63	63	63	0.06				أوزبكستان
39		39	39	39	24	464	464	0.44		فانواتو
						137	137	0.13		فريزلاي (جمهورية أوقندا)
104	26		26	26	38	63	0.06			فيجي
					464	464	0.44			ذمانتا
					137	63	0.13			الصين
	123	3	120	56	63	63	0.06			رامبانيا
34					63	63	0.06			زمبابوي
				692	191	501	501			جمهورية بوروندي الاتحادية (1)
7 118	16 111	1 872	14 240	10 059	4 182	101 374	105 555	100.00		المجموع (***)

ملحوظة ٤: اتفاًك من توقيع المبلغ المستحق من قبل جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية السابقة.
*الدول التي لم تُفْتَ بالتزامها وفقاً لشروط التي تتضمن عليها الاتفاقيات كما في 31 ديسمبر 2015

**للسنة السابقة تشمل صندوق رئيس مجلس العامل
لدون التي لم تتم بغير مدتها وتم تزويده بما يلي ٣١-ديسمبر ٢٠١٥

^{***}التفاصيل قد لا تضيف إلى لمجمله بسبب التقارب

لبناني لطيران مطارات
لجهول(د)

فني لطاعون فحص مرض وصفة مجموع
في الضغط والجهاز، الضغط، 31 سبتمبر 2015
وهيكله والتغيرات الإرادات (العجز) في 2015
(العنوان: الدولار الأمريكي)

المجموع 2013	المجموع 2014	لبناني لطيران خدمات المدن للهواء	الإيجار نفقات ادارة لخدمة	بنماج لتحدة الامم للتغذية	الضيوف
305 640 1 906 14 594 46	292 074 14 658 3	11 923 426 13 656 3	279 123 13 656 292 780 3	1 027 575 1 605	لجهول الضيوف للقديمة وللعادلات للقديمة للسنة التي تعيين الممتلكات الأرضية والعملية متغيرات أخرى
322 186	306 735	12 349	292 780	1 605	المجموع الضيوف
للسوم					
304 546 15 343 2 704 2 468	291 003 12 230 2 704 798	11 904 446 2 675 798	279 022 11 082 2 675 798	77 702 29 798	لجهول للسوم نفقات الضرائب للتغذية وللخدمات المتخصصة للموظفين المتخصصين للسنة التي تعيين الممتلكات الأرضية
322 357	306 735	12 349	292 780	1 606	للسوم المجموع
الضيوف					
(171)					الضيوف الإيجاريات
(171)	306 735	12 349	292 780	1 606	الضيوف للسوم المجموع
إيرادات					
137 389 258	121 894 226	3 008 226	118 886 226		إيرادات
137 647	122 120	3 008	119 112		إيرادات المجموع
 النفقات					
45 832 66 656 2 838 4 810 3 294 8 337 5 880	43 662 59 395 3 048 4 101 2 857 8 819 238	70 2 863 12 4 101 2 857 63 238	43 592 56 532 3 036 4 101 2 857 8 756 238		نفقات للموظفين والمتخصصين روتبي وغيرها من الأنشطة والمادلة والواجب عام تشغيل النفقات الضرائب النفقات للامداد الإداري النفقات أخرى نفقات
137 647	122 120	3 008	119 112		نفقات المجموع
فجاع(العجز) للسنة					

لدولی لمنی لطیران فیظامہ

لجدول (۵)

**لبناني لتعاهون مثابع نفطة
الإدارية لخدمات وشققات الاداريّة وهيّا لجهنانيّة
المديّنة لجذب وضيّعات وتصدير ولائق انتقال وضيّعات
في الـ 31 من شهر يونيو 2016
الأهميّة: الدوّار انتقال (ألف)**

لجدول (د)
مُتَبَعٌ

فيلي لتعون وليقسطة
الإدایة لخدمات وفقاً لـ**الإدایة لخدمات وفقاً لـ**
الـ**الإدایة لخدمات وفقاً لـ**
فيلي لتعون وليقسطة
في 31 میں سبتمبر 2016
(الأهليية للدولار انتساب الآباء)

Fund	نوع لهندسو	لرصيد 31/12/2016	الإيداع لخطاب أو غيره لم يتحقق	الإيداع للتبرعات	نحو لعنوان من الأخرى	نحو لعنوان من الأخرى	النفقات		النفقات		لرصيد في 01/01/2016	نوع لهندسو
							لعمارات لخدمات	لتجهيزات لعمارات	لتجهيزات لمباني	لتجهيزات الأخرى والآلات		
ناميبيا	ناميبيا	6 143	MSA									
نيبال	نيبال	512	MSA									
نيكاراغوا	نيكاراغوا	20	MSA									
نيجيريا	نيجيريا	242	MSA									
النرويج	النرويج	1	MSA									
عمان	عمان	210	MSA									
عمان	عمان	180	TF									
سلطنة عمان	سلطنة عمان	32	MSA									
بنما	بنما	211	MSA									
بنما	بنما	37 088	TF									
الحجية في بيلاروسيا	الحجية في بيلاروسيا	8	MSA									
باراغواي	باراغواي	377	MSA									
بورون	بورون	6 677	MSA									
فلبين	فلبين	20	MSA									
فلبين	فلبين	2	TF									
قطر	قطر	35	MSA									
لاتفيا القصري	لاتفيا القصري	33 972	MSA									
لاتفيا الطيفي	لاتفيا الطيفي	657	MSA									
لاتفيا الطيفي	لاتفيا الطيفي	3 146	TF									
لاتفيا الطيفي	لاتفيا الطيفي	36	MSA									
لاتفيا الطيفي	لاتفيا الطيفي	94	TF									
لاتفيا الطيفي	لاتفيا الطيفي	695	MSA									
الإمارات والشرق لأوروبا القصري	الإمارات والشرق لأوروبا القصري	501	TF									
الإمارات والشرق لأوروبا القصري	الإمارات والشرق لأوروبا القصري	328	MSA									
لاتفيا لأجهزة الكمبيوتر	لاتفيا لأجهزة الكمبيوتر	4 171	TF									
لاتفيا حجم موصى	لاتفيا حجم موصى	33	MSA									
لاتفيا حجم موصى	لاتفيا حجم موصى	84	MSA									
لاتفيا رومانيا	لاتفيا رومانيا	3	MSA									
لاتفيا رومانيا	لاتفيا رومانيا	97	MSA									
لاتفيا دالمانيا	لاتفيا دالمانيا	6 367	MSA									
لاتفيا دالمانيا	لاتفيا دالمانيا	56	MSA									
لاتفيا سلوفاكيا	لاتفيا سلوفاكيا	310	MSA									
لاتفيا سلوفاكيا	لاتفيا سلوفاكيا	152	TF									
لاتفيا المزدوج	لاتفيا المزدوج	4 546	MSA									
لاتفيا المزدوج	لاتفيا المزدوج	16 267	TF									
لاتفيا المزدوج	لاتفيا المزدوج	206	MSA									
لاتفيا بولندا	لاتفيا بولندا	5	MSA									
لاتفيا بولندا	لاتفيا بولندا	382	MSA									
لاتفيا إندونيسيا	لاتفيا إندونيسيا	7	TF									
لاتفيا إندونيسيا	لاتفيا إندونيسيا	340	MSA									
لاتفيا سريلانكا	لاتفيا سريلانكا	211	MSA									
لاتفيا سريلانكا	لاتفيا سريلانكا	155	MSA									
لاتفيا إل جيم موصى	لاتفيا إل جيم موصى	55	MSA									
لاتفيا إل جيم موصى	لاتفيا إل جيم موصى	71	TF									
لاتفيا وينياد	لاتفيا وينياد	8	TF									
لاتفيا وينياد	لاتفيا وينياد	13	MSA									
لاتفيا إسلام فلسطينيات	لاتفيا إسلام فلسطينيات	10	MSA									
لاتفيا إسلام فلسطينيات	لاتفيا إسلام فلسطينيات	74	MSA									
لاتفيا إسلام فلسطينيات	لاتفيا إسلام فلسطينيات	(5)	MSA									
لاتفيا إسلام فلسطينيات	لاتفيا إسلام فلسطينيات	1 790	MSA									
لاتفيا فنزويلا	لاتفيا فنزويلا	117	MSA									
لاتفيا فنزويلا	لاتفيا فنزويلا	14	TF									
لاتفيا فنزويلا	لاتفيا فنزويلا	5	MSA									
لاتفيا ليبن	لاتفيا ليبن	1 988	LS									
لجم موع	لجم موع	206 456	(87)	(4 212)	(2 037)	6 590	83 055	889	92 144	(145)	209 549	
لجم موع	لجم موع	279 022	(115)	(5 704)	(3 300)	8 756	110 361	1 197	124 763	(196)	281 494	لجم موع

لدولی لمنی لطیران هنظامه

لجدول(و)

لهم إني أنظرك في أهلي وآمنك بآياتك

٤٠٠ التفاصيل قد لا تضيق إلى المحامي بسبب التقرير على أساس نقيي :

منظمة الطيران المدني الدولي

الجزء الخامس: تقرير مراجع الحسابات الخارجي المقدم إلى الجمعية العمومية بشأن مراجعة البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي للفترة المالية المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١ وتعليقات الأمينة العامة ردًا على تقرير مراجع الحسابات الخارجي



ديوان المحاسبة

Corte dei conti

تقرير مراجع الحسابات الخارجي

منظمة الطيران المدني الدولي

مراجعة البيانات المالية لعام ٢٠١٦

٢٠١٧/٥/٥

جدول المحتويات

8	المقدمة
10	شهادة مراجعة الحسابات
13	بنية البيانات المحاسبية
13	بيان المركز المالي في ٢٠١٦
13	الأصول
14	الأصول الجارية
14	السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية
15	تحديث قوائم التوقعات المعتمدة لدى المصارف
15	السيولة النقدية المتاحة في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية
15	الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء
17	المستحقات والسلف والأصول الجارية الأخرى
17	المخزونات
18	مخزونات المواد الاستهلاكية على مستوى المكاتب الإقليمية
19	الأصول غير الجارية
19	الممتلكات والمنشآت والمعدات
19	إدارة الأصول الثابتة على المستوى الإقليمي
.....	سجل الأصول المحفوظ في مكتب أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي
20	وقرار المقر بشأن الحد الأقصى
21	يتعين الارتفاع بالدقة في قيد الأصول في المقر وعلى مستوى المكاتب الميدانية
22	 تستحق "إدارة الأصول الثابتة" المزيد من أوجه التنفيذ
23	تعزيز الضوابط على الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات
24	الحاجة إلى مراجعة معاملات استهلاك قيمة الموجودات
25	شطب الأصول
26	الأصول غير المادية
26	الخصوص

27	الخصوم الجارية
27	الخصوم غير الجارية.....
27	استحقاقات الموظفين.....
28	الخصوم الناتجة عن الاستحقاقات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والغطى والمنح
	القيمة السلبية لصافي أصول الايكاو تتأثر بالخصوم الأكتوارية. واستناداً إلى افتراضات الايكاو،
30	فإن قيمة الخصوم صحيحة جوهرياً.....
31	صافي الأصول.....
31	بيان الأداء المالي في ٢٠١٦
31	الإيرادات
32	النفقات
32	المشتريات
33	السوق العالمية للأمم المتحدة
34	المصدر الوحيد في الايكاو
35	رصد أوامر الشراء المباشر في الايكاو.....
36	رصد المصدر الوحيد في الايكاو.....
37	إمكانات رفع مستوى الشفافية فيما يتعلق بالمشتريات
38	تقييم جدوى تكلفة الاستعانة باستشاريين فنيين مختلفين
39	تطبيق مبدأ الإعلان عن عدم وجود تضارب في المصالح في عملية الشراء لدى الإيكاو
39	شوؤن الموظفين.....
40	الإبلاغ القطاعي
40	بيان التغيرات في صافي الأصول للسنة المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١
41	بيان التدفقات النقدية
41	بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية.....
42	ترحيل الاعتمادات
44	الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات
46	مكتب التقييم والمراجعة الداخلية.....

49	متابعة التوصيات والاقتراحات السابقة
51	الملحق ١ — متابعة لتوصياتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة
64	الملحق ٢ — متابعة لاقتراحاتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة
67	الملحق ٣ — متابعة للتوصيات التي أصدرها مراجعو الحسابات الفرنسيون في تقاريرهم للسنوات المالية السابقة

المقدمة

يرد الأساس القانوني لمراجعة الحسابات التي قام بها مراجع الحسابات الخارجي في النظام المالي والقواعد المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الطبعة الخامسة عشرة): المادة الثالثة عشرة والصلاحيات الإضافية التي تنظم المراجعة الخارجية (الملحق (ب)).

وينتُلُغ هذا التقرير المجلس بنتائج عمليات المراجعة التي قمنا بها.

وتتناولت عملية المراجعة هذه تقرير الايكاو عن السنة المالية المنتهية في ٢٠١٦/٣١ ومدى اتساقه.

وتحضع الفترات المالية لنظام الايكاو المالي الذي وافقت عليه الجمعية العمومية والقواعد المالية التي وافق عليها الأمين العام وللمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام (يشار إليها فيما يلي بالمعايير المحاسبية الدولية في القطاع العام).

وقد قمنا بمراجعة الحسابات للسنة المالية ٢٠١٦ على أساس معايير المنظمة الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتمشيا مع الاختصاصات الإضافية التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من النظام المالي والقواعد المالية للايكاو.

وخططنا لأنشطتنا وفقاً لاستراتيجية المراجعة المعمول بها لدينا للحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية خالية من أي أخطاء جوهرية.

كما أجرينا تقييم للمبادئ المحاسبية والتقديرات التي وضعتها الإدارة وقمنا بتقدير مدى كفاية عرض المعلومات في البيانات المالية.

وهكذا، حصلنا من خلال عملية المراجعة على أساس كافٍ لإبداء الرأي الذي أوردناه في شهادة المراجعة.

وقمنا باختبار عدد من المعاملات والوثائق ذات الصلة بها، على أساس العينة، وحصلنا على أدلة كافية وموثوق بها فيما يتعلق بالحسابات والإقرارات والإفصاحات الواردة في البيانات المالية.

وأنشاء عملية المراجعة تم توضيح جميع المسائل ومناقشتها مع الموظفين المسؤولين.

وكانت للفريق مناقشات منتظمة مع السيد راهول بهلا، رئيس فرع المالية، وموظفيه أو مع موظفين في الإدارات الأخرى، حسب الموضوع قيد النظر.

وقد انتهت عملية المراجعة الميدانية في ٢٠١٧/٣/٢٩، وتسليمنا في ٢٠١٧/٤/١١ الصيغة النهائية للبيانات المالية ممهورة بتوقيع الأمين العام في ٢٠١٧/٣/٣٠.

وعملاً بالفقرة ٩ من الاختصاصات الإضافية التي تحكم المراجعة الخارجية، فقد سعينا للحصول على تعليقات من الأمينة العامة، وتلقيناها في ٢٠١٧/٤/٢٥، حيث أدرجت على النحو الواجب في هذا التقرير.

وقمنا بمراجعة حسابات تقرير التشغيل المالي بشأن الحسابات التي خضعت للمراجعة وتحتفظ بها الايكاو، المتعلقة بالنتائج المالية حتى ٢٠١٦/١٢/٣١، حيث ثُمنت وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للايكاو (الطبعة الخامسة عشرة): المادة الثالثة عشرة.

وأدرج في البيانات المالية كتاب تمثيل يتعلق بحسابات السنة المالية للعام ٢٠١٦، وقعته الأمينة العامة ورئيس فرع المالية، وهو جزء لا يتجزأ من وثائق المراجعة.

كما تلقينا بيان الرقابة الداخلية لعام ٢٠١٦ الذي وقعته الأمينة العامة في ٢٠١٧/٣/٣٠.

ووضعنا نتائج مراجعتنا تحت مسمى "توصيات" و"اقتراحات". حيث تقع "التوصيات" في إطار عملية المتابعة التي تقوم بها اللجنة المالية، بينما يتولى مراجع الحسابات الخارجي وحده متابعة "الاقتراحات". على أنه يجوز لمجلس الايکاو من حيث المبدأ، بعد التشاور مع اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة، أن يطلب من الأمينة العامة تنفيذ "اقتراح"، حيثما اقتضت الضرورة ذلك. وعندما لا تقع مسألة ما في إطار اختصاص الإدارء، فإننا نلفت انتباه المجلس إليها.

وأخيراً، نود أن نعرب عن تقديرنا للمجاملة التي أبدتها جميع مسؤولي الايکاو الذين اقتضى الأمر أن نطلب منهم معلومات ووثائق.



ديوان المحاسبة

Corte dei conti

شهادة مراجعة الحسابات

رأي مراجع الحسابات

قمنا بتدقيق البيانات المالية لمنظمة الطيران المدني الدولي (الإيكاو) متضمنة بيان المركز المالي حتى ٢٠١٦/١٢/٣١، وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية وبيان مقارنة بين الميزانية والمبلغ الفعلي للصندوق العام للبرنامج العادي للعام المنتهي في ذلك التاريخ، وكذلك الإيضاحات المتممة للبيانات المالية متضمنة موجزاً للسياسات المحاسبية الهامة والمعلومات التوضيحية الأخرى.

في رأينا أن البيانات المالية المرفقة تعرض بصورة نزيهة من جميع النواحي الجوهرية الوضع المالي لمنظمة الطيران المدني الدولي في ٢٠١٦/١٢/٣١، وأداؤها المالي والتغيرات في صافي أصولها، وكذلك تدفقاتها النقدية والمقارنة بين ميزانيتها وبمبالغها الفعلية للصندوق العام للبرنامج العادي للعام المنتهي في ذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والنظام المالي والقواعد المالية للايكاو.

أساس إبداء الرأي

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً للمعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات (ISSAI) والنظام المالي والقواعد المالية للايكاو. وفي مجال مراجعة البيانات المالية، تكون المعايير الدولية للمؤسسات العليا لمراجعة الحسابات هي التحويل المباشر من المعايير الدولية للمراجعة. ويطبق ديوان المحاسبة أحكام المعايير الدولية لمراجعة الحسابات بالقدر الذي يتفق مع الطبيعة المحددة لعمليات مراجعة الحسابات. وتترد مسؤولياتنا بمقتضى هذه المعايير بمزيد من التوضيح في الفقرة الخاصة بمسؤولية مراجع الحسابات عن مراجعة البيانات المالية ضمن تقريرنا هذا. ونحن هيئة مستقلة عن الإيكاو بمقتضى المتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بعمليات المراجعة التي نجريها للبيانات المالية في منظومة الأمم المتحدة، وقد أوفينا بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى التي نقتضيها هذه المتطلبات. ونعتقد أن الأدلة التي حصلنا عليها من التدقيق كافية وملائمة لتتوفر أساساً لإبداء رأينا في المراجعة.

المعلومات الأخرى

تحمل الأمينة العامة للايكاو المسئولية عن المعلومات الأخرى، تلك المعلومات التي تتألف من "الجزء الرابع - الجداول (غير مدققة)".

وتجرد الإشارة إلى أن رأينا في البيانات المالية لا يغطي المعلومات الأخرى، وبالتالي، فإننا لا نعطي أي شكل من أشكال الاستنتاجات في هذا الشأن.

وفيما يتعلق بمراجعةنا للبيانات المالية، فإن مسؤوليتنا تمثل في قراءة المعلومات الأخرى، وفي إطار ذلك، فإننا ندرس ما

إذا كان المعلومات الأخرى لا تتفق بشكل جوهرى مع البيانات المالية أو بدرايتنا المكتسبة من عملية المراجعة، أو أنها تبدو مبينة بشكل يحمل أخطاء جوهرية. فإذا ما خلصنا، استناداً إلى ما قمنا به من عمل، إلى وجود أخطاء جوهرية في هذه المعلومات الأخرى، فإننا ملزمون بالإبلاغ عن هذه الحقيقة. وليس لدينا ما نذكره في هذا الصدد.

مسؤولية الأمينة العامة والمكلفين بالحكمة عن البيانات المالية

تتولى الأمينة العامة للمنظمة المسئولة عن إعداد البيانات المالية وعرضها بصورة منصفة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS) وعن وضع وتعهد الرقابة الداخلية حسبما تراه ضرورياً للتمكن من إعداد البيانات المالية بحيث تكون خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناشئة عن الاحتيال أو الخطأ.

وفي معرض إعداد البيانات المالية، تتولى الأمينة العامة المسئولة عن تقدير قدرة الإيكاو على الاستمرار كمنشأة عاملة، ومواصلة الإفصاح، حسب الاقتضاء، عن الأمور المتعلقة بالاستمرار، كما تكون مسؤولة عن استخدام مبدأ الاهتمام بالاستمرار كأساس محاسبي ما لم تكن تعتمد تصفيية المنظمة أو وقف عملياتها، أو أنه لا يوجد لديها بديل عملي سوى القيام بذلك.

أما المكلفوون بالحكمة، فيتولون مسؤولية الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للإيكاو

مسؤولية مراجع الحسابات عن عملية مراجعة البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول بأن البيانات المالية خالية كل من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناشئة عن الاحتيال أو عن الخطأ، وفي إصدار تقرير مراجع الحسابات الذي يتضمن رأينا. ويمثل التأكيد المعقول مستوى عالٍ من التأكيد بأن المراجعة تُجرى وفقاً للمعايير الدولية للمراجعة، ولكنه ليس ضماناً بأنه سيكشف دائماً عن خطأ جوهرى حال وجوده. فالأخطاء في البيانات المالية يمكن أن تنشأ نتيجة للاحتيال أو الخطأ، وتعتبر الأخطاء جوهرية إذا كان يُتوقع بشكل معقول أن توثر، فرادى أو مجتمعة، في اتخاذ المستخدمين للبيانات المالية لقرارات اقتصادية بناءً على هذه البيانات.

وكجزء من الاضطلاع بعملية المراجعة وفقاً للمعايير الدولية للمراجعة، فإننا نمارس الحكم بطريقة مهنية ونظل ملتزمين بمفهوم التشكك المهني طوال عملية المراجعة. كما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، ومن ثم نقوم بتصميم وتنفيذ إجراءات المراجعة التي تتجاوب مع تلك المخاطر ونحصل على أدلة تدقيقية كافية ومناسبة لتوفير أساس ملائم لإبداء رأينا. ويكون احتمال عدم اكتشاف خطأ جوهرى ناجم عن الاحتيال أعلى من ذلك الناجم عن وقوع خطأ، وذلك نظراً لأن الاحتيال قد ينطوي على تواطؤ أو تزوير أو تعمد الإغفال أو التحريف أو التجاوز للرقابة الداخلية؛
- فهم الرقابة الداخلية المرتبطة بالمراجعة بغرض وضع إجراءات المراجعة التي تناسب الظروف القائمة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للإيكاو؛
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات المقدمة من الإدارة في هذا الصدد؛

- تحديد مدى ملائمة استخدام الإدارة لمبدأ الاهتمام بالاستمرار كمنشأة عاملة كأساس محاسبى، بناءً على الأدلة التدققية المُتحصلَة، والخلوص إلى ما إذا كان هناك عدم يقين جوهري يتعلق بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً هامة حول قدرة الإيكاو على الاستمرار كمنشأة عاملة. وإذا خلصنا إلى وجود عدم يقين جوهري، فإننا ملزمون بلفت الانتباه في تقريرنا لمراجعة الحسابات إلى الإفصاحات المتعلقة بذلك في البيانات المالية، أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. وستتدل استنتاجاتنا إلى أحدث أدلة تدققية حصلنا عليها حتى تاريخ إعداد تقريرنا لمراجعة الحسابات. ومع ذلك، فقد تتسبب أحداث أو ظروف مستقبلية في توقف الإيكاو عن الاستمرار كمنشأة عاملة؛
- تقييم العرض العام للبيانات المالية وهيكلها ومحتها، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت تلك البيانات المالية تعرض المعاملات والأحداث المتضمنة بطريقة تحقق العرض المنصف؛
ونحن نواصل مع أولئك المُكلَّفين بالحكومة بشأن جملة أمور من بينها النطاق المخطط للتدقيق وجدوله الزمني ونتائجها الهامة، بما في ذلك أي أوجه قصور جوهريه في الرقابة الداخلية التي نحددها أثناء عملية المراجعة.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وعلاوة على ذلك، ففي رأينا أن معاملات الإيكاو، سواء تلك التي اطلعنا عليها أو التي فحصناها كجزء من إجراءاتنا للمراجعة، كانت متفقة من جميع الجوانب الهامة مع النظام المالي والقواعد المالية للايكاو وسلطتها التشريعية. ووفقاً للنظام المالي والقواعد المالية للايكاو (المادة الثالثة عشرة) والصلاحيات الإضافية التي تحكم المراجعة الخارجية للحسابات (المرفق (ب) من النظام المالي والقواعد المالية) أصدرنا تقريراً مفصلاً عن مراجعتنا للبيانات المالية للايكاو للعام ٢٠١٦.

تبليغ

نود لفت الانتباه إلى أن بيان المركز المالي يُظهر صافي أصول سلبياً (بقيمة - ٦٧,٥ مليون دولار كندي)، ويرجع ذلك أساساً إلى تأثير الخصوم الأكتوارية لاستحقاقات الموظفين طويلة الأجل المسجلة في بيان المركز المالي بمبلغ ١٤٢,٤ مليون دولار كندي. وتعد تفاصيل تحليلنا في تقريرنا. وتقوم الإدارة حالياً باتخاذ جملة من التدابير، وأكَّدت أنها ستقوم برصد فعاليتها. ولم يُجر تعديل لرأينا فيما يتعلق بهذه المسألة.

روما، ٢٠١٧/٥/٥

[توقيع]

أرتورو مارتوتشي دي سكارفيزيري
رئيس ديوان المحاسبة

بنية البيانات المحاسبية

- تضمنت البيانات المالية للايكاو التي أُعدت وعرضت وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام العناصر التالية:

- بيان المركز المالي (البيان الأول) - الحساب الختامي في ٢٠١٦/١٢/٣١ بأرقام للمقارنة في ٢٠١٦/١٢/٣١ يُظهر الأصول (مقدمة إلى أصول جارية وغير جارية) والخصوم (مقدمة إلى خصوم جارية وغير جارية) وصافي الأصول؛
- بيان الأداء المالي (البيان الثاني) للسنة المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١ بأرقام للمقارنة في ٢٠١٦/١٢/٣١ يظهر الفائض/العجز للسنة المالية؛
- بيان التغيرات في صافي الأصول للفترة المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١ (البيان الثالث)، يُظهر قيمة الأصول الصافية بما في ذلك الفائض أو العجز في السنة المالية ومنها الخسائر المسجلة مباشرة في صافي الأصول دون أن تقيّد في بيان الأداء المالي.
- التدفقات النقدية (البيان الرابع)؛ جدول التدفقات النقدية للفترة المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١، تظهر التدفقات الداخلية والتدفقات الخارجية ومعادلات السيولة النقدية، فيما يتعلق قصداً بالمعاملات التشغيلية والاستثمارات والتمويل ومجاميع الخزينة في نهاية السنة المالية.
- مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (البيان الخامس) للفترة المالية ٢٠١٦ (مقصورة على الصندوق العام للبرنامج العادي).
- إيضاحات للبيانات المالية تُتيح معلومات عن السياسات المحاسبية والإبلاغ القطاعي ومعلومات إضافية ضرورية لتقديم عرض منصف (يشار إليها في هذا التقرير على أنها "إيضاح" أو "إيضاحات").

بيان المركز المالي في ٢٠١٦

الأصول

- ٢ في عام ٢٠١٦ بلغت الأصول ٤٢٦,٩ مليون دولار كندي حيث زادت بمقابل ٨ ملايين دولار كندي (١,٩ في المائة) مقارنة بالقيمة المسجلة في عام ٢٠١٥ (٤١٨,٩ مليون دولار كندي).
- ٣ تألفت من أصول جارية بلغت ٤١٨,٣ مليون دولار كندي، وهو ما يمثل ٩٨ في المائة من إجمالي الأصول (في ٢٠١٥، كان الرقم ٤١٠,٢ مليون دولار كندي، مما يمثل ٩٧,٩ في المائة من إجمالي الأصول)، وأصول غير جارية، تعادل ٨,٦ مليون دولار كندي، أي ٢,٠ في المائة من إجمالي الأصول (كانت ٨,٧ مليون دولار كندي، أي ٢,١ في المائة من إجمالي الأصول في عام ٢٠١٥).

الأصول الجارية

-٤ بلغ مجموع الأصول الجارية ٤١٨,٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦ بزيادة قدرها ٨,١ ملايين دولار كندي (٢,٠+ في المائة) مقارنة بعام ٢٠١٥. وكانت الزيادة تعزى إلى "السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية" (+ ١٢,٧ مليون دولار كندي)، وفي غضون ذلك تراجعت جميع الأصول الأخرى بمقدار (-٤,٦ ملايين دولار كندي). ويرد أساس تقييم الأصول الجارية في المبادئ المحاسبية (الإيضاح ١).

السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية

-٥ على النحو السابق ذكره في الفقرة (٤)، فقد ارتفع البند الفرعي "السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية"، الذي يبلغ مجموعه ٣٩٢,١ مليون دولار كندي، بمقدار ١٢,٧ مليون دولار كندي (+ ٣,٤ المائة) مقارنة بمبلغ ٣٧٩,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٥، وشمل السيولة المودعة في المصارف والودائع قصيرة الأجل في ٢٠١٦/١٢/٣١. ويرد بيان مفصل عن السيولة النقدية ومعادل السيولة النقدية في الإيضاح ١-٢.

-٦ لقد طلبنا من جميع المصارف التي ترتبط بعلاقات تجارية مع الايكاو تأكيد أرصدة الحسابات الجارية حتى ٢٠١٦/١٢/٣١. ومن عادتنا أن نتحقق من قيد أرصدة الحسابات بشكل صحيح في الحسابات. إلا أن الإدارة قد أبلغتنا هذا العام بشفافية ووضوح أن جزءاً من التسوية لم يُنفق، مما حد وبالتالي من عملنا في هذا المجال. ومع ذلك، فقد زودتنا الإدارة بأرقام سمحت لنا بأن نعتبر أن المبلغ الموجود تحت التسوية غير جوهري. وقد شرح لجميع التباينات الأخرى التي تم الكشف عنها وتبريرها.

-٧ وتجدر الإشارة إلى أننا، كما في السنوات الماضية، لم نتلقي تأكيدات مباشرة من جميع المصارف، وهو ما يحد من عملنا في هذا المجال، رغم أن الإدارة بذلك جهوداً مضنية من أجل السماح لنا بتأكيدها. وقد تلقينا من الإدارة نسخة من كشوف الحسابات المصرفية.

التوصية رقم ١:

-٨ نظراً إلى أن رصيد "إجمالي الأصول" يتكون أساساً من رصيد الحسابات المصرفية، وأن هناك عدد كبير من التأكيدات التي لم نتلقيها في هذه السنة أيضاً، فإننا نوصي بشدة بأن تقوم الإدارة بما يلي: (١) ترشيد القائمة الحالية للحسابات المصرفية من أجل الحد بشكل كبير من عددها؛ (٢) إيجاد عملية تتمثل في حث المصارف على إرسال رسائل تأكيد إلى المراجع المالي عندما يطلب منها ذلك.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

نحن نعكف مع إدارة التعاون الفني على الحد من عدد حسابات السلف الجديدة التي سيجري فتحها. بحيث تغلق حسابات السلف القائمة أيضاً بإغلاق المشاريع، وسنحاول استخدام خدمات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بقدر ما هو ممكن من الناحية العملية معأخذ الواقع والتكليف في الاعتبار. وعلى النحو الذي اتفقنا في اجتماعنا، فسوف نعمل بشكل وثيق مع مراجعي الحسابات الخارجيين وننسق قوائم التوقيعات التي يتلقونها مباشرة من شركائنا المصرفين. كما سنتصل بالمصارف التي نتعامل معها ونذكرهم بتوكيل أقصى قدر من اليقظة عند تقديم هذه المعلومات بشأن رسائل التأكيد.

تحديث قوائم التوقيعات المعتمدة لدى المصارف

- ٩- نتيجة لمراجعةتنا للتأكيدات المقدمة من المصارف، وجدنا أيضاً، كما في السنة الماضية، اختلافات طفيفة بين قوائم التوقيعات المعتمدة التي تحتفظ بها الإدارة في المقر والقوائم التي تلقيناها وفقاً لما صرحت به المصارف. وبما أنه لم ترد كل التأكيدات، فإننا لا نستطيع التوصل إلى استنتاج بشأن الموقعين. كما ينبغي الإشارة إلى أن الإدارة كانت تدرك متى تصبح قائمة ما غير صالحة تتلقاها من المصرف وتتصرف على وجه السرعة، وتتواصل مع المصارف من أجل حل هذه التناقضات.
- ١٠- لا يمكننا اعتبار توصية تقريرنا المالي لمراجعة الحسابات للسنة الماضية المتعلقة بالتوقيعات "مغلقة"، وهي لا تزال جارية (يرجى الرجوع إلى متابعة التوصية ٢٠١٥/١ الواردة في الملحق ١).

السيولة النقدية المتاحة في المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية

- ١١- في ٣١/١٢/٢٠١٦، كانت السيولة النقدية المتاحة التي تحتفظ بها الإيكاو معادلة في قيمتها لمبلغ ٢,٣٥٤ ألف دولار كندي تقريباً. وإنما، بلغت السيولة النقدية المتاحة في المكاتب الإقليمية ما يعادل ٢,٦٨١,٦٧ ألف دولار كندي. وقد أجرينا عدّاً مباشراً للنقدية المتاحة في المقر، دون اكتشاف أي مشكلة.

الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء

- ١٢- تتكون الاشتراكات المقررة المستحقة على الدول الأعضاء للميزانية العادية من:
- (أ) جارية، مستحقة خلال ١٢ شهراً (ما يقرب من ٤,٠ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٦؛ و ٦,٨ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٥، ما يمثل تراجعاً بنسبة٪٤٣)؛
- (ب) غير جارية، مستحقة بعد ١٢ شهراً من تاريخ البيانات المالية (٤,٦ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٦؛ و ٥,٠ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٥، ما يمثل تراجعاً بنسبة٪١٠). ويشمل ذلك خصم الاشتراكات طويلة الأجل.

- ١٣ - وقمنا بتحليل الإجراءات في عين المكان في الإيكاو بالنسبة إلى خصم المستحقات المدينة، ولم تكشف مراجعتنا عن وجود أي مشكلات كبيرة. وبلغ مجموع الخصم التراكمي من المستحقات المدينة طويلاً الأجل ٦,٨ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٦، ما يعكس تراجعاً بقيمة ١,٤ مليون دولار كندي بالمقارنة مع عام ٢٠١٥، ويمثل، ضمن جملة أمور أخرى، انخفاضاً في قيمة الاشتراكات المقررة طويلاً الأجل.

- ١٤ - وتبين التراجع الكبير في قيمة المستحقات المدينة الجارية تحسناً في عملية تحصيل الاشتراكات المقررة من الدول الأعضاء، وأشارت الإدارة إلى أن ذلك يحدث عادة في سنوات انعقاد الجمعية العمومية (تم تلقي نسبة ٩٦٪ من حصيلة الاشتراكات المقررة في عام ٢٠١٦، ونسبة ٩٣,٦٪ في عام ٢٠١٥). وتراجع عدد الدول الأعضاء التي عليها مستحقات مدينة فقط عن الاشتراكات المقررة للسنة الجارية إلى ١٦ دولة، مقابل ٤٣ دولة في عام ٢٠١٥.

- ١٥ - ويتعلق هذا التحسن، وإن كان بدرجة أقل، بعدد الدول الأعضاء التي عليها متأخرات لفترة تتجاوز السنة، والتي تراجعت إلى ٣٥ دولة، مقابل ٤٦ دولة في عام ٢٠١٥. وقامت بعض الدول الأعضاء التي عليها متأخرات في الأجل الطويل بتصرفية متأخراتها على مدار السنة؛ وقد فهمنا من الإدارة أن هذا قد حدث لاستعادة حقوق التصويت في الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العمومية. وقد أبرمت دول أخرى اتفاكات جديدة مع المجلس في عام ٢٠١٦ من أجل تصفية متأخراتها. وفي نهاية السنة، أصبح عدد الاتفاكات المبرمة ١٢ اتفاقاً، وكان هناك طلابان لإبرام اتفاقيتين آخرين يجري تجهيزهما في الرابع الأول من عام ٢٠١٧. كما تحسنت درجة تنفيذ الاتفاكات القائمة. وانخفاض عدد البلدان التي لم تمثل لاتفاكات التي أبرمتها (الفئة ألف) إلى ٧ بلدان، مقابل ٩ بلدان في عام ٢٠١٥. ويبلغ عدد البلدان التي تجاوزت متأخراتها ثلاثة سنوات ولم تبرم اتفاكات (الفئة باء) ١٥ بلداً (مقابل ١٨ بلداً في عام ٢٠١٥).

- ١٦ - وتبين حالة الاشتراكات المستحقة السداد حتى ٢٠١٦/١٢/٢١ (والتي تشمل عام ٢٠١٦) مبلغ إجمالياً قدره ١٦,١ مليون دولار كندي (بما في ذلك ١,٩ مليون نتيجة لسعر صرف الدولار الأمريكي مقابل الدولار الكندي فيما يتعلق بعنصر التقييم بالدولار الأمريكي) بالنسبة إلى ٥١ دولة من الدول الأعضاء. وكان المبلغ الإجمالي المستحق السداد حتى ٢٠١٥/١٢/٣١ هو ٢٠,٨ مليون دولار كندي (مع ٢,٩ مليون دولار كندي نتيجة لسعر الصرف) بالنسبة إلى ٨٩ دولة من الدول الأعضاء. وتبين تفصيل الاشتراكات المقررة وفقاً لسنة التقييم أن المبلغ المستحق للسنة الحالية بالإضافة إلى السنطين الماضيتين قد تراجع بنحو الثلث في عام ٢٠١٦ (من ١١,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٥ إلى ٧,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦). ولا يزال هناك قاعدة من المساهمات المقررة بالنسبة إلى عام ٢٠١٢ وما قبله، وهو ما نُعد استعادته أمراً أكثر صعوبة.

-١٧ - ويعتمد الاستمرار في هذا الاتجاه الإيجابي أيضاً على الالتزام المتواصل بتنفيذ مختلف الأدوات التي أدرجتها الإدارة لزيادة المدة الزمنية المحددة للمدفوعات. وبهدف متابعة توصيتنا ٢٠١٥/٣، قمنا بالتحقق من تنفيذ الإجراءات المحددة لتحصيل الاشتراكات غير المسددة. ووجدنا، على سبيل المثال لا الحصر، أن كتب المنظمة إلى الدول الأعضاء كانت ترسل بانتظام (في يونيو وسبتمبر ونوفمبر) مبوبة الاشتراكات المستحقة السداد على جميع الدول عن جميع السنوات المالية، كما تضمن كتاب المنظمة في شهر نوفمبر الاشتراكات المستحقة السداد عن عام ٢٠١٧. وأجريت كذلك عمليات متابعة فردية، بناءً على كشوف حسابات شهرية أرسلت بالبريد الإلكتروني فقط إلى الدول الأعضاء المستحق عليها اشتراكات غير مسددة مرفقة بفواتير بالمبالغ المستحقة السداد. وأثبتت الاتصالات المخصصة أنها الأداة الأكثر فعالية لتسوية المتأخرات وزيادة المدفوعات.

المستحقات والسلف والأصول الجارية الأخرى

-١٨ - تتكون المستحقات والسلف من: أ) جارية (١٩,٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦ ، ما يعد تراجعاً بنسبة ٥,٧٪ عن عام ٢٠١٥)؛ ب) غير جارية (٠,٣ مليون في عام ٢٠١٦ ، متراجعة كذلك بنسبة ٢١,٠٪ عن عام ٢٠١٥).

-١٩ - وتمثل المستحقات والسلف الجارية نسبة ٤,٧٪ من إجمالي الأصول، مقارنة بنحو ٥,٠٪ في عام ٢٠١٥ . وهي تمثل، على النحو الوارد في الإيضاح ٣-٢، سلف للموظفين ومستحقات صادرة عن وكالات الأمم المتحدة وغيرها من المبالغ المستحقة السداد الصادرة عن أنشطة توليد الإيرادات، مثل مبيعات المنشورات، واستئجار قاعات المحاضرات، والحيز المناح للوفود.

-٢٠ - ويعرض مبلغ قدره ١,٧ مليون دولار كندي في حساب الأصول والخصوم الختامي تحت عنوان " أخرى". وتراجعت الأصول الجارية الأخرى في عام ٢٠١٦ بمبلغ قدره ٠,٤ مليون دولار كندي (١٧,٢٪) مقارنة بعام ٢٠١٥ (٢,١ مليون دولار كندي). وأوردت الإدارة بياناً مفصلاً بهذه القيم في الإيضاح ٣-٢.

المخزونات

-٢١ - في نهاية عام ٢٠١٦ ، تم قيد المواد والإمدادات المتعلقة بالمطبوعات والهدايا التذكارية والمواد المغفاة من الرسوم الجمركية بقيمة صافية قدرها ٥١,٠ مليون دولار كندي، وذلك بانخفاض قدره ٢٤,٠ مليون دولار كندي (٣١,٩٪)، مقارنة بصافي قيمة ٧٥,٠ مليون دولار كندي عام ٢٠١٥ . وتزد تفاصيل المخزونات في الإيضاح ٤-٢ والقيم المسجلة في البيانات المالية تتعلق بالمطبوعات (٣٩,٠ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦) ومتجر السوق الحرة (١٢,٠ مليون دولار كندي).

-٢٢ - حصلنا على قوائم الأصول وراجعناها، وقارناها بقوائم العام السابق. وقمنا بالفحص المادي للمخزون على عينة من المواد المسجلة في المخزونات. ولم يتم اكتشاف أي مشاكل كبيرة، من شأنها أن يكون لها تأثير على الحسابات في الموعد النهائي (٣١/١٢/٢٠١٦).

-٢٣ - ونحن إذ نثمن الجهد التي بذلتها الإدارة من أجل تسجيل المنتجات والتوفيق بين حركتها، فإننا في اختبار أجريناه أثناء تدقيرنا، لاحظنا أن بعض نقاط الصعف المتبقية لا تزال قائمة. ونذكر من هذا المنطلق بأهمية تقديم سجلات دقيقة عن الكميات الفعلية وعن القيمة السوقية العادلة للمخزون. وعملاً بالتوصية رقم ٤ الواردة في تقريرنا عن العام المالي ٢٠١٥، فيرجى الرجوع إلى الملاحظة الواردة في جدول المتابعة (الملحق ١).

-٢٤ - ونشدد أيضاً على أنه، فيما يتعلق بمراجعة حسابات متجر السوق الحرة التي أجراها مكتب التقييم والمراجعة الداخلية في عام ٢٠١٥، لا يزال هناك ٣ توصيات من أصل ١٥ توصية جارية.

مخزونات المواد الاستهلاكية على مستوى المكاتب الإقليمية

-٢٥ - لاحظنا خلال عمليات المراجعة التي أجريناها في بعض المكاتب الإقليمية أن الموجودات لم يتم التحقق من قابليتها للاستهلاك بصورة منتظمة على جميع المواد. وعلى سبيل المثال، تم إعداد جرد لقابلية المواد للاستهلاك في المخازن في مكتب أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي فيما يتعلق فقط بأحجار الطباعة وليس بمواد أخرى. وفيما يتعلق بهذا التقييد، قامت إدارة المكاتب الميدانية باستثناء انتباها إلى أن قيمة المواد وكمياتها ليست ذات صلة من الناحية اللوجستية نظراً لحجم المكاتب.

-٢٦ - ومع ذلك، لم نعثر على أي إجراءات وقوائم تحقق مفصلة، مقررة على مستوى المقر، التي ربما تم توزيعها على المكاتب الإقليمية من أجل تقديم إرشادات دقيقة بشأن الحاجة إلى إجراء جرد للمواد الاستهلاكية على مستوى المكتب الإقليمية.

الاقتراح رقم ١ :

-٢٧ - لذا نقترح إعداد تحليل جدوى على الصعيد الداخلي، من شأنه تقييم ما إذا كان من الممكن تبرير جرد المواد الاستهلاكية أم لا في جميع المكاتب الميدانية. كما نقترح أن يضع المقر المعايير اللازمة من أجل تحديد متى ينبغي إجراء عمليات الجرد للمواد الاستهلاكية على مستوى المكتب الإقليمية وتسجيلها في الحسابات في وقت لاحق.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

الاقتراح مقبول. ستطلب الإدارة من المكاتب الإقليمية إجراء جرد لتحديد ما إذا كانت المواد الاستهلاكية هامة. وستدرج الإدارة أيضاً الضوابط المتعلقة بمسألة استهلاك هذه المواد في دليل المكتب الإقليمي.

الأصول غير الجارية

-٢٨ - بلغ إجمالي الأصول غير الجارية ٨,٦ ملايين دولار كندي في ٢٠١٦/١٢/٣١، وهو أساساً المبلغ ذاته لعام ٢٠١٥ (مع مجرد انخفاض طفيف قدره ٤٠٠ مليون دولار كندي). ويرد أساس تقييم الأصول غير الجارية في السياسات المحاسبية (الإيضاح ١).

-٢٩ - يتتألف هذا العنوان من: أ) "الممتلكات والمنشآت والمعدات" التي تبلغ قيمتها ٣,٠ ملايين دولار كندي وتمثل ٣٤,٩٪ من إجمالي الأصول غير الجارية (بلغت قيمتها ٢,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٥ وكانت تمثل ٢٨,١٪ من إجمالي الأصول غير الجارية); ب) "الاشتراكات المقررة المستحقة السداد من الدول الأعضاء"، التي تبلغ ٦,٤ ملايين دولار كندي (حوالي ٥٢,٧٪ من الأصول غير الجارية); ج) "المستحقات المدينة والسلف" بقيمة ٣,٠ مليون دولار كندي (انظر الفقرة ١٨); د) "الأصول غير المادية" التي تبلغ ٠,٨ مليون دولار كندي، أي حوالي ٩,٢٪ من إجمالي الأصول غير الجارية و٠,٢٪ من إجمالي الأصول (٠,٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٥، أي ما يعادل ١٠٪ من إجمالي الأصول غير الجارية). ويرد توضيح للعناوين المذكورة أعلاه في الإيضاحات ٥-٢ و ٢-٢ و ٣-٢ و ٦-٢ من التقرير، على التوالي.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

-٣٠ - أظهر العنوان "الممتلكات والمنشآت والمعدات" قيمة مقدارها ٣,٠ ملايين دولار كندي، وهي القيمة الصافية في ٢٠١٦/١٢/٣١ من التكلفة المرسملة من "الأثاث والتجهيزات" (١,١ مليون دولار كندي)، ومعدات تكنولوجيا المعلومات (٠,٤ مليون دولار كندي)، وتجهيزات المكاتب (٠,٣ مليون دولار كندي)، والمركبات الآلية (٠,٣ مليون دولار كندي)، والتحسينات المزمع إدخالها على الممتلكات المستأجرة (١,٥ مليون دولار كندي)، والآليات (٠,٣ مليون دولار كندي)، والتحسينات المدخلة على الممتلكات المستأجرة (الأعمال الجارية) (١,١ مليون دولار كندي). وبلغت عمليات الاقتناء خلال العام ١,٤ مليون دولار كندي، وبلغت قيمة الإهلاكات ٠,٨ مليون دولار كندي، ويمكن تتبعها في الحسابات المخصصة في بيان الأداء المالي. وأوردت الإدارة وصفاً في الإيضاح ٥-٢.

إدارة الأصول الثابتة على المستوى الإقليمي

-٣١ - أثناء الزيارة التي قام بها مراجعو الحسابات الفرنسيون ومكتب التقييم والمراجعة الداخلية إلى مكتب أوروبا وشمال الأطلسي في ديسمبر ٢٠١٥، وبالإشارة أيضاً إلى الملاحظات التي أثاروها في السابق، أشير إلى أن بعض الأصول لم تكن مسجلة في سجل الأصول. وفي التقرير المطول الملحق بشهادته الإيكاو للسنة المالية ٢٠١٥ (Addendum No. 2 – C-WP/14468)، وعلى الرغم من الاعتراف بالمبادرات التي اتخذتها الإدارة مؤخراً في هذا المجال (لا سيما التعليمات الإدارية الجديدة التي صدرت في ديسمبر ٢٠١٥)، قمنا بتقديم بعض التوصيات. وتابعنا هذه التوصيات (يرجى الاطلاع على الملحق ١) في أثناء مراجعتنا للحسابات في مكتب أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي.

سجل الأصول المحفوظ في مكتب أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي وقرار المقر بشأن الحد الأقصى

- ٣٢ - يحتفظ في مكتب أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي بسجلين منفصلين من سجلات الأصول الثابتة، يشتملان جميع مواد المعدات والأثاث والتجهيزات، وما إلى ذلك، وهما:

(أ) السجل الذي طبته الإجراءات الداخلية للايكاو، حيث تسجل فيه جميع المواد التي تتجاوز سقف ٢٠٠ دولار كندي؛ ويمثل هذا المبلغ السقف المتعارف عليه في مكتب أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي في تاريخ مراجعتنا للحسابات.

(ب) سجل معين تحفظ به الإدارة المحلية لجميع المواد التي نقل قيمتها عن ٢٠٠ دولار كندي.

- ٣٣ - احتفظ المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي بسجلات الجرد في سجلات الأصول الثابتة، في جداول بيانات إكسل، وذلك في الوقت الذي أجرينا فيه مراجعتنا للحسابات (أكتوبر ٢٠١٦). وفي مؤتمر هانفي مع وحدة إدارة المبنى والخدمات العامة عُقد في فبراير ٢٠١٧، أوعز المقر إلى المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي بكيفية بدء العمل على الجرد باستخدام ماسح الباركود وشرح له التعليمات الجديدة المدرجة في البوابة الإلكترونية (الموقع الإلكتروني على الإنترنت). ومع ذلك، أجري هذا العمل باستخدام ماسح الباركود، على النحو المشار إليه أعلاه، بعد مراجعتنا للحسابات في المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي؛ ولذا لا يمكننا التوصل إلى استنتاج ما إذا كانت عملية الجرد قد أجريت بصورة صحيحة أم لا.

- ٣٤ - وقد أبلغتنا إدارة المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي، في أثناء المؤتمر الهانفي ذاته المشار إليه أعلاه، أنهم تعلموا أنه ينبغي تسجيل جميع المواد المشار إليها أعلاه والتي تتجاوز حد ٣٠٠ دولار كندي، وهو قرار مختلف عن القرار السابق (المواد التي تتجاوز حد ٢٠٠ دولار كندي).

- ٣٥ - وفيما يتعلق بالنقطة ب)، فقد علمنا من إدارة المكتب الإقليمي أن هذا السجل يكتسب أهمية على الصعيد التشغيلي، وأنه لا يستخدم إلا للأغراض الداخلية.

- ٣٦ - وفيما يتعلق بالنقطة أ)، يجدر النظر في النقاطين التاليتين:

• نظراً إلى تقلبات أسعار الصرف، يمكن إدراج مادة معينة في سجل المكتب الإقليمي في تاريخ محدد، وقد لا تسجل مادة مماثلة في تاريخ لاحق. وفي وقت مراجعتنا للحسابات كان معدل صرف ٢٠٠ دولار كندي يعادل ٢,٩٧٠ بيزو مكسيكي.

• سُجل الأصول ذات القيمة المنخفضة تحت الحد الأقصى في المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي (راجع النقطة ب)، أعلاه، وإن لم يكن على نحو منتظم، في حين أنه بحسب تقريرنا لمراجعة الحسابات لعام ٢٠١٥ (انظر التوصية رقم ٢٠١٥/٥)، لم تكن الأصول التي هي دون الحد الأقصى مسجلة لا في المقر ولا في مكتب أوروبا وشمال الأطلنطي؛ ولذلك، من الصعب تقييم أي من فئات الأصول المنخفضة القيمة ذات صلة بالمجموع.

- ٣٧ - وأدت التعليمات الإدارية المعتمدة في ديسمبر ٢٠١٥ إلى تعديل الحد إلى ٣٠٠ دولار كندي فيما يتعلق بتسجيل الأصول المنخفضة القيمة في نظام إدارة المخزون. وبالإضافة إلى ذلك، ففي المقر، اعتباراً من تاريخ ٢٠١٠/١/١، يجب رسملة واستهلاك أي صنف تتجاوز قيمته منفرداً مبلغ ٣٠٠٠ دولار كندي أو أي أصول مجمعة تتجاوز قيمتها مبلغ ٢٥٠٠٠ دولار كندي، وفقاً لشروط المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

-٣٨- أوصينا في توصيتنا رقم ٢٠١٥/٥ "أن تسجل جميع الأصول، لا سيما الأصول التي لم يسبق لها أن أدرجت في نظام إدارة الموجودات، بصرف النظر عن قيمتها"؛ ولذا، ونظراً إلى أنه على المستوى الإقليمي يعد تسجيل ورصد جميع الأصول بغض النظر عن قيمتها أداة من الأدوات الهامة للرقابة الإدارية الرئيسية (قد تكون القيمة المحلية التي تعادل ٣٠٠ دولار كندي مجدها حقاً في بعض المكاتب الإقليمية)، نوصي مجدداً بأنه يجب أن تكون جميع الأصول مسجلة في نظام إدارة المخزون (نظام الباركود الجديد والبرمجيات الجديدة يسهلان لوجستية المخزون وتوفيقه)، مع الأخذ في الاعتبار أيضاً أن خفض الحد الأقصى قد يعزز الرقابة على الأصول الثابتة.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

نوقش أمر الحد المطبق لرسملة الممتلكات والمنشآت والمعدات (٣٠٠ دولار كندي) مع مراجع حساباتنا الخارجيين السابقين واثق في هذا الشأن. وأجرينا تحليلاً للعلاقة بين التكلفة والمنفعة (جدوى التكلفة)، وخلصنا إلى أن تعقب عدد كبير من الأصناف التي تتراوح قيمتها بين ٣٠٠ دولار كندي و ٩٩٩ دولاراً كندياً أمراً يتطلب من الجهد واستثمار الموارد ما لا يتناسب مع قيمة هذه الأصناف. ومع ذلك، فلنـا سنقل توصيتكم وسنقوم بتعقب الأصول التي تتراوح قيمتها بين ٢٠٠٠ دولار كندي و ٣٠٠٠ دولار كندي في وحدة الأصول الثابتة.

وبالإضافة إلى ذلك، نود أن نشير إلى التعليمات الإدارية المتعلقة بإدارة الممتلكات والمنشآت والمعدات المؤرخة في ٢٠١٥/١٢/٢٢، والتي تحدد حدأً أقصى قيمته ٣٠٠ دولار كندي (الممتلكات والمنشآت والمعدات ٢-٢) من أجل جميع أصول المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية، إذ أن توسيم جميع الأصول التي تقل قيمتها عن ٣٠٠ دولار كندي لن يكون مجدياً من حيث التكلفة للمنظمة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن وضع علامات على جميع الأصناف ليس من الممارسات، ولا من أفضل الممارسات، التي تتبعها منظمات الأمم المتحدة الأخرى. ونحن ندرك أن بعض المكاتب الإقليمية تتبع أصولاً تقل قيمها عن ٣٠٠ دولار كندي، وما داموا قادرين على القيام بذلك، فنحن نشجعهم علىمواصلة اتباع هذه الممارسة.

يتعين الارتفاع بالدقة في قيد الأصول في المقر وعلى مستوى المكاتب الميدانية

-٣٩- فيما يتعلق بعمليات المراجعة ذات الطابع العشوائي، وجدنا أن بعض الأصناف المخصصة للموظفين لم تكن موجودة في مكاتب الموظفين. وفهمنا من الإدارة أنها ليست في مكانها، لا في المقر ولا على مستوى المكاتب الإقليمية، وأن هناك إجراء محدد ينبغي للمسؤولين إعلانه أو طلب الإذن بموجبه عند استخدامهم الأجهزة الشخصية خارج محيط المكتب الإقليمي لأغراض تتعلق بالبعثة أو لأغراض أخرى.

-٤٠- وعلى سبيل المثال، لا تتبع ممارسة التوقيع على "تصريح نقل داخلي" في كل مرة يجري فيها نقل صنف ما من مكانه أو حائزه إلى مكان أو حائز آخر. ومع ذلك، فعلى الرغم من أنه يمكننا اعتبار أن هذا "التصريح" ليس ضرورياً في حالة المكتب الإقليمي لأمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي، نظراً إلى محدودية حجم المكتب ذاته، إلا أنه على مستوى المقر، فإذا لم تُرصد هذه المسألة باستمرار، فقد يصل الأمر إلى استحالة افتقاء أثر السجل الخاص بأصول معينة.

٤١ - وبالتالي، فإن بعض المواقع وبعض الحالتين المشار إليهم في سجل الأصول، سواء في المقر أو على مستوى المكتب الإقليمي، قد تغيرت مواقعهم بالنسبة إلى جرد عام ٢٠١٥. ونحن اعتبرنا أن يمكن اكتشاف حركات النقل الداخلية هذه بانتظام في نهاية عملية الجرد السنوية، غير أن الإدارة قد أبلغتنا أن عملية الجرد المادي تجرى مرة كل ثلاث سنوات.

٤٢ - وشدد على أهمية دقة الجرد وفقاً لقواعد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ومن الضروري أن يتبع المسؤولون في كل قطاع من القطاعات بشكل دقيق الإجراءات المعنية، فيما يتعلق بتسجيل وجود بعض الأصناف وحركات نقلها، وتقييم قيمها على نحو صحيح. كما شدد على حقيقة أن سجل الأصول الدقيق ليس مهماً بالنسبة إلى القيمة المسجلة في البيانات فحسب، وإنما يشكل أيضاً أدلة هامة ترمي إلى إدارة الأصول بكفاءة وفعالية.

التوصية رقم ٣:

٤٣ - نوصي في هذا الشأن بأن ترقى الإدارة بجهودها المبذولة للاعتراف بالأصول الثابتة الموجودة في الإيكاو وتصنيفها ورسمتها، من أجل أن تحصل على سجل دقيق لنقل الأصول، وذلك من خلال اتخاذ الإجراءات اللازمة وتنفيذ العمليات الرامية إلى تعزيز التنسيق بين الإدارات المختلفة.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة نظراً إلى حاجة المنظمة إلى تعزيز تتبع الأصول التي يجري نقلها.

وقسم خدمات المؤتمرات والأمن والخدمات العامة التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات بصدق تطبيق استماراة نقل الأصول أو تغيير موضعها من أجل التمكن من تتبع حركة جميع الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات أو غير المرتبطة بها وذلك لاستخدامها جميع إدارات الإيكاو ومكاتبها.

تستحق "إدارة الأصول الثابتة" المزيد من أوجه التنفيذ

٤٤ - بناءً على المراجعة التي أجريت هذا العام، ووفقاً لما ورد في الفقرة السابقة، لم نجد مؤشراً واضحاً على حالة الأصول الثابتة في سجل الأصول أو قواعد البيانات الداعمة الأخرى (مثل "فعال"، أو "غير مستخدم"، أو "يستخدم جزئياً"، وما إلى ذلك). وليس هناك أيضاً أي دليل واضح على تخصيصها بشكل محدد إلى الموظفين، كما أنه لا يوجد رصد لما إذا كان استخدام الموظفين لهذه الأصناف المخصصة لهم يسير على نحو مناسب وفعّال.

٤٥ - نرى أنه يتبع الارقاء أكثر بإطار إدارة الأصول، ولذا نوصي بأن تقوم الإدراة بما يلي: (١) النظر في جدوى تقييم حالة الأصول ومستوى استخدامها؛ (٢) الرصد الدوري لتقادم الأصناف، وكذلك بهدف تقييم دقة سجل الأصول؛ (٣) التوسع في تطبيق هذه العمليات والإجراءات لكي تشمل جميع إدارات الإيكاو ومكاتبها الإقليمية.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

ستبذل جهود متواصلة للارتفاع بدقة سجل الأصول في حين أن إجراء الجرد والتقييم الشامل للمخزون يؤدي على أساس منتظم، وليس لدى المنظمة ما يكفي من المصادر لإجراء رصد مركزي ومستمر لحالة جميع الأصول ومستوى استخدامها. وبالإضافة إلى إجراء الجرد الدوري للمخزون، فإن قسم خدمات المؤتمرات والأمن والخدمات العامة التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات بصدق تطبق استمارنة نقل الأصول أو تغيير موضعها من أجل التمكن من تتبع حركة جميع الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات أو غير المرتبطة بها وذلك لاستخدامها جميع إدارات الإيكاو ومكاتبها.

تعزيز الضوابط على الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات

٤٦ - بناءً على المراجعة التي أجريت هذا العام، ووفقاً لما ورد في الفقرة ٤ السابقة بشأن "إدارة الأصول"، وفي عينتنا المحدودة، وجذنا أنه يتبع إيلاء اهتمام خاص بالأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات فيما يتعلق بما يلي: (١) رصد تقادمها وعمرها الاستهلاكي المرتبط بذلك؛ (٢) أن تكون الأدوات المخصصة للموظفين ملائمة من الناحية التكنولوجية؛ (٣) المعلومات المتعلقة بالسلامة والأمن نظراً لسهولة تعرض الأجهزة محمولة للضياع أو السرقة؛ (٤) رصد الاستخدام السليم للأصول الذي يتسم بالكفاءة والفعالية (مثل "فعال"، أو "غير مستخدم"، أو "يستخدم جزئياً"، وما إلى ذلك).

٤٧ - لاحظنا، على سبيل المثال، أثناء مراجعتنا لمكتب أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي، أنه تم تسليم بعض الأجهزة محمولة في عامي ٢٠١١ و ٢٠١٣ مباشرة إلى المكتب الإقليمي بعد انعقاد الجمعية العمومية. وكانت هذه الأجهزة قد حُصّصت من المقر دون طلب رسمي من مكتب أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي (وعلى سبيل المثال، "الاعتراف بالحاجة إليها")، وفي بعض الحالات لم يجر استخدامها على الإطلاق، على الرغم من أنها لا تزال صالحة للاستخدام. ونتيجة لذلك، وفي الوقت الذي قمنا فيه بزيارة الأولى في أكتوبر ٢٠١٦، أدرجنا بعضاً من هذه الأجهزة في قائمة أوردنها في المرفق جيم ("الأصناف المطلوب الموافقة على شطبها"). وأكدت لنا الإدارة أنه سيجري شطب هذه الأصناف خلال عام ٢٠١٧.

النحوية رقم ٥:

- نوصي بتطبيق إدارة الأصول الخاصة بالأدوات المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات بشكل أجدى وفي أقرب وقت ممكن وفقاً للتوصية رقم ٤، لا سيما أن الأجهزة المحمولة: (١) تخضع للرصد الدقيق في جميع مراحل عملها من الناحية الفنية؛ (٢) لا يجري تخصيصها إلا بعد "الاعتراف بالحاجة إليها" (تُعد وفقاً لإجراء محدد). وذلك بغية تقادم شطب هذه الأجهزة بينما لا تزال صالحة للاستخدام، أو تقادم تركها دون استخدام، على الرغم من الاستمرار في شراء أجهزة مشابهة لها.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة. وقد نفذ قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالفعل نظاماً لإدارة الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات في إطار نشر النظام القياسي لإدارة مكتبة البني الأساسية لتكنولوجيا المعلومات. ويحتفظ قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المقر بسجل لجميع الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات المُتحصل عليها منذ عام ٢٠١٤. وسيجري التوسيع في تطبيق هذا النظام ليشمل تسجيل الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات المُتحصل عليها قبل عام ٢٠١٤، وسيؤرّع أيضاً على المكاتب الإقليمية. وسيطلب من المستخدمين تقديم استئمارة لدعم حيازة الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات التي ستضاف إلى قاعدة بيانات الأصول المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات.

الحاجة إلى مراجعة معاملات استهلاك قيمة الموجودات

- في السياسات المحاسبية (الإيضاح ١ للبيانات المالية)، تصف الفقرة التي تتناول الممتلكات والمنشآت والمعدات فئات توزيع الأصول الخاصة بالإيكاو، ومنوسط أعمارها الاستهلاكية المرتبطة بها.

- لاحظنا أثناء مراجعة الحسابات التي قمنا بها أن متوسط الأعمار الاستهلاكية المحددة في سياسة الإيكاو لا يتماشى دائماً مع الوثيقة "إطار سياسة الأمم المتحدة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام" (الفقرة ٢-١٣ وما يليها في الطبعة الثانية). وبالتالي، فقد يتغير إدخال تعديلات على بعض الفئات ومتوسط الأعمار المرتبط بها، وفقاً لذلك.

التوصية رقم ٦ :

٥١ - في هذا الصدد، ونظراً إلى أن العمر الاستهلاكي الذي تعتمده الإيكاو يندرج في معظم الحالات ضمن النطاقات المعتمدة في منظومة الأمم المتحدة، فإننا نوصي بأن تقوم الإدارة بمراجعة جدوى التكفة الخاصة بتغير متوسط الأعمار في مختلف الفئات وعمليات الاستهلاك المرتبطة بها بحسب "الحدود القصوى" وفقاً للممارسات المتبعة في منظومة الأمم المتحدة، لا سيما بهدف تمديد العمر الاستهلاكي لبعض الفئات المحددة. وقد يستلزم الأمر تعديل صافي القيمة الدفترية عند تحديد الفئات.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة. إذ تم تحديد العمر الاستهلاكي بعد مناقشة مع قسم خدمات المؤتمرات والأمن والخدمات العامة التابع لإدارة الشؤون الإدارية والخدمات، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، ولكن سيجرى تحليل جدوى التكفة (وتأثيرها المحتمل) الخاصة باستخدام "الحدود القصوى" المتوقعة في منظومة الأمم المتحدة.

شطب الأصول

٥٢ - في إطار عينتنا المحدودة، وجدنا أثناء مراجعتنا للحسابات في مكتب أمريكا الشمالية وأمريكا الوسطى ومنطقة الكاريبي أنه قد أعيد استخدام أحد الأصناف المدرجة ضمن "الأصناف المطلوب الموافقة على شطبها في المرفق (ج) لعام ٢٠١٥" ، (على سبيل المثال، حاسوب مكتبي). وفهمنا من الإدارة أن "نهاية العمر الاستهلاكي" (على سبيل المثال، انقضاء مدة الاستهلاك)، لا سيما فيما يتعلق بمعدات تكنولوجيا المعلومات، "يعجل" بالخلص من الأصناف، ويبعد أن المقر لم يوفر إجراءات محددة قد تساعد على إعادة تقييم العمر الاستهلاكي عندما يكون من الممكن الاستمرار في استخدام أحد الأصناف بعد انقضاء مدة استهلاكه.

٥٣ - وفي هذا الصدد، أصدرنا في العام الماضي توصية (التوصية ٢٠١٥/٦، انظر الملحق ١) بشأن الحاجة إلى تعزيز الإجراءات المتعلقة بشطب الأصناف.

٥٤ - ومن وجهة نظر إدارة الأصول، فإننا نعتبر أنه من المناسب إتاحة المعلومات لجميع الإدارات والمكاتب الإقليمية، قبل شطب الأصول، من أجل اتخاذ قرار بشأن الإبقاء على الأصناف المجدية من حيث جدوى التكفة قبل شراء أصناف تعادلها.

الاقتراح رقم : ٢

- نتائج لما ورد في توصيتنا رقم ٦ أعلاه، نقترح: (١) أنه يمكن تعزيز إدارة الأصول فيما يتعلق بالخلص من الأصول، لا سيما من خلال تقييم ما إذا كان من الممكن متابعة استخدام الأصول بعد انتهاء عمرها التقديرية عند انتهاء مدة استهلاكها؛ (٢) النظر، هناً بتقييم جدوى التكلفة، في إمكان تبادل الأصول بين الإدارات والمكاتب الإقليمية، قبل اتخاذ قرار بشراء أحد الأصناف الجديدة.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

اقتراح مقبول جزئياً. فمن الناحية السياسية، لا يزال العمر الاستهلاكي هو المؤشر الرئيسي لقيمة الأصول واستحقاق شطبها. أما من الناحية العملية، يجري استخدام المواد التي لا تزال صالحة للاستخدام حتى تفقد صلاحيتها. أجري تقييم لجدوى التكلفة، وحدّد أن نقل المواد بين المكاتب الإقليمية الثمانية والمقر لن يكون مجدياً من حيث التكلفة فيما يتعلق بالمنظمة، وذلك نتيجة للتکاليف، والاحتياجات الإقليمية، والقضايا المتعلقة بسلامة البيانات، وشروط النقل.

الأصول غير المادية

- بلغت قيمة الأصول غير المادية، في عام ٢٠١٦، مبلغاً قدره ٨٠ مليون دولار كندي، حيث تراجعت بنحو ١٠,١ مليون دولار كندي (٨,٥٪)، بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (٩٠ مليون دولار كندي)؛ وتم تتبع القيم المرتبطة بالاستهلاك في بيان الأداء المالي. ويرد بيان التفاصيل في الإيضاح ٦-٢.

الخصوم

- بلغ مجموع الخصوم ٤٩٤,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦، بتراجع قدره ١١,٨ مليون دولار كندي (-٢,٣٪) في المائة) بالمقارنة مع القيمة المسجلة في عام ٢٠١٥ (٥٠٦,٢ مليون دولار كندي). وتتكون الخصوم من:

(أ) **الخصوم الجارية** التي تبلغ ٣٥٢,٠ مليون دولار كندي، ما يمثل ٧١,٢٪ من مجموع الخصوم (كانت تمثل في عام ٢٠١٥ نسبة ٧٠,٥٪ بمجموع بلغت قيمته ٣٥٧,١ مليون دولار كندي)؛

(ب) **الخصوم غير الجارية**، التي يبلغ مجموعها ٤٢,٤ مليون دولار كندي، وت تكون فقط من الخصوم الأكتوارية المتعلقة باستحقاقات الموظفين، بما يمثل ٢٨,٨٪ من مجموع الخصوم (كانت الخصوم غير الجارية في عام ٢٠١٥ تمثل حوالي ٢٩,٥٪ بمجموع بلغت قيمته ١٤٩,١ مليون دولار كندي).

الخصوم الجارية

-٥٨ بلغ مجموع الخصوم الجارية ٣٥٢,٠٠ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦، يتراجع قدره ٥,١ ملايين دولار كندي (٤,١٪) بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (٣٥٧,١١ مليون دولار كندي)، وتتكون من:

(أ) "إيرادات مسبقة" يبلغ مجموعها ٣١٢,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦ (٣٢٠,٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٥)، يتراجع بنسبة ٢,٤٪. وهذه تمثل حوالي ٨٨,٨٪ من الخصوم الجارية ونسبة ٦٣,٢٪ من مجموع الخصوم، التي تتكون أساساً من التبرعات لمشاريع التعاون الفني (٢٩١,٠٠ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦). ويرد أساس تقييم الإيرادات المسبقة في السياسات المحاسبية الرئيسية (الإيضاح ١). وقدمت الإدارة تفصيلاً لمكونات هذه القيم في الإيضاح ٢؛

(ب) "الحسابات الدائنة والالتزامات المستحقة"، سُجلت بـ٢٩,٦ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦ (٢٧,٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٥، بزيادة نسبتها ٦,٤٪)، ما يمثل ٨,٤٪ من الخصوم الجارية. وتقدم الإدارة وصفاً في هذا الخصوص في الإيضاح ٩-٢؛

(ج) "استحقاقات الموظفين"، سُجلت بـ٨,٣ مليون دولار كندي بزيادة قدرها ١,١ مليون دولار كندي (١٤,٩٪ في المائة) بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (٧,٢ مليون دولار كندي). انظر الفقرة المحددة أدناه للاطلاع على مزيد من الاعتبارات؛

(د) "أرصدة للحكومات المتعاقدة/موارد الخدمات" التي تبلغ ١,٥ مليون دولار كندي وتمثل ٤٪ من مجموع الخصوم الجارية (٠,٥٪ في المائة في عام ٢٠١٥).

الخصوم غير الجارية

-٥٩ يرتبط مجموع الخصوم غير الجارية "باستحقاقات الموظفين" فقط؛ وقد بلغت ١٤٢,٤ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦ يتراجع قدره ٦,٧ مليون دولار كندي (٤,٥٪ في المائة) بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (١٤٩,١ مليون دولار كندي). ويرد أساس تقييم الخصوم غير الجارية في الإيضاح ١٠-٢. وعلاوة على ذلك، فوفقاً للمعايير المحاسبية الدولية لقطاع العام فقد كشفت الإدارة عن حساسية افتراضات الاتجاهات الواردة في الإيضاح ٢-١٠-٢.

استحقاقات الموظفين

-٦٠ ترد استحقاقات الموظفين في البيانات المالية تحت بند "الخصوم الجارية" بمبلغ ٨,٣ مليون دولار كندي وتحت "الخصوم غير الجارية"، بقيمة قدرها ١٤٢,٤ مليون دولار كندي، على النحو الموجز في الجدول أدناه. يتراجع في إجمالي الخصوم (الجارية وغير الجارية) قيمته ٦,٥ مليون دولار كندي.

البيان ٢٠١٥-٢٠١٤		السنة (بملايين الدولارات الكندية)		الخصوم
%	بملايين الدولارات الكندية	٢٠١٥	٢٠١٦	
% ١٥,٣	١,١	٧,٢	٨,٣	<u>الجارية</u>
% ٤,٥-	٦,٧-	١٤٩,١	١٤٢,٤	<u>غير الجارية</u>
% ٣,٦-	٥,٦-	١٥٦,٣	١٥٠,٧	<u>المجموع</u>
المكونات				
% ٤,٢-	٥,٥-	١٢٩,٨	١٢٤,٣	خطة ما بعد التقاعد (التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)
% ٠,٠	٠,٠	٨,٨	٨,٨	انتهاء الخدمة - العطلة السنوية
% ٢,٠-	٠,٣-	١٥,٢	١٤,٩	انتهاء الخدمة - استحقاقات العودة إلى الوطن
% ٨,٠	٠,٢	٢,٥	٢,٧	استحقاقات أخرى للموظفين خاصة بالخبراء الدوليين
		١٥٦,٣	١٥٠,٧	المجموع

٦١- نفس الإدارة، في الإيضاح ١٠-٢، التراجع في إجمالي قيمة هذه الالتزامات مقترنة بالإفصاح، ويرد أساس تقييم الخصوم غير الجارية في السياسات المحاسبية (الإيضاح ١، الفقرات ٣٠-٣٣).

الخصوم الناتجة عن الاستحقاقات المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والغطّل والمنح

٦٢- كما ورد في الجدول أعلاه، فإن التراجع في القيمة الإجمالية لهذه الخصوم يقابل بال تماماً قيمة التراجع في "التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة" (٥,٥ ملايين دولار كندي من ٥,٦ ملايين دولار كندي). وتعزى هذه الخصوم إلى خسائر أو مكاسب أكتوارية، وقام بحسابها خبير أكتواري اختارته الإدارة (AON Hewitt)، وفقاً للافتراضات الأكتوارية التي أبلغت عنها الإدارة في الإيضاح ٣-١٠-٢.

٦٣- تأخذ هذه الافتراضات بعين الاعتبار عناصر مثل معدل الخصم على سندات الحكومة الكندية طويلة الأجل، ذات العائد بتاريخ ١٢/٣١، ٢٠١٦ (٢,٤٠ %، وكانت ٢,٢٠ % في عام ٢٠١٥)، وسعر الصرف بين الدولار الأمريكي والدولار الكندي (١,٣٥٤ : ١,٠٠) في عام ٢٠١٦، وكان ١,٣٨٥ في ٢٠١٥. وامثلةً للمعابر المحاسبية الدولية للقطاع العام ٢٥، فقد أفصحت الإدارة في الفقرة ٢-١٠-٢ من الإيضاحات عن تحليل للحساسية يتعلق بمعدل الخصم.

٦٤- على الرغم من أننا قد لاحظنا انخفاضاً في الخصوم الأكتوارية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، فإن ذلك لا يعزى إلى التدابير الهيكيلية التي اعتمدت لخفض العجز التمويلي، وإنما فقط إلى التحسّنات في الافتراضات المالية.

٦٥- في عام ٢٠١٦، قدمنا إلى المجلس تقرير مراجعة الأداء بشأن فعالية التدابير التي اتخذتها إدارة الايكاو لخفض الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وقد أحدثت هذه المراجعة في الاعتبار أيضاً منظور السيناريو طويل الأجل، وهو مبين في الاستعراض الأكتواري الكامل الذي كلفت الإدارة بإجرائه، متضمناً تنفيذ توصيتنا رقم ٣/٢٠١٤.

-٦٦- استناداً إلى الدراسة التي أجرتها الخبير الأكتواري الذي اختارته الإيكاو، ويدعم من التحليل الذي أجراه خبراؤنا الأكتواريون، فقد عالجنا بعض النقاط التي قد تُضعف، في الأجل الطويل، فعالية التدابير المقترحة لخفض خصوم خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وأصدرنا ثلاثة توصيات لم تؤثر في الحقوق المكتسبة.

-٦٧- تعلقت التوصية الأولى على وجه الخصوص بإمكان تسديد قسط يتناسب مع حجم الراتب أو معاش التقاعد، بدلاً من القسط المرتبط بالوظيفة (من الفئة الفنيين أو فئة الخدمات العامة). ورأى التوصية الثانية أن التغطية الصحية العالمية للمتقاعد (المُحملة على ميزانية الإيكاو) كانت باهظة الكلفة ولا ترتبط باحتياجات الخدمة؛ لذلك، فقد كان من المنطقى أن تضمن الإيكاو تغطية بدل الإقامة فقط.

-٦٨- في خطة العمل التي أرسلها مكتب التقييم والمراجعة الداخلية عن حالة تنفيذ توصياتنا، تعتبر الإدارة أن هاتين التوصيتين مغلقتين بداعٍ أن "كلا الخيارين قد قوياً بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي منظمة الطيران المدني الإيكاو والمتقاعدين"، الرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين، العضو في اتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين، نظراً لأنهما يؤثران في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الإيكاو وأنهم يتوقعون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعرض هذا الموقف على المجلس في دورته الثامنة بعد المائتين لاحظه المجلس.

-٦٩- نلاحظ أن "التوقع" ليس "حقاً مكتسباً"؛ وعلاوة على ذلك، فإننا نشير أيضاً إلى أن الخبير الأكتواري كان قد اقترح في الخطوة الأولى من الدراسة الأكتوارية اتخاذ تدابير أشد صرامة كان من شأنها أن تعجل بشكل كبير من خفض العجز في تمويل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. غير أن هذه التدابير لم تقبل، لأنها خضعت أيضاً للحقوق المكتسبة. ولهذا السبب، فقد أجرى الخبير الأكتواري خطوة ثانية من الدراسة من أجل اقتراح تدابير بديلة، على الرغم من أنها ستكون أقل فعالية في خفض قيمة الخصوم. والتوصية الوحيدة التي لا تزال "مستمرة" هي التوصية المتعلقة بحافز "الانسحاب الاختياري"، وهو خيار ليس له سوى تأثير ضئيل جداً في العجز التمويلي.

-٧٠- في ضوء ما ذكر أعلاه، فإن رأينا هو أنه ينبغي أن يجري الخبير الأكتواري دراسة جديدة، لتقييم متى يكون للخصوم الأكتوارية تأثير في قدرة الإيكاو على الاستمرار كمنشأة عاملة في ظل التدابير المعتمدة (عرض خيار "الانسحاب الاختياري" من خطة التأمين الصحي، ورفع سن التقاعد إلى ٦٥ سنة)، ونظراً لأن ذلك أيضاً هو إعلان محدد للإدارة مطلباً بإجرائه وقت عرض القوائم المالية، وذلك بموجب الفقرات (٢ و ٣ و ٢١) من المعيار ٥٧٠ من المعايير الدولية لمراجعة الحسابات، وكذلك الفقرتان ٣٣ و ٣٤-ب من المعيار ٧٠٠ من المعايير الدولية لمراجعة الحسابات.

النحوية رقم ٧:

-٧١ نوصي بإجراء دراسة أكتوارية جديدة لتقييم مدى توقيت تأثير الخصوم الأكتوارية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في قدرة الإيكاو على مواصلة نشاطها الأساسي كمنشأة عاملة، وذلك بعد تنفيذ التدابير الحالية التي نظرت فيها الإيكاو.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

التوصية مقبولة، فبمجرد الانتهاء من تنفيذ عرض خيار "الانسحاب الاختياري" ومعرفة معدل قبوله، سُتجري دراسة أكتuarية جديدة لتقييم الأثر الحقيقي لهذا الخيار في خفض التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومدفوعات الاستحقاقات. وفيما يتعلق بقضية الاستمرار كمنشأة عاملة، فإن الاعتقاد بأن الإيكاو سوف تتوقف عن الاستمرار كمنشأة عاملة يعني ضمناً أن الدول الأعضاء سترفض الوفاء بالتزاماتها في المستقبل، وهذا الافتراض لا يدعمه المجلس.

القيمة السلبية لصافي أصول الإيكاو تتأثر بالخصوص الأكتوارية. واستناداً إلى افتراضات الإيكاو، فإن قيمة الخصوم صحيحة جوهرياً.

-٧٢ يمثل مبلغ الخصوم الأكتuarية (١٤٢,٤ مليون دولار كندي) ٢٨,٨ % من إجمالي الخصوم (٤٩٤,٤ مليون دولار كندي) وله تأثير على صافي أصول الإيكاو.

-٧٣ يقع اختيار افتراضات الأكتuarية على عائق الإدارة وحدها. أما مراجع الحسابات الخارجي فيتحقق من معقوليتها واتساقها مع المعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ومع السنوات السابقة، وبصدق عليها.

-٧٤ كما في السنة الماضية، بالنسبة لهذا الموضوع المحدد، فقد استفاد فريقنا من مجموعة من الخبراء الأكتواريين العموميين، وخبرير في الاستحقاقات الاجتماعية. وأجروا استعراضاً للافتراضات الرئيسية المتعلقة بسنة ٢٠١٦ التي نوقشت مع الإدارة على النحو الواجب. ووجدنا أن هذه الافتراضات متماشية مع الاتجاهات والمعدلات الاقتصادية ومتسقة أيضاً مع البيانات المتاحة لدى الإيكاو في وقت مراجعتنا للحسابات، وصادقنا عليها.

-٧٥ للاضطلاع بعملهم، فقد قام خبراؤنا الأكتواريون بإعادة حساب التقييمات التي أعدها الخبرير "أون هيويت" المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والعلطلات السنوية ومنحة العودة إلى الوطن؛ كما أجروا تحليلاً متعمقاً لجميع التقييمات والافتراضات الأكتuarية من أجل استعراض معقوليتها والخوارزميات التي استخدموها "أون". ووفرت الإدارة وخبراؤها التعاون والمساعدة الكاملين لخبرائنا الأكتواريين.

-٧٦ كشف عمل خبرائنا الأكتواريين أن المبالغ المسجلة في الحسابات صحيحة إلى حد كبير.

صافي الأصول

-٧٧ يضم صافي الأصول العجز المتراكم والاحتياطيات لدى المنظمة في نهاية العام. ففي عام ٢٠١٦، أسفر صافي الأصول عن قيمة سالبة مقدارها ٦٧,٥ مليون دولار كندي، بتحسن قدره ١٩,٨ مليون دولار كندي (٢٢,٧ في المائة) مقارنة بمبلغ ٨٧,٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٥. أما بشأن "صافي الأصول" فيرجى الرجوع إلى الفقرة ٧٢.

-٧٨ يرد شرح لجميع حركات صافي الأصول في مختلف البيانات والإيضاحات الواردة في تقرير التشغيل المالي، لا سيما ما يلي:

(أ) البيان الثاني "بيان الأداء المالي"، الذي يبين فائض الفترة (٧,٥ ملايين دولار كندي)؛

(ب) البيان الثالث "بيان التغيرات في صافي الأصول" الذي تظهر فيه الحركات كلا على حدة؛

(ج) الإيضاح ١٢-٢ الذي تكشف فيه الإدارة عن تفاصيل تكوين الاحتياطيات.

بيان الأداء المالي في ٢٠١٦

-٧٩ أظهر هذا البيان إيرادات ومصروفات المنظمة مصنفة ومكتشوفا عنها ومعروضة على أساس ثابت من أجل شرح صافي العجز أو الفائض للسنة. وأسفرت نتيجة الفترة عن فائض قدره ٧,٥ مليون دولار كندي

الإيرادات

-٨٠ بلغ إجمالي الإيرادات ٢٦٧,٩ مليون دولار كندي، ما يمثل تراجعاً بقيمة ٤,٣ مليون دولار كندي (- ١,٦ في المائة) بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (٢٧٢,٢ مليون دولار كندي)، وكانت روافد هذه الإيرادات كما يلي:

(أ) "مساهمات من أجل اتفاقيات المشاريع" بقيمة ١٢١,٥ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦ وتمثل ٤٥,٣٪ من إجمالي الإيرادات؛ وقد تراجعت هذه المساهمات بنسبة ١٠,٨٪ عن عام ٢٠١٥ (١٣٦,٣ مليون دولار كندي)؛

(ب) "الأنصبة المقررة"، التي تبلغ ١٠٦,٩ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٦، ما يمثل نسبة ٣٩,٩٪ من إجمالي الإيرادات، أي بزيادة نسبتها ١٥,٧٪ بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (٩٢,٤ مليون دولار كندي)؛

(ج) "الأنشطة الأخرى المدرة للإيرادات"، التي بلغت ٢١,٠ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦، وتمثل ٧,٨٪ من إجمالي الإيرادات، أي بزيادة نسبتها ١٠,٣٪ بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (١٩,١ مليون دولار كندي)؛

(د) "مساهمات طوعية أخرى" بمجموع ١٥,٠ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦، ما يمثل نسبة ٥,٦٪ من إجمالي الإيرادات، أي بزيادة نسبتها ٣٧,٤٪ بالمقارنة بعام ٢٠١٥ (١٠,٩ مليون دولار كندي)؛

(ه) "إيرادات الرسوم الإدارية" و"إيرادات الأخرى" التي بلغت قيمتها معاً ٣,٥ ملايين دولار كندي في عام ٢٠١٦، ما يمثل نسبة ١١,٣١٪ من إجمالي الإيرادات، أي بتراجع نسبته ٧٤,١٪ بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (١٣,٦ مليون دولار كندي).

.٨١ - لم تكشف مراجعتنا عن أي إشكالات رئيسية؛ وقد كشفت الإدارة عن بيان تفصيلي في الإيصال ٢-٣.

النفقات

.٨٢ - بلغ إجمالي النفقات ٢٦٠,٤ مليون دولار كندي، بتراجع قدره ٩,٤ ملايين دولار كندي (-٣,٥٪ في المائة)، بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (٢٦٩,٨ مليون دولار كندي). وكانت أوجه هذه النفقات كما يلي:

(أ) "رواتب الموظفين واستحقاقات العاملين"، التي بلغ مجموعها ١٥٧,٣ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦، ما يمثل ٦٠,٤٪ من مجموع النفقات، أي بتراجع نسبته ١١,٤١٪ عن عام ٢٠١٥ (١٥٩,٥ مليون دولار كندي)؛

(ب) "اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها" التي بلغت ٥٩,٩ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦ وتمثل ٢٣,٠٪ من مجموع النفقات، أي بانخفاض نسبته ١٠,٥٪ بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (٦٦,٩ مليون دولار كندي)؛

(ج) "نفقات التشغيل العامة" بقيمة ٢١,١ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦، وتمثل ٨,١٪ من مجموع النفقات، أي بزيادة ٥,٣٪ بالمقارنة مع عام ٢٠١٥؛

(د) "السفر"، بمجموع ١٢,١ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦، ويمثل ٤,٦٪ من مجموع النفقات، بزيادة نسبتها ٩٪ بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (١٢,٠ مليون دولار كندي)؛

(ه) "الاجتماعات والتدريب والنفقات الأخرى"، بلغ مجموعها معاً ١٠٠,٠ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦، ما يمثل ٣,٤٪ من مجموع النفقات، أي بتراجع نسبته ١١,٢٪ بالمقارنة مع عام ٢٠١٥ (١١,٣ مليون دولار كندي).

المشتريات

.٨٣ - تمثل المشتريات جزءاً من النفقات التي سبق تحليلها في الفقرة أعلاه، ووردت تحت بنود "اللوازم والمواد الاستهلاكية وغيرها"، و"نفقات التشغيل العامة"، و"الاجتماعات"، و"التدريب".

.٨٤ - في عام ٢٠١٥ أجرى مكتب التقييم والمراجعة الداخلية عملية مراجعة بشأن "مشتريات المقر" (IA/2015/1). وكان الهدف هو تقييم أنشطة المشتريات التي قام بها كل قسم المشتريات لدى الإيكاو وحائزو المخصصات بموجب السلطة المخولة: للاحظنا أنه قد اكتمل في عام تنفيذ ٨ توصيات من أصل ١٣ توصية (٦١,٥٪ في المائة). وقد ارتفعت هذه النسبة في عام ٢٠١٦ إلى ٨٤,٦٪ في المائة وفقاً لجدول المتابعة المقدم من مكتب التقييم والمراجعة الداخلية.

-٨٥ مع إدراكنا لأهمية القضايا الرئيسية التي أثيرت في هذا التقرير، فقد أخذنا علمًا بنتائج المراجعة واستنتاجاتها من أجل مراجعتنا لهذا القطاع، وهي ملخصة في الفقرات التالية.

السوق العالمية للأمم المتحدة

-٨٦ لا تُعد الإيكاو جزءاً من السوق العالمية للأمم المتحدة (البوابة الإلكترونية الموحدة لمشتريات المنظمات التابعة لمنظمة الأمم المتحدة). وللسوق العالمية للأمم المتحدة ولاية منحتها إليها الجمعية العامة للأمم المتحدة من أجل ما يلي: ١) تعزيز الشفافية وزيادة التقادم بين الممارسات المتتبعة للشراء في منظمة الأمم المتحدة؛ ٢) تبسيط ومناغمة عملية تسجيل الموردين؛ ٣) زيادة فرص الشراء من موردين من البلدان النامية؛ ٤) إنشاء بوابة موحدة واحدة للأمم المتحدة من أجل المشتريات العالمية.

-٨٧ توصي الفقرة الفرعية (٣) من التوصية رقم ٨ ("توسيع مصادر الموردين المحتملين") الواردة في تقرير مكتب التقييم والمراجعة الداخلية (IA/2015/1) بأنه يجب "الاشتراك في السوق العالمية للأمم المتحدة واستخدامها بفعالية ."

-٨٨ وفي وقت اضطلاعنا بالمراجعة، لا تزال التوصية رقم ٨ "معلقة"، وقد أفادت خطة العمل بأنه "(...) نظراً لأن عام ٢٠١٧ كان عام انعقاد الجمعية العمومية (...) فلم يكن من الممكن للمشتريات توسيع نطاق الشركات التي يتحمل دعوتها لتلبية احتياجات الإيكاو. ومع ذلك، فوفقاً لتعليمات مدير إدارة التعاون الفني، سيقوم قسم المشتريات بنشر إعلانات في الصحف المحلية والإقليمية لتوسيع وتكبير قاعدة الموردين من أجل المشتريات التي تُجرى في إطار البرنامج العادي. وبالإضافة إلى ذلك، فسوف يتناقش قسم المشتريات مع الأمانة العامة للأمم المتحدة بشأن السعي للتسجيل في السوق العالمية للأمم المتحدة من أجل زيادة الفرص المحتملة وزيادة المنافسة".

التوصية رقم ١:

-٨٩ نشاط مكتب التقييم والمراجعة الداخلية وجهة النظر، ونوصي، لا سيما بالنظر إلى أن الإيكاو تشارك مشاركة فعالة في اللجنة الإدارية رفيعة المستوى، بأنه يجب "الاشتراك في السوق العالمية للأمم المتحدة واستخدامها بفعالية" (كما سبق وأوصى المكتب بذلك في تقريره) من أجل تحقيق الهدف الذي تتوخاه ولاية الجمعية العامة للأمم المتحدة. وينبغي لمكتب المشتريات التابع للإيكاو النظر في نشر إعلانات المشتريات المتعلقة "بالبرنامج العادي" والمشتريات الميدانية، حسب مقتضى الحال، عبر السوق العالمية للأمم المتحدة من أجل تعزيز شفافيتها إلى المستوى المطلوب بمقتضى ولاية الجمعية العامة للأمم المتحدة.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

موافقة. لقد انضمت الإيكاو إلى السوق العالمية للأمم المتحدة اعتباراً من ٢٤/٣/٢٠١٧.

المصدر الوحيد في الإيكاو

-٩٠ تنص المادة ٦-٦، النقطة (أ) من مدونة قواعد المشتريات لدى الإيكاو على أنه يجوز منح أو إصدار العقود/أوامر الشراء في حالة المصدر الوحيد شريطة أن تقل قيمة المشتريات عن ٥,٠٠٠ دولار كندي.

-٩١ توصي الفقرة الفرعية (٢) من التوصية رقم ٨ ("توسيع مصادر الموردين المحتملين") الواردية في تقرير مكتب التقييم والمراجعة الداخلية (IA/2015/1) بأنه يجب "زيادة استخدام الدعوات العامة لإبداء الاهتمام بحيث يمكن التأهيل المسبق للموردين المحتملين من أجل شراء السلع / الخدمات في منطقة معينة". وعلاوة على ذلك، فإن التوصية ١١ ("الامتثال لمدونة قواعد المشتريات فيما يتعلق بالمشتريات التي تقل قيمتها عن ١٠,٠٠٠ دولار كندي") تنص على أنه "من الظروف التي يُسمح فيها بالشراء من مصدر وحيد عندما تقل قيمة المشتريات عن ٥,٠٠٠ دولار كندي. ولكن ذلك لا يعني أن كل عملية شراء تكون قيمتها دون هذا الحد الأقصى يجب أن تكون من مصدر وحيد. فعائزو المخصصات لدى الإيكاو عليهم مسؤولية ضمان الحصول على أفضل قيمة مقابل المال، وبالتالي، ينبغي الحصول، حيثما كان ذلك ممكناً، على ما لا يقل عن ثلاثة عروض أسعars من أجل معايرة جودة السلع / الخدمات والأسعار المتاحة في السوق ...".

التوصية رقم ٩ :

-٩٢ نقر بأن التوصية رقم ٨ الصادرة عن مكتب التقييم والمراجعة الداخلية لا تزال "معلقة". وفي الوقت ذاته، فنحن نتفق مع مضمون التوصية رقم ١١ الصادرة عن المكتب التي تعتبر أنها "قد نفذت" على عكس التوصية رقم ٨. ومع ذلك، ففي عينتنا المحدودة، وجدنا حالات لتكرر منح عقود المصدر الوحيد مع المورد ذاته (نقل عبئها عن ٥,٠٠٠ دولار كندي)، دون الحصول على ٣ عروض أسعars موثقة. وبالتالي، فمن أجل زيادة المنافسة وتقادي تكرار إصدار أوامر الشراء المباشر الممنوحة للمورد ذاته، فنحن نشاطر مكتب التقييم والمراجعة الداخلية توصيته ونجددها، وننافق تحديداً على أنه ينبغي للإيكاو اختيار أكثر من مورد من الموردين المؤهلين مسبقاً (على سبيل المثال لمدة سنة واحدة)، لطلب أفضل عرض أسعars وقت الحاجة إلى الخدمة.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

موافقة: لقد اكتمل تنقيح مبرر المصدر الوحيد لمشتريات الإيكاو للإشارة إلى أنه حتى في حال كانت مشتريات موظفي دون مبلغ ٥،٠٠٠ دولار كندي، فيجب إجراء تحليل للسوق وتقدير الأسعار. وبالإضافة إلى ذلك، فقد أحدث وأصدرت الإرشادات المعنية بأوامر الشراء المباشر، وجرى نشرها على موظفي الإيكاو.

٩٣ - ععلاوة على ذلك، ووفقاً لدليل إجراءات الشراء لدى الإيكاو، ففي حالات الشراء من مصدر وحيد، لا يجري نشر إشعار ترسية العقد على لوحة نشر العطاءات لدى الإيكاو.

التوصية رقم ١٠:

٩٤ - من أجل زيادة الشفافية في استخدام الأموال، لا سيما لعمليات الشراء المتعلقة بالبرنامج العادي، نوصي، فيما يتعلق بالمصدر الوحيد، بأنه ينبغي نشر إشعار ترسية العقد على لوحة نشر العطاءات لدى الإيكاو (أو السوق العالمية للأمم المتحدة العالمية).

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

توافق جزئياً. فالنظر إلى محدودية نظام الایتو (من حيث تصميمه)، فلا يمكننا نشر المصدر الوحيد لأنّه، نظراً لطبيعته، لم يُقدم منذ البداية على أساس تنافسي. ومع ذلك، فسنقدم تقريراً عن جميع المشتريات التي تمت عن طريق مصدر وحيد إلى رئيس مجلس العقود.

رصد أوامر الشراء المباشر في الإيكاو

٩٥ - لا تتطلب مدونة قواعد المشتريات ولا دليل إجراءات الشراء لدى الإيكاو الحصول من مكتب المشتريات التابع لمكتب التعاون الفني على إذن مسبق لأوامر الشراء المباشر (أو من أي مكتب آخر مختص تعينه الإيكاو بديلاً عن ذلك).

التوصية رقم ١١:

٩٦ - نوصي، من أجل زيادة القيمة مقابل المال فيما يتعلق بعملية الشراء برمتها وتجنب احتمالات إساءة استعمال أوامر الشراء المباشرة، بأنه ينبغي للإيكاو إدخال إجراء للحصول على إذن مسبق باستعمال أوامر الشراء المباشر، وذلك من أجل الحد من مخاطر إساءة استخدام أوامر الشراء المباشر والمشتريات من مصدر وحيد.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

توافق. غير أن المسئولية والتوجيه فيما يتعلق بإصدار أمر الشراء المباشر في الإيكاو تقع على عاتق مديرى الإدارات ورؤساء الأقسام من أجل ضمان اتباع حائزى المخصصات فى الإيكاو للقواعد واللوائح ذات الصلة.

رصد المصدر الوحيد في الإيكاو

٩٧- ثُبّر المشتريات من المصدر الوحيد في إطار أحد الشروط المحددة في الفقرة ٦-٦ من مدونة المشتريات. وتشير إحدى عمليات الشراء التي تضمنتها العينات إلى شراء من مصدر وحيد بقيمة تتجاوز ٥٠,٠٠٠ دولار كندي. وفي رأينا أن المبررات المقدمة للحصول على اللوازم على أساس المصدر الوحيد غير كافية لتبصير استخدام عقد المصدر الوحيد، لذلك فإننا لا نعتبر هذا الشراء ممثلاً لمدونة قواعد المشتريات لدى الإيكاو. الواقع أن هناك سوقاً تنافسية من أجل شراء الأصناف، كما أن هناك بدائل مثل استئجار أدوات تكنولوجية بديلة و/أو خدمات بديلة.

٩٨- توصي التوصية رقم ١٠ ("رصد المشتريات من المصدر الوحيد") الواردية في تقرير مكتب التقييم والمراجعة الداخلية (IA/2015/1) بأنه "يجب على قسم المشتريات الاحتفاظ بسجل مركزي لجميع المشتريات من مصدر واحد، بما في ذلك المورد، والإدارة/المكتب طالباً الشراء، ومدير الشراء، وذلك من أجل تحديد أنماط و/أو المجالات المحتملة لـإساءة استخدام أوامر الشراء".

٩٩- وعلاوة على ذلك، فإن الوثيقة ذاتها تفيد بأنه "في حالتي شراء (من المورد ذاته) لم يكن هناك أي مبرر موثق للحصول على الخدمات على أساس المصدر الوحيد، ولكن تم الحصول على موافقة الأمينة العامة للحجود عن قواعد المشتريات. وفي هاتين أخيرتين (أمراً الشراء ١٢٥٠٠٥٧٩ و ١٢٥٠٠٥١٥)، تم الموافقة على المصدر الوحيد على أساس استثنائي (بأثر رجعي) لأن الموظفين في المكتب الطالب للشراء قد تجاوزوا قسم المشتريات وأجروا عملية الشراء بأنفسهم" و"في جميع الحالات التي كان فيها الشراء من المصدر الوحيد بقيمة ٥٠,٠٠٠ دولار كندي أو أكثر، كان قد تم الحصول على موافقة من مجلس العقود والأمينة العامة" وأنها انتهت بالتوصية بأنه "كما جاء في التوصية ٨ أعلاه، من المهم التأكد من الحصول على منافسة كافية حيثما كان ذلك مناسباً، وأن أي حالات شراء من مصدر وحيد لها ما يبررها حقاً".

١٠٠- وفي وقت إجرائنا للمراجعة، اعتبرت التوصية رقم ١٠ "منفذة"، وذكرت خطة العمل أنه "من أجل تتبع عمليات الشراء التي تكون من مصدر وحيد بفعالية فورية، فقد أضاف قسم المشتريات خانة في ملخصات طلب شراء تتطلب التأشير على كل عملية مشتريات بما إذا كانت من مصدر وحيد أم لا".

التوصية رقم ١٢ :

١٠١ - يلاحظ أن توصية مكتب التقييم والمراجعة الداخلية تُعبر "منفذة". كما يلاحظ أن قسم المشتريات قد أضاف طريقة لتبني تحديد متى يتكرر إصدار حائز المخصصات لأوامر شراء مباشرة إلى المورد ذاته. بيد أنه في أفضل الحالات، لا يمكن لقسم المشتريات، عند عرضه للإحصاءات السنوية المقدمة إلى الأمينة العامة، أن يسلط الضوء سوى على إساعة الاستعمال المحتملة بعد وقوع الحدث. وفي غضون ذلك، وجدنا حالة (انظر الفقرة ٩٧) حيث تم الحصول على مصدر وحيد دون التقيد بمدونة قواعد المشتريات لدى الإيكاو. ولذلك، فإننا نوصي بأنه يجب على حائز المخصصات لدى الإيكاو ملء استمارة طلب المصدر الوحيد على النحو الواجب، واعتمادها على النحو الذي ينبغي من السلطة المختصة (رئيس أو ما فوقه) مع تقديم مبرر قوي.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

توافق على التحذير من أن المسؤولية تقع على عائق حائز المخصصات لدى الإيكاو.

التوصية رقم ١٣ :

١٠٢ - فيما يتعلق بالتوصية السابقة، فإننا نوصي أيضًا بإجراء دراسة أو تحليل لجدوى التكلفة لكل عملية شراء كبيرة لدى الإيكاو تُجرى بشكل منتظم في إطار البرنامج العادي (مثل شراء حاسيبات لوحية من أجل نظام التصويت مقابل استئجارها) وذلك للتعرف على جدارة عملية الشراء هذه.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

توافق على التحذير من أن المسؤولية تقع على عائق حائز المخصصات لدى الإيكاو.

إمكانات رفع مستوى الشفافية فيما يتعلق بالمشتريات

١٠٣ - ينص دليل إجراءات الشراء لدى الإيكاو على أنه ينبغي نشر إشعارات ترسية العقود على لوحة نشر العطاءات لدى الإيكاو.

الاقتراح رقم ٣ :

١٠٤ - نقترح بشكل عام، أنه بمجرد إبرام إجراءات الشراء مع أحد المورّدين، فإنه ينبغي إخبار جميع المورّدين المؤهلين المحتملين المشاركين في إجراءات الشراء بنتائج هذا الإجراء.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

توافق. فالإجراءات المتبعة فعلياً لدى إدارة التعاون الفني تقضي بأن جميع المناقصات التي تم ترسيتها كانت ولا تزال تنشر على بوابة الإيكاو الإلكترونية الخاصة بالمشتريات التي تشير إلى مبلغ المناقصة والطرف الذي رُسِّيت عليه.

١٠٥ - وعلاوة على ذلك، فقد وجدنا أثناء مراجعتنا أن ملفات المناقصات لم تبيّن بوضوح الكيفية ولا الجهة التي يفترض أن يقصدها المورّدون المحتملون لمعرفة نتائج إجراءات الشراء. لا سيما أن بعض ملفات المناقصات التي شملتها العينة تضمنت العبارة التالية: "تحتفظ الإيكاو لنفسها بالحق في رفض أي عطاء كلياً أو جزئياً دون إفصاح عن معلومات".

الاقتراح رقم ٤:

١٠٦ - نقترح وبالتالي أنه ينبغي للإيكاو استحداث إجراء داخلي لتمكين المورّدين المحتملين من الاستفسار عن نتائج إجراءات المناقصة.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

توافق. فهذا الإجراء موجود بالفعل داخلياً، ولكن سيجري نشره كجزء من المناقصات.

تقييم جدوى تكلفة الاستعانة باستشاريين فنيين مختلفين

١٠٧ - وعلاوة على ذلك، فقد وجدنا في عينتنا حالة استعين فيها باستشاري فني لإعداد مواصفات المناقصة، وأُسند فيها تقييم العطاءات وترسيتها إلى الشخص ذاته.

الاقتراح رقم ٥:

١٠٨ - نقترح وبالتالي أنه ينبغي للإيكاو أن تستكشف إمكان، وجدوى تكلفة، الاستعانة باستشاريين فنيين مختلفين لمختلف مراحل عملية الشراء.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

لواحظ. ستقوم الإيكاو بدراسة إمكان ذلك لكل حالة على حدة

تطبيق مبدأ الإعلان عن عدم وجود تضارب في المصالح في عملية الشراء لدى الإيكاو

١٠٩ - لاحظنا أنه لا يلزم الإعلان عن عدم وجود تضارب في المصالح من المسؤول الذي يتحقق من الخطوات المتبعة في عملية الشراء. وعلاوة على ذلك، فقد وجدنا أنه لا توجد إجراءات لتحديد من هو المسؤول عن التحقق من عدم وجود تضارب في المصالح ولديه سلطة التحقيق في موثوقية الإعلانات المقدمة بشأن عدم وجود تضارب في المصالح.

التوصية رقم ١٤ :

١١٠ - نوصي بوجوب تقديم إعلان محدد ومفصل عن عدم وجود تضارب في المصالح، وتوقعه على النحو الواجب من قبل جميع الأشخاص الذين شاركوا في عملية الشراء، كما نوصي فوق ذلك بأنه ينبغي للإيكاو القيام بما يلي: (أ) تحديد من لديه القدرة على التتحقق من موثوقية الإعلانات المقدمة بشأن عدم وجود تضارب في المصالح؛ (ب) أن يكون لديها القدرة على إعادة تنظيم عملية الشراء صوب اتباع الممارسة السليمة بمجرد التتحقق من عدم موثوقيتها.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

جميع موظفي المشتريات وكذلك الإدارة العليا في إدارة التعاون الفني من المعينين بالمشتريات لديهم إعلان عن عدم وجود تضارب في المصالح. وفيما يتعلق بالنقطتين "أ" و "ب"، ينبغي إحالة هذه المسألة إلى مسؤول الأخلاقيات في الإيكاو.

شؤون الموظفين

١١١ - أجرينا استعراضاً لعدد من إيصالات صرف الرواتب التي اختيرت عشوائياً، تتعلق بمختلف فئات الموظفين (فئة الخدمات العامة وفئة الفنيين) من المقر والمكاتب الإقليمية والمواقع الميدانية. وقمنا بفحص مدى دقة المبالغ مقابل حزمة المكافآت الحالية، وسعينا للحصول على أدلة في الملفات الشخصية بشأن أي بدلات ممنوعة، ولم يكشف فحصنا الموضوعي عن وجود أي أخطاء أو قضايا رئيسية، وبالتالي فإننا نعتبر أننا حصلنا على تأكيد معقول بأن القيم المسجلة في الحسابات صحيحة.

١١٢ - ونلاحظ أنه نتيجة لتوصيتنا في العام الماضي بشأن مركزية إعداد كشوف الرواتب للموظفين الميدانيين، يجري تنفيذ مشروع تجاري بشأن الموظفين الميدانيين في ناميبيا حيث يتلقى جميعهم حالياً إيصالات صرف الرواتب، وأوامر للحسابات المصرفية الشخصية، وبيانات بالأرباح السنوية لأغراض الضرائب من إعداد مكتب الرواتب في المقر. وذلك يوحد عملية سداد الرواتب، و يجعلها مركزية إلى درجة تحقق الإلمام اللازم، ويقلل من مخاطر المدفوعات الخاطئة.

١١٣ - ونحن ندرك أنه رهناً بتحليل مدى نجاح هذا المشروع التجاري، سيجري استعراض الوضع الراهن بقصد توسيع نطاق تطبيق النظام الجديد ليشمل جميع فئات الموظفين الميدانيين، من أجل جميع مشاريع التعاون الفني المُدّارة حالياً من خلال قسم الموظفين الميدانيين. غير أن التوسع في نطاق تطبيق هذه الخدمة يتطلب موارد إضافية من أجل الخزانة ومكتب الرواتب في المقر.

الاقتراح رقم ٦ :

١١٤ - نظراً لأن التوسع في نطاق التطبيق سيتطلب موارد إضافية، التي هي حالياً غير متاحة لدى مكتب الرواتب في المقر، ولا يمكن تحديدها على المشاريع الميدانية كنفقات مباشرة، فإننا نقترح السعي إلى التوصل إلى اتفاق مع إدارة التعاون الفني من أجل تمويل هذه الخدمة بطريقة بديلة.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

يلزم السعي نحو إبرام اتفاق بين إدارة التعاون الفني والميزانية العادمة من أجل الحصول على موارد إضافية لمكتب الرواتب والخزانة من أجل تقديم هذه الخدمة إلى جميع الموظفين الميدانيين. ومع ذلك، فإنه ينبغي لإدارة التعاون الفني أن تضع منهجية من شأنها أن تمرر هذه التكلفة الإضافية بشكل منصف إلى جميع مشاريع التعاون الفني. وأي حل يجري بموجبه استيعاب هذه التكلفة من خلال صندوق تكاليف الخدمات الإدارية والتشغيلية سيكون غير مقبول. كما أنها نشعر بالقلق لكون الحل غير قابل للتوسيع نظراً لأن تكلفة الموارد الإضافية ستكون ثابتة في الأجل القصير. بيد أن الحل عبر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي يقدم خياراً قابلاً للتوسيع.

الإبلاغ القطاعي

١١٥ - يرد الإبلاغ القطاعي في الإيضاح ٥ من البيانات المالية للعام ٢٠١٦. والهدف من هذه التجزئة حسب القطاع هو الكشف عن المركز المالي والأداء المالي وتخصيص نفقات مباشرة إلى القطاعات ذات الصلة. وتتضمن المنهجية أيضاً توزيعاً للمصروفات والإيرادات، يستند في المقام الأول إلى القطاعات المختلفة، التي يطلق عليها الأنشطة العادمة ومشروع التعاون الفني.

بيان التغيرات في صافي الأصول لسنة المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١

١١٦ - يوضح البيان الثالث "بيان التغيرات في صافي الأصول" الحركات التي جرت خلال العام، التي تنتهي برصيد سالب قدره - ٦٧,٥ مليون دولار كندي في ٢٠١٦/١٢/٣١. ويعزى التحسن في صافي الأصول السلبية إلى التغير في المكاسب الأكتوارية وإلى فائض السنة. وتُرد استنتاجات مراجعتنا المتعلقة بصافي الأصول السلبية في الفقرات ذات الصلة "باستحقاقات الموظفين".

بيان التدفقات النقدية

١١٧ - يحدد هذا البيان مصادر التدفقات النقدية، والبنود التي أنفقت عليها النقود خلال الفترة التي يغطيها التقرير، والرصيد النقدي في تاريخ التقرير.

١١٨ - ففي عام ٢٠١٦ أبلغت الايكاو عن تدفق نقدي بمقدار ١٣,٠ مليون دولار كندي من الأنشطة التشغيلية، وهي حصيلة إيجابية كما كانت عليه في عام ٢٠١٥ (٩٥,٧ مليون دولار كندي). أما صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية (-٢,٠ مليون دولار كندي) فقد أظهر اختلافاً سلبياً بالمقارنة مع عام ٢٠١٥، وذلك بسبب ارتفاع إيرادات الفوائد وانخفاض الاستثمارات واقتناع الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير المادية.

١١٩ - وأظهرت النتيجة الصافية في السيولة النقدية ومعادلات السيولة النقدية زيادة قدرها ١٢,٨ مليون دولار كندي في عام ٢٠١٦. وقمنا بفحص البنود المدخلة باختيار عينات من بعض الحسابات. وكانت النتيجة أن جميع المعاملات المختارة مدرومة بشكل صحيح بالوثائق. وبالتالي فقد تم التحقق من بيان التدفقات النقدية وتأكيده.

بيان المقارنة بين الميزانية والبالغ الفعلية

١٢٠ - تم تقديم البيان الخامس "مقارنة بين الميزانية والبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ٢٠١٦/١٢/٣١" وفقاً للمعيار ٢٤ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، الذي يتطلب إدراج هذه المقارنة، الناشئة عن تنفيذ الميزانية نفسها، في البيانات المالية. كما يتلوى هذا المعيار الكشف عن أسباب الاختلافات الجوهرية بين الميزانية والبالغ الفعلية. ويرد مزيد من التفاصيل بشأن البيان الخامس الذي يتعلق بصندوق البرنامج العادي فقط، في الإيضاح ٤.

١٢١ - من الجدير بالذكر أن تقرير المراجعة الصادر عن مكتب التقييم والمراجعة الداخلية (IA/2016/2)، انظر أيضاً الفقرة ١٣٧ وما يليها أدناه) قد أثار عدداً من القضايا وقدم عدة توصيات فيما يتعلق بالصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات. وتتص إحدى هذه التوصيات على "حقيقة أنه في عام ٢٠١٥ جرى تحويل ما قيمته ٢,٠١١,٠٧٥ دولاراً كندياً من تكاليف الرواتب في بدئ الأمر إلى الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات، ولكن جرى بعد ذلك تحويل هذا المبلغ إلى صندوق البرنامج العادي في نهاية العام، مما زاد وبالتالي من فائض الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات وخفض المبلغ المرحّل من البرنامج العادي بهذا المقدار".

١٢٢ - وعلاوة على ذلك، يشير مشروع تقرير المراجعة إلى أنه "يبدو أن هذا قرار لمرة واحدة لعام ٢٠١٥"، ويقول عن الشفافية والقابلية للمقارنة، وبالتالي الاتساق من سنة إلى أخرى بحيث يمكن مقارنة الأرقام على مدى عدة سنوات. ثم أوصى مكتب التقييم والمراجعة الداخلية بأنه "ينبغي إدراج هذه التكاليف في ميزانية البرنامج العادي، وأنه ينبغي زيادة الميزانية السنوية".

١٢٣ - في التقرير الصادر بعنوان "الملحق ٤ — خطة عمل الأمانة"، لم تقبل الإدارة التوصية وطلبت الأمينة العامة المشورة من اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة (انظر أيضاً الفقرة ١٣٨). وفي فقرة "الخلاصة العامة" بالتقدير، أفادت اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة الإدارية بما يلي: "من حيث الشفافية (...) لا تؤثر في البيانات المالية الرئيسية ولكن هناك تأثير في البيان الخامس: بيان الصندوق العام للبرنامج العادي للمقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية لسنة المنتهية في ٢٠١٥/١٢/٣١" إذا قورن مع السنة السابقة" لذلك قمنا بتحليل التأثير المحتمل بشأن البيان الخامس وناقشنا هذه المسألة مع الإدارة.

التوصية رقم ١٥:

١٢٤ - وفقاً للمادة ١٢ من النظام المالي للايكاو، فإنه لا يُصح عن البيان الخامس من البيانات المالية إلا من أجل "الصندوق العام للبرنامج العادي". ولكيلا يؤثر تحويل مثل هذه التكالفة في البيان الخامس، فإننا نوصي بأنه اعتباراً من العام المقبل وما يليه، يجب أن يشمل البيان الخامس جميع الصناديق الواردة في التقرير تحت عنوان "الأنشطة العادية". وعلاوة على ذلك، ينبغي للبيان الخامس أن يوْفِّق بين نتائج الميزانية وفائض/عجز السنة. وإذا كان البيان الخامس يسجل جميع الصناديق في إطار الأنشطة العادية التي تساهم في الفائض/العجز، فإن تحويل التكاليف بين هذه الصناديق لن يؤثر في البيان الخامس في مجمله.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

وافقت على التوصية. وسوف يشكل البيان الخامس (ألف) الجديد "بيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية" جزءاً من البيانات المالية لعام ٢٠١٧، بحيث يشمل جميع صناديق الأنشطة العادية وميزانياتها – فقط إذا كانت متاحة للجمهور (بمقتضى المعيار ٢٤ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام)، والتوفيق مع فائض/عجز البيان الثاني (بيان الأداء المالي).

ترحيل الاعتمادات

١٢٥ - تعلّج الايكاو فئتين من المبالغ المرحلّة:

(أ) الالتزامات المعلقة المُرَحَّلة، التي تهدف، بمقتضى المادة ٧-٥ من النظام المالي للايكاو، إلى "إبراء النفقات المُتَكَبَّدة" خلال العام السابق. ويتعلق ذلك بالالتزامات المُتعهد بها في سنة ولكن من المتوقع إنجازها في السنة التالية فقط، فضلاً عن بعض استحقاقات الموظفين، مثل العطلات المستحقة ومنح العودة إلى الوطن للموظفين الذين انفصلوا عن الايكاو خلال العام؛

(ب) الفائض المُرَحَّلة، التي تتكون من وفورات من الاعتمادات غير المصروفة. ووفقاً للمادة ٦-٥ من النظام المالي للايكاو، يمكن ترحيل هذه الوفورات بموجب سلطة الأمين العام بنسبة تصل إلى ١٠٪ لكل اعتماد لكل هدف استراتيجي أو استراتيجية لدعم التنفيذ. ويلزم استصدار قرار من المجلس في حالة تعيدي هذه النسبة.

١٢٦ - وفيما يتعلق بالفئة الأولى، قمنا باختيار عينة من الالتزامات التي تم ترحيلها من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠١٦ وتأكدنا مما يلي: (أ) استصدر الإذن بشكل سليم لعمل الترحيل؛ (ب) وجود وثائق داعمة كافية لترحيل الالتزام؛ (ج) كان المبلغ صحيح. ثم أجرينا فحصاً للنفقات مقابل المبالغ المرحلّة المدرجة في العينة، واستعرضنا الفواتير للتأكد من أن وصفها يدرج ضمن ما أذن بتعويضه. ولم يكشف تحلينا عن أية مسائل رئيسية. وبلغت قيمة الالتزامات المعلقة التي رُحّلت من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠١٦ لسداد الالتزامات القانونية ١٢,١٩ ملايين دولار كندي؛ أما المبلغ المرحل من عام ٢٠١٦ إلى عام ٢٠١٧ فقد بلغت قيمته ١٢,٢٥ مليون دولار كندي.

١٢٧ - وفيما يتعلق بالفوائض المرحلّة، تجدر الإشارة إلى أنه وفقاً للنظام المالي للإيكاو، يجوز للأمينة العامة أن تتخذ قراراً بشأن استخدامها "بصرف النظر عن سلطتها في تحويل الاعتمادات بموجب المادة ٥-٥". ويجوز وبالتالي للأمينة العامة أن تستخدم هذه السلطة (تحويل الاعتمادات بموجب المادة ٩-٥ من النظام المالي) قبل تحديد مبلغ الاعتمادات غير المنفقة التي يتعين ترحيلها. وقد وسع التعديل الذي أدخل مؤخراً على المادة ٩-٥، واعتمدته الجمعية العمومية في دورتها التاسعة والثلاثين، من الحد الأقصى للنسبة التي يمكن للأمينة العامة تحويلها من ١٠٪ إلى ٢٠٪ من الاعتمادات السنوية عندما يتعلق الأمر بالتحويلات من هدف استراتيجي أو استراتيجي دعم إلى هدف استراتيجي آخر أو استراتيجي دعم أخرى. ونتيجة لذلك، فإن سلطة الأمين العام، وإن ظلت ضمن حدود ١٠٪ فيما يتعلق بالميزانية بأكملها، فإنها قد تتجاوز هذه النسبة فيما يتعلق بفرادي الاستراتيجيات.

١٢٨ - وتحدد السياسة التي يعود تاريخها إلى عام ٢٠٠٩ (وثيقة قرارات المجلس ١٨٧/٩ C-DEC) الإرشادات المتعلقة باستخدام الترحيلات. وبصرف النظر عن أوامر الشراء المفتوحة، التي تتدرج ضمن الفئة المختلفة من الالتزامات المعلقة، فإن الأولوية في استخدام الوفورات تُعطى أساساً للمبادرات السابقة "التي تأخرت أو تأجلت". وتتطبق هذه الأولوية (التي تقصر عملياً على "تأثير النشر" للقرارات التي تم اتخاذها ولكنها لم تُشَدَّ بعد) أيضاً على الأمينة العامة عندما تستخدم سلطتها بموجب المادة ٦-٥ من النظام المالي. ومع ذلك، فقد يكون من المرغوب فيه تحقيق المزيد من المرونة، على سبيل المثال عندما تظهر احتياجات جديدة أو عاجلة. وللأمانة العامة في الواقع سلطة تقديرية تصل إلى ١٠٪ من الميزانية المعتمدة.

١٢٩ - وفي الوقت الراهن، إذا جرت عملية الترحيل في إطار سلطة الأمينة العامة، تُعرض ورقة عمل للمجلس على اللجنة المالية والمجلس للإعلام فقط، وفقرة بشأن الجزء الأول (تقارير الأمين العام) من البيانات المالية تصف، بعبارات عامة، كيفية استخدام الفائض المرحل. وإذا تجاوز الفائض المرحل و/أو التحويلات حدود سلطة الأمينة العامة، تُعرض على المجلس ورقة عمل للمجلس للموافقة عليها، تتضمن مزيداً من المعلومات المفصلة. ويعين إبلاغ الجمعية العمومية باستخدام المبالغ المرحلّة بمقتضى النظام المالي، حتى وإن كانت ضمن سلطة الأمينة العامة.

-١٣٠ - وبلغت مبالغ الوفرات المُرْحَلَة من عام ٢٠١٤ إلى عام ٢٠١٥ ما قيمته ٧,٥٥ ملايين دولار كندي؛ بينما بلغت مبالغ الوفرات المُرْحَلَة من عام ٢٠١٥ إلى عام ٢٠١٦ ما قيمته ٦,٦٥ مليون دولار كندي؛ أما الوفرات المُرْحَلَة إلى عام ٢٠١٧ فقد بلغت ٩,٠٩ ملايين دولار كندي.

الاقتراح رقم ٧ :

-١٣١ - في ضوء المرونة المطلقة في استخدام الوفرات، وإن كان في حدود ١٠٪ من الميزانية، فإننا نقترح أنه ينبغي للأمينة العامة النظر في إمكان إبلاغ المجلس بصفة منتظمة على كمية الوفرات التي أُعيد تخصيصها لأنشطة قديمة وتلك التي أُعيد تخصيصها لأولويات جديدة.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

اعتباراً من نهاية عام ٢٠١٧، فيما يتعلق بورقات عمل المجلس بشأن المبالغ المرحلية من الاعتمادات، بصرف النظر عما إذا كان الحد البالغ ١٠٪ قد تم تجاوزه أم لا، ستقدم الأمانة مجموع المبالغ المقرر ترحيلها لكل من الفئات التالية: أ) الالتزامات المعلقة؛ ب) الأنشطة المؤجلة خلال فترة الثلاث سنوات ذاتها؛ ج) الأنشطة المؤجلة إلى فترة الثلاث سنوات التالية؛ د) المبالغ المتعلقة بمهام حرجية وأو ذات طابع إلزامي.

الصندوق الفرعي لتحقيق الإيرادات

-١٣٢ - في إطار "الجزء الرابع: الجداول" من البيانات المالية، تقدم الإدارة تقاريرها إلى المجلس عن المعاملات الخاصة بكل قطاع خلال الفترة المالية، والأرصدة المحافظ عليها في نهاية الفترة. وتصنف الإيكاو جميع أنشطة المشاريع والأنشطة التشغيلية وأنشطة الصناديق إلى جزأين: (١) الأنشطة العادية؛ (٢) أنشطة مشروع التعاون الفني.

-١٣٣ - وكما هو مذكور في "الجزء الثالث، الإيضاح ١ بشأن السياسات المحاسبية"، فإن القطاع هو "مجموعة مميزة من الأنشطة التي يجري إبلاغ المعلومات المالية عنها بشكل منفصل لتقدير الأداء السابق للكيان في إطار تحقيق أهدافه واتخاذ القرارات بشأن التخصيص المستقبلي للموارد".

-١٣٤- البيانات المالية حسب القطاع، كما هو مبين في "الجزء الرابع: الجداول": هي بيانات "غير مدققة". ويشمل ذلك الجزء المتعلق بالصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات. ومع ذلك، فقد يكون للتحويلات بين البرنامج العادي والصندوق الفرعى تأثير في البيان الخامس. ونحن نعالج هذه المسألة في ضوء هذه الخلفية (انظر الفقرة ١٢٤).

-١٣٥- لقد أثار تقرير المراجعة الذي أعده مكتب التقييم والمراجعة الداخلية في عام ٢٠١٦، عدداً من القضايا وقدم عدة توصيات بشأن الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات.

-١٣٦- ودعت إحدى هذه التوصيات إلى زيادة الاتساق، من سنة إلى أخرى، في النظام المحاسبي لتكاليف المرتبات المتعلقة بالوظائف المدرجة في الميزانية في إطار الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات، بينما يقوم شاغلو هذه الوظائف بأعمال البرنامج العادي. ويمثل تمويل هذه الوظائف من ميزانية الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات بينما يُنفَّذ عمل البرنامج العادي، مساهمة إضافية من الصندوق الفرعى في البرنامج العادي، ويأتي ذلك على رأس المساهمات السنوية المقررة.

-١٣٧- ومع ذلك، فقد وجد مكتب التقييم والمراجعة الداخلية أن هذه التكاليف قد حُمِّلت في عام ٢٠١٥ على البرنامج العادي بدلاً من الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات، مما أثر على نتائج الصندوق الفرعى، كما كان الحال في السنوات السابقة، وأوصى بأن يجري احتسابها باستمرار على مدى الوقت. ولم تقبل الأمينة العامة هذه التوصية، على أساس أن التحويل إلى البرنامج العادي في عام ٢٠١٥ كان قراراً من اختصاص الإدارة، بغية التقليل إلى أدنى حد من المبالغ المرحَّلة في البرنامج العادي. وقد أُشير بوضوح إلى هذه المعاملة في ورقة عمل المجلس C-WP/14470 التي أفادت عن أداء الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات في عام ٢٠١٥.

-١٣٨- طلبت الأمينة العامة المشورة من اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة. وأقرت اللجنة بأن المجلس قد أبلغ، لكنها خلصت إلى "حقيقة أن التكاليف المماثلة التي تتناولها مراكز تكلفة أو برامج مختلفة من سنة إلى أخرى ينبغي شرحها في الإيضاحات المتممة للقوائم المالية، عندما تتضمن التقارير الأرقام التي تتعلق بذلك"، وأنه "يمكن تنفيذ ذلك بدءاً بالبيانات المالية للعام المقبل".

-١٣٩- بعد أن فحصنا الوثائق ذات الصلة، فإننا نوافق على ضرورة تزويد المجلس بمعلومات فورية أكثر تفصيلاً. بيد أن الحال لم يكن كذلك فيما يتعلق بعام ٢٠١٦، عندما أدرجت التكاليف في ميزانية الصندوق الفرعى لتحقيق الإيرادات وحُمِّلت عليه.

٤٠ - نعتقد أنه يجب تحمیل تکالیف الرواتب على المستقیمين من العمل ذي الصلة، الأمر الذي یمثل قضیة من حيث الحوكمة والإبلاغ عند استخدام الصندوق الفرعی لتحقيق الإیرادات من أجل تمویل وظائف یعمل شاغلوها في أنشطة خلاف أنشطة الصندوق الفرعی (وقد تصادف أن أثارت اللجنة الاستشارية للتقییم والمراجعة هذه النقطة أيضاً).

٤١ - أنشئ الصندوق الفرعی لتحقيق الإیرادات في عام ٢٠٠٨ من أجل "تسجیل جميع الإیرادات والنفقات المتعلقة بالأنشطة ذاتیة التمویل". إلا أنه بالنظر بمزيد من التفصیل في مجموعة الأنشطة التي یضطلع بها الصندوق، یجد المرء أن هناك نظاماً معقداً أنشئ من أجل عدد من الإیرادات الأساسية التي تتعلق في الغالب ببعض المنشورات (حوالی ٥ منشورات تولّد حوالی ٦٠٪ من عائدات الصندوق الفرعی لتحقيق الإیرادات)، ويمكن تعقبها بسهولة وإعززها إلى الأطراف التي ولدت الإیرادات. ومن ناحیة أخرى، فإن ذلك یُؤخذ متطلبات لإصدار فواتير داخلیة للمعاملات المشترکة بين الصناديق، واحتیاجات التجمیع، وفصل جزء التکالیف العامة التي یتحملها البرنامج العادي عن الجزء الذي یتحمله الصندوق الفرعی لیندو مثلاً إیجار المباني. وقد تناول مشروع تقریر المراجعة الذي أعده المدقق الداخلي جميع هذه القضايا، وأثار أيضاً أسئلة من حيث الإبلاغ عن نتائج فئات متمیزة من المنتجات المدّرة للدخل.

الاقتراح رقم ١:

٤٢ - بهدف التبسيط، فإننا نقترح، لفترة الثلاث سنوات القادمة، أن یجري تقییم جدوی التکلفة المرتبطة بإعزاء جميع النفقات والإیرادات مباشرة إلى البرنامج العادي، بدلاً من الحفاظ على الصندوق الفرعی لتحقيق الإیرادات كأداة مستقلة لإدارة الأنشطة المدّرة للدخل والمساهمة في الميزانية العادية.

اقتراح الأمینة العامة وتعليقاتها

هذا قرار سياسي أوسع نطاقاً ينبغي أن يكون اتخاذه من اختصاص المجلس والجمعیة العمومیة. إذ أن وضع الأنشطة السوقیة داخل الحدود الصارمة للميزانية العادیة التي يحددها قرار الجمعیة العمومیة إلى رقم محدد سلفاً أمر ذو قیود خطیرة. وسوف ندرس إيجابیات وسلبيات هذا الاقتراح.

مکتب التقییم والمراجعة الداخلية

٤٣ - نحن نقر بالتعاون الذي لفیناه من موظفي مکتب التقییم والمراجعة الداخلية، المکلّفين أيضاً بمهمة تقديم الدعم اللوجستي لمراجع الحسابات الخارجي.

٤٤ - فيما يتعلق بالاقتراح رقم ٨ الوارد في تقريرنا بشأن البيانات المالية لعام ٢٠١٤، الذي نظر في "إمكانية أن يضاف إلى موظفي مكتب التقييم والمراجعة الداخلية مراجع دائم لتكنولوجيا المعلومات، يمكنه أيضاً أن يؤدي أنواعاً أخرى من عمليات المراجعة، مع ترك الميزانية الحالية: أ) تعزيز برنامج تدريب الموظفين؛ ب) القيام من حين لآخر بتعيين خبراء مراجعة خارجيين في المسائل الفنية المتعلقة بنشاط العمل الأساسي للإيكاو (قطاع الطيران) من أجل تغطية المخاطر في هذه المجالات الفنية". ولا يزال هذا الاقتراح "مستمراً" في العام الماضي، مع الأخذ في الاعتبار أيضاً أن تعليق الأمين العام السابق كان "مقبول". سينظر في إمكان استحداث وظيفة إضافية لمراجعة لتكنولوجيا المعلومات كجزء من عملية وضع الميزانية للفترة الثلاثية من ٢٠١٧ إلى ٢٠١٩.

٤٥ - بالنظر في تقرير مكتب التقييم والمراجعة الداخلية بشأن أنشطة عام ٢٠١٦ (ورقة العمل C-WP/14577)، التي قدمت إلى المجلس في الدورة ٢١٠، لاحظنا أن خطة المراجعة الداخلية من أجل "دورة حياة تطوير النظم" قد "تأجلت بسبب عدم وجود موارد لمراجعة تكنولوجيا المعلومات".

٤٦ - وعلاوة على ذلك، فإن مشروع عمل مكتب التقييم والمراجعة الداخلية لعام ٢٠١٧، الذي قدمه رئيس المكتب يوم ٢٠١٦/١٠/١٩ إلى مراجع الحسابات الخارجي للتعليق عليه، لم يتضمن مراجعة تكنولوجيا المعلومات، بحجة أنه "لن تجرى مراجعة لتكنولوجيا المعلومات في عام ٢٠١٧ نظراً لنقص المستمر في الموارد لدى مكتب التقييم والمراجعة الداخلية. وتلك مراجعات متخصصة ينبغي أن تجريها مراجعون مدربون لتكنولوجيا المعلومات". ومع ذلك، فقد أدرج مكتب التقييم والمراجعة الداخلية، في النسخة النهائية من الوثيقة المقدمة إلى الدورة ٢٠٩ للمجلس (C-WP/14528)، مراجعة "الأمن الإلكتروني" في برنامج عمله لعام ٢٠١٧.

٤٧ - أشار مكتب التقييم والمراجعة الداخلية إلى أنه عندما تلقت الأمينة العامة مشروع برنامج عمله لعام ٢٠١٧، طلبت حذف الجملة المذكورة أعلاه وإدراج مراجعة تكنولوجيا المعلومات، وبالنظر إلى أن المخصصات الاستشارية المنسوبة إلى مكتب التقييم والمراجعة الداخلية في عام ٢٠١٧ ينبغي أن تكون كافية، أو وجود مجال لزيادتها إذا لزم الأمر لسداد مقابل الاستعانة بخبير استشاري خارجي. وعلى الرغم من تحفظات رئيس المكتب بسبب نقص الموارد (الفنية والاقتصادية)، إلا أنه وافق على حذف هذه الجملة وإدراج مراجعة تكنولوجيا المعلومات مقترحاً "الأمن الإلكتروني" نظراً لأن هذا الموضوع احتل مرتبة عالية في تقييم مخاطر الذب أجراء مكتب التقييم والمراجعة الداخلية. وتتجدر الإشارة إلى أن هذا الاقتراح جاء قبل اختراق نظام الإيكاو من قبل الهاكرز.

٤٨ - ونظراً لنقص الموارد والخبرات المتخصصة لدى مكتب التقييم والمراجعة الداخلية اللازم لإجراء مراجعة لتكنولوجيا المعلومات، فقد انتهز رئيس اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة الفرصة المبينة في الفقرة ٣-٥-٢ من التقرير السنوي للجنة للعامين ٢٠١٦/٢٠١٥ ("تفق أعضاء اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة على اقتراح مواضيع محتملة لمراجعة الأداء ليضطلع بها المراجعون الخارجيون، دون مساس بحقهم في الاستقلال. كما يمكن اختيار المواضيع من أعلى عشر مخاطر تحدث نتيجة لحفلة عمل إدارة المخاطر" — ورقة العمل C-WP/14527)، المقدمة إلى الدورة ٢٠٩ للمجلس)، وطلب من المراجع الخارجي إجراء مراجعة لتكنولوجيا المعلومات بشأن الموضوع المقترن (الأمن الإلكتروني) بدلاً من واحدة من عمليتي مراجعة الأداء السنويتين اللتين طلبهما المجلس عند تجديد ولاية ديوان المحاسبة.

٤٩ - وافق رئيس غرفة الشؤون الدولية على إجراء "تحليل أولي" بشأن هذه المسألة، بدلاً من مراجعة الأداء، ويرجع ذلك جزئياً إلى المتطلبات الاقتصادية والفنية المتعلقة بإجراء مراجعة كاملة لтехнологيا المعلومات، والتي لا يمكن مقارنتها بالموارد التي عادة ما تقتضيها مراجعة الأداء العادي.

٥٠ - لقد وافقنا على طلب اللجنة الاستشارية للتقييم والمراجعة. على الرغم من إدراكنا أن بيئة تكنولوجيا المعلومات محفوفة بمخاطر محتملة متصلة يصعب السيطرة عليها، ونذكر بأن وظيفة المراجع الخارجي تختلف عن وظيفة المراجع الداخلي. وبالتالي فإن مراجعتنا المحتملة قد لا تغطي ما نظر فيه مكتب التقييم والمراجعة الداخلية في تحليله للمخاطر وعرضه ضمن برنامج عمله لعام ٢٠١٧.

٥١ - وبالإضافة إلى عمليات مراجعة تكنولوجيا المعلومات، ينبغي أن يغطي مكتب التقييم والمراجعة الداخلية كذلك المخاطر المرتبطة بالجوانب الفنية، وفي هذا الصدد، ينبغي له أن يكون قادراً على توظيف خبراء فنيين خارجيين. وتتجدر الإشارة إلى أن نقص الإمكانيات الاقتصادية لدى ميزانية مكتب التقييم والمراجعة الداخلية تؤثر أيضاً في هذا الإمكان.

٥٢ - وفي نفس اتجاه اقتراحنا ورأينا، فقد جرى مؤخراً تعديل ميثاق مكتب التقييم والمراجعة الداخلية (الوثيقة C-WP/14526 المؤرخة في ٢٠١٦/١٠/٢٥، والمقدمة إلى الدورة ٢٠٩ للمجلس)، وذلك بهدف تعزيز دور المكتب في مختلف القطاعات.

٥٣ - وعلاوة على ذلك، فقد وافقت الجمعية العمومية للإيكاو في الدورة ٣٩ (القرار ٣٩-٣٧) على ميزانية المنظمة للفترة الثلاثية ٢٠١٧/٢٠١٩ (الوثيقة 10074 Doc)؛ حيث أدرجت زيادة طفيفة بنسبة ١,٢٪ في ميزانية مكتب التقييم والمراجعة الداخلية رُصِّدت تحديداً من أجل الاستشارات/الاستعانة بمصادر خارجية، وذلك على الرغم من عدم توخي وظائف جديدة لمراجعي تكنولوجيا المعلومات.

٥٤ - في ضوء كل ذلك، فإننا نرى ضرورة تعزيز كل اقتراحاتنا السابقة؛ ولهذا السبب، فإننا نغلق الاقتراح رقم ٨/٢٠١٤ باعتباره "غير مُنفذ"، وإصدار الموضوع ذاته كتوصية.

١٥٥ - نظراً لأنه ينبغي أن يكون مكتب التقييم والمراجعة الداخلية قادرًا على تنفيذ عمليات المراجعة في جميع المناطق المعرضة للخطر لدى المنظمة، فإننا نوصي من أجل فترة السنوات الثلاث المقبلة، بأنه ينبغي تزويد مكتب التقييم والمراجعة الداخلية بالموارد اللازمة؛ على سبيل المثال، يمكن استكمال موظفي مكتب التقييم والمراجعة الداخلية الحاليين ببرامج دائم لتقنولوجيا المعلومات (يمكنه أيضاً إجراء أنواع أخرى من عمليات المراجعة)، دون تخفيض الميزانية الحالية لاستشارات الخارجية. فمن شأن ذلك أن يتيح لمكتب التقييم والمراجعة الداخلية باستخدام موارده لتعزيز برنامجه لتدريب الموظفين، والاستعانة في بعض الأحيان بخبراء مراجعة خارجيين في المسائل الفنية المتعلقة بنشاط العمل الأساسي للإيكاو (قطاع الطيران) من أجل تغطية المخاطر في هذه المجالات الفنية.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

بدلاً من وجود مورد دائم لمراجعة تقنولوجيا المعلومات، فإننا متزمون بتوفير موارد إضافية لمكتب التقييم والمراجعة الداخلية من أجل الاستعانة بمصادر خارجية لمثل هذه المراجعة حسب الحاجة. إذ أن الاستعانة بمصادر خارجية لديها فائدة إضافية حيث ستكون الخبرة المستخدمة في عمليات المراجعة المتعلقة بتقنيولوجيا المعلومات مختصة بهذه المسألة ومحدثة ومواكبة للمستجدات. كما أن هذا الحل قابلاً للتتوسيع.

متابعة التوصيات والاقتراحات السابقة

١٥٦ - قبل النظر في متابعة التوصيات والاقتراحات السابقة، ينبغي أن نشير إلى أنه في الردود المقدمة من الإدارة بشأن حالة تنفيذ توصيات المراجع الخارجي، فإن الإدارة تعتبر هذه التوصيات "مغلقة" دون أن تتفق بشأنها مع مراجع الحسابات الخارجي قبل تنفيذها. وقد سلط الضوء على هذا الظرف، في الماضي أيضاً، مراجعو الحسابات الفرنسيون في التوصية رقم ٢٩ من تقريرهم عن البيانات المالية لعام ٢٠١٢.

١٥٧ - وعلى الرغم من إغلاق هذه التوصية، فإننا نتفق مع أسلافنا على أن المراجع الذي يصدر توصية هو وحده من يمكنه أن يقرر ما إذا كانت قد نفذت أم لا. وأوضحت الإدارة أنه إذا لم يعد تنفيذ التوصية ضمن اختصاصها، فإنها تعتبرها مغلقة، حيث لا يمكنها اتخاذ أي إجراء آخر.

١٥٨ - ونحن نتفهم وجهة نظر الإدارة في هذا الصدد؛ بيد أنهاشدد على أنه في مثل هذه الظروف لن تقوم بإغلاق توصية بينما ننظر في إمكان إصدار توصية جديدة تتعلق بأجزاء من التقرير السابق لم تُنفذ، فضلاً عن توجيه انتباه المجلس إليها، إذا كانت تقع ضمن اختصاصنا.

١٥٩ - وعلاوة على ذلك، فكما جاء في الفقرات ٨٤ وما يليها، وجذنا أيضاً خلال مراجعتنا أن بعض توصيات مكتب التقييم والمراجعة الداخلية التي اعتبرتها الإدارة "مغلقة" تعتبرها في رأينا "لم تُثْقَّد".

التوصية رقم ١٧:

١٦٠ - ولذلك، فإننا نوصي بأن يضطلع مكتب التقييم والمراجعة الداخلية دورياً بممارسة متابعة جميع توصياتنا، من أجل تقييم تنفيذها الفعلي.

اقتراح الأمينة العامة وتعليقاتها

نوفاق على أهمية الاضطلاع بعمليات متابعة لتقييم ما إذا كانت التوصيات المتفق عليها قد ثُقِّدت أم لا. ومع ذلك، فإن ذلك تأثير على الموارد فيما يتعلق بمكتب التقييم والمراجعة الداخلية.

١٦١ - وفقاً لما نقدم، فقد تابعنا تنفيذ التوصيات والاقتراحات الصادرة في تقريرنا السابق. ويبين الملحقان ١ و ٢ جداول المتابعة، التي تتضمن التعليقات المستلمة من إدارة الإيكاو والوضع الراهن للتنفيذ.

١٦٢ - وعلاوة على ذلك، فقد استعرضنا جميع توصيات المراجعة التي أصدرها سابقونا، مع التعليقات المختلفة من إدارة الإيكاو في وقت تقديم تقاريرهم، والتقارير بالمستجدات حتى ٢٠١٦/١٢/٣١، ويبين الملحق ٣ الوضع الراهن لتنفيذها.

١٦٣ - لن يُعاد إدراج التوصيات التي جرى تقييمها على أنها "مغلقة" هذه السنة في تقرير المراجعة للعام القادم، إلا إذا كانت في حاجة إلى متابعة سنوية.

الملحق ١ – متابعة لتوصياتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
<p>على الرغم من اعترافنا بجهود الإدارة، فإن خطابات التأكيد الواردة من المصارف قد أظهرت هذا العام أيضاً أن سلطات التوقيع لم تحدث.</p>	<p>مستمرة</p> <p>(تعتبر الإدارة هذه التوصية معلقة)</p>	<p>الوصية قد نُفِّذَت. سيرفق مع كل إخطار بتغيير توقيعات مرسل إلى مصرف نموذج تأكيد يتعين على المصرف إكماله.</p>	<p>الوصية مقبولة. ونعتزم أن نطلب من شركائنا في المصارف أن يرسلوا إلينا تأكيداً لاستلام جميع المكاتب في المستقبل لتأكيد أن جميع التغييرات المطلوبة قد أجريت. وستنفذ الخزانة نظاماً للمتابعة للتأكد من أن المصارف تستجيب لطلبنا.</p>	<p>٢٠١٥/١</p>
<p>مستمرة</p>	<p>تواصلت الإدارة مع إدارة الشؤون القانونية بشأن كيفية التنظيم الأفضل لأنشطة المصرفية التشغيلية للجنة الأوروبية للطيران المدني/المكتب الإقليمي لأوروبا وشمال الأطلنطي. ويبدو أن الحل الأكثر فعالية على المدى القصير هو استكشاف ما إذا كان سيحل هذه المسألة اعتماد مجلس إدارة اللجنة الأوروبية للطيران المدني قراراً تتوافق بموجبه اللجنة الأوروبية للطيران المدني على تعويض الايكاو عن أي خسارة قد تعاني الايكاو منها نتيجة لتصريح أحد موظفيها. وأخيراً، نؤكد أننا ليست لدينا ترتيبات مماثلة مع أي مؤتمر إقليمي آخر للطيران المدني.</p>	<p>الوصية مقبولة. وسنؤكّد، مرة أخرى، للجنة الأوروبية للطيران المدني أن الحسابات المصرفية يمكن فتحها فقط تحت سلطة مكتب خزانة الايكاو. وثانياً، سنطلب استعراضاً تجريه إدارتنا للشؤون القانونية للترتيبات الحالية بين الايكاو واللجنة الأوروبية للطيران المدني من أجل تخفيف أي خطر قد تكون الايكاو معرّضة له. وسنستكشف ما إذا كان سيحل هذه المسألة اتفاقاً بين اللجنة الأوروبية للطيران المدني والإيكاو تتوافق فيه اللجنة الأوروبية للطيران المدني على تعويض الايكاو عن أي خسارة قد تعاني الايكاو منها نتيجة لتصريح أحد موظفيها. وأخيراً، نؤكد أننا ليست لدينا ترتيبات مماثلة مع أي</p>	<p>نظراً إلى المسائل المذكورة أعلاه، نوصي بأن تسعى الإدارة إلى الحصول على رأي من إدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية بشأن كيفية التنظيم الأفضل لأنشطة المصرفية التشغيلية للجنة الأوروبية للطيران المدني/المكتب الإقليمي لأوروبا وشمال الأطلنطي. وفي الوقت ذات، ينبغي أن تشرع في استعراض داخلي شامل للإجراءات الحالية، بهدف تعزيز عملية المراقبة الداخلية فيما يتعلق بالحسابات المصرفية للجنة الأوروبية للطيران المدني والأوضاع المماثلة الأخرى، إن وجدت.</p>	<p>٢٠١٥/٢</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا مؤتمر إقليمي آخر للطيران المدني.	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
مغلقة	<p>اكتملت الخطوة ١ في عام ٢٠١٦، وستكرر باستمرار؛ إذ يجري إصدار كشوف حسابات شهرية عبر البريد الإلكتروني إلى جميع الدول التي عليها اشتراكات مستحقة السداد عن السنة الحالية وعليها متأخرات. كما اكتملت الخطوة ٢ خلال الربع الأول من عام ٢٠١٦، وسوف تكرر في الإطار الزمني ذاته بعد تفليل الحسابات في عام ٢٠١٧. أما الخطوة ٣، فتشهد عند الطلب. وتفصّل الخطوات ٤ و٥. أما الخطوة ٦: فيجري تنفيذ المتابعة الفردية بشكل دوري مع الدول التي عليها متأخرات أو أبرمت اتفاقيات بما في ذلك مشاركة المكاتب الإقليمية مع التركيز بوجه خاص على الدول التي عليها متأخرات كبيرة في أوائل السنة التي تُعقد فيها الجمعية العمومية.</p> <p>(تعتبر الإدارة هذه التوصية مغلقة)</p>	<p>الوصية مقبولة. والإدارة ملتزمة باتخاذ الخطوات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> ١-إصدار كشوف حسابات شهرية وإرسالها عن طريق البريد الإلكتروني، إلى جميع الدول التي عليها اشتراكات مستحقة السداد؛ ٢-سرّسل إلى جميع الدول مع بداية السنة فواتير بالاشتراكات المستحقة السداد عن السنة الجارية والمتأخرات مستحقة السداد؛ ٣-ستُقدم إلى الدول فواتير إضافية بناء على طلبها؛ ٤-ستُصدر كتب المنظمة ثلاثة مرات سنويًا؛ ٥-سيستمر نشر حالة الحسابات المدينة مستحقة السداد على الموقع الإلكتروني للمجلس؛ ٦-ستتظر الإدارة في إعداد أدوات إضافية لزيادة عدد الدول التي تُثبّم اتفاقيات وتعزيز انتشار الدول لشروط ما تبرمه من اتفاقيات. 	<p>بالنظر إلى تزايد مبلغ الاشتراكات المستحقة السداد وإزدياد عدد الدول المتأخرة، بما في ذلك تلك الدول التي عليها متأخرات لفترة قصيرة، نوصي بأنه ينبغي للإدارة أن: (١) ترصد فعالية الأدوات الموجهة التي أدخلت مؤخرًا من أجل زيادة سداد المدفوعات في مواعيدها؛ (٢) السعي إلى إعداد أدوات إضافية لتعزيز تأثير الاتفاقيات الذي لا يزال محدوداً للغاية، عن طريق ضمان التنفيذ الصحيح للاتفاقيات القائمة، والعمل على تعزيز نطاقها لتشمل دولاً أخرى.</p>	٢٠١٥/٣
مستمرة	لقد وُضِعَت إجراءات جديدة للتحقق من مخزونات متجر السوق الحرة وتأكيدها في عام ٢٠١٦. كما استحدث منصب استئناداً إلى فحص أجريناه، فإذا نثمن الجهد	الوصية مقبولة. تم وضع إجراءات جديدة للتحقق من المخزونات وتأكيدها في عام ٢٠١٦. وستجري زيادة تعزيز	فيما يتعلق بالمنشورات ومتجر السوق الحرة، ومن أجل ضمان: (١) دقة قيمة المخزون في البيانات المالية؛ (٢) صحة	٢٠١٥/٤

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
<p>التي بذلتها الإدارة، لاحظنا أن بعض نقاط الضعف المتبقية لا تزال قائمة في عملية تسجيل وتوفيق حركة المنتجات (يرجى الرجوع إلى الفقرة ٢٣).</p>	<p>مدير متجر السوق الحرة لإدارة جميع عناصر المتجر بما في ذلك المخزون. وبالإضافة إلى ذلك، يقوم موظف مستقل معني بمراقبة المخزون بالتحقق من تسلیم المنتج والتوفيق بين قوائم التعبئة من المورّدين. ويقوم مساعد مالي بشكل مستقل بضمان أن يجري إدخال المخزون بشكل صحيح في نظام نقاط البيع بالمتجر، وضمان التسوية الشهرية للبيعات، والاضطلاع بعمليات تفتيش مفاجئة لسجلات المخزون وحسابات العملاء والتسعير لضمان دقة نظام نقاط البيع. وأدرجت هذه التغييرات في الإجراءات في التعليمات الإدارية وخطة الموارد البشرية التي استعرضها مجلس الإدارة واعتمدها في شهر أبريل عام ٢٠١٦.</p> <p>وفيما يتعلق بجرد المنشورات، نلاحظ أيضاً أنه، كما في العام الماضي، لا يزال المخزن قيد التموضع خارج مبني الايكاو، وسوف تتبع هذه المسألة خلال عمليات المراجعة التي سنقوم بها في المستقبل.</p>	<p>هذه الإجراءات في متجر السوق الحرة من خلال وضع نظام آلي لرصد المخزون بشكل مستمر؛ وسيجري وضع هذا النظام قبل نهاية عام ٢٠١٦. وسيجري تفعيل التدفق الآلي للأعمال المتعلقة بمخزونات المنشورات قبل نهاية عام ٢٠١٧.</p>	<p>حركة الأصناف الموجودة في المخزون، فإننا نوصي بوضع وتنفيذ إجراء مفصل بهذا الشأن. وكما جاء أيضاً في اقتراحنا رقم ٢٠١٤/١، ينبغي الاهتمام بالتحقق من القيمة العادلة للأصناف، لا سيما الأصناف التي ينبغي شطتها، وذلك من خلال عمليات لاحقة للتحقق من المخزون.</p>	
	<p>وفيما يتعلق بجرد المنشورات، يوجد إجراء موحد لجرد المخزون كل سنة. ويشمل ذلك تعليق المبيعات عبر المتجر الإلكتروني، باستخدام فرق مستقلة متعددة لإحصاء عدد المنشورات بشكل منفصل، والتحقق من البيانات بالمضاهاة، والتوفيق مع النظام الآلي للبيع عبر الإنترنٌت (Alcie) و(Aggresso)...الخ. وبالإضافة إلى ذلك، فقد أجريت عملية جرد مستقلة</p>			

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>بشكل منفصل للمنشورات في الطابق الثاني. فيما يتعلق بتقييم المطبوعات، فإن المعيار المستخدم هو السعر لكل صفحة يستند إلى تكاليف تفصيلية لطباعة المطبوعات؛ وقد استخدمت هذه الممارسة وأقرتها المنظمة تقريباً منذ إنشائها، وهي تنعكس في لائحة المنشورات.</p> <p>(تعتبر الإدارة هذه التوصية مغلقة)</p>			
<p>مستمرة</p> <p>يرجى الرجوع إلى الفقرة ٣١ وما يليها.</p>	<p>بعد الزيارة التي أجرتها مراجعو الحسابات الخارجيون في ديسمبر ٢٠١٥ وفي ضوء نتائجها، بالإضافة إلى ما قدمه المقر في نهاية عام ٢٠١٥ من تدريب وبرمجيات ومعدات، فقد واصلنا عملية وانتهينا من الجرد (وحدة الخدمات العامة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات) في منتصف شهر يونيو عام ٢٠١٦، وتشمل الأصناف التي تساوي في قيمتها ٣٠٠ دولار كندي أو أكثر. وقد أبلغنا بالفعل مراجعي الحسابات الخارجيين وإدارة المخزون بالمقر بأن العمل قد اكتمل وسيجري القائمة الكاملة للمخزون في نهاية العام (٢٠١٦) كجزء من أشطة</p>	<p>ينبغي إدراج جميع الأصول التي تفوق قيمتها ٣٠٠ دولار كندي في نظام إدارة المخزون. وستتخد أوروبا وشمال الأطلسي الإجراءات اللازمة لتسجيل جميع الأصول الناقصة.</p> <p>وفي إطار التعليمات الإدارية المعتمدة فيما يخص الممتلكات والمنشآت والمعدات، يتحمل كل مكتب إقليمي مسؤولية تقييم وادخار وتسجيل بيانات الأصول التابعة له في نظام إدارة المخزون. ووفقاً للتعليمات الإدارية المعتمدة، فقد زودت إدارة الشؤون الإدارية والخدمات جميع المكاتب الإقليمية بأجهزة المسح الضوئي المطلوبة والتدريب اللازم، لتمكن إدخالها من قبل، في نظام إدارة</p>	<p>تبعاً للتعليقات الواردة في النقاط (أ) وب) وج) أعلاه، فإننا أحطنا علماً بالمبادراتالية لـإدارة والتعليمات الإدارية الجديدة المعتمدة في ديسمبر ٢٠١٥، وسننظر في هذه القضية خلال مراجعة مقبلة. ومع ذلك، وبالنظر إلى أنه لم يتم تسجيل بعض الأصول في أوروبا وشمال الأطلسي، وبالإشارة أيضاً إلى التوصيات الصادرة في تقارير محددة أصدرها مكتب التقييم والمراجعة الداخلية ومن سبقونا في المراجعة، الذين أفادوا بحدوث ذلك أيضاً في مكاتب إقليمية أخرى، فإننا نوصي بتسجيل جميع الأصول، لا سيما تلك التي لم يتم إدخالها من قبل، في نظام إدارة</p>	٢٠١٥/٥

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرينا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	نهاية السنة العادية. (تعتبر الإدارة هذه التوصية مغلقة)	المكتب الإقليمي من إدخال البيانات الخاصة بالأصول في نظام إدارة المخزون، بصرف النظر عن قيمتها.	المخزون، بصرف النظر عن قيمتها.	
مستمرة يرجى الرجوع إلى الفقرة ٥٢ وما يليها.	وفقاً للوثيقة C-WP/14477-C، فقد اكتمل تنفيذ هذه التوصية في المقر الرئيسي. وأُوْزِعَ إلى جميع المكاتب الإقليمية بالاحتفاظ بجميع سجلات جميع عمليات شطب الأصول والتصرف فيها. (تعتبر الإدارة هذه التوصية مغلقة)	التوصية مقبولة. وينبغي أن يتبع المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية مسار جميع الأصول التي تم التصرف فيها. وقد تم تنفيذ ذلك في المقر الرئيسي. ووجه إيعاز إلى جميع المكاتب الإقليمية بالاحتفاظ بسجلات جميع عمليات شطب الأصول والتصرف فيها.	تستحق سياسة الإيكاو بشأن إدارة الأصول والتي تشمل كلاماً من المقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية، المزيد من التطبيق، وينبغي ألا تقصر البيانات على الأصول التي تم التصرف فيها. وبالتالي، فإننا نوصي بأن تنص الإجراءات بمزيد من الوضوح على وجوب تعقب مسار الأصول التي تم التصرف فيها، مع إتاحة هذه المعلومات للمقر الرئيسي والمكاتب الإقليمية وتبيين العناصر التي تُستخدم أو لا تُستخدم فعلاً.	٢٠١٥/٦
مغلقة	فيما يتعلق بالتقدير الأكتواري لعام ٢٠١٦، أعطيت تعليمات إلى "AON" للنظر في جميع الموظفين والمتقاعدين بموجب خطة المزايا الطبية لليونسكو كما لو كانوا مستفيدين من خطة المزايا الطبية للإيكاو وسيقوم بتقييم وضعهم مكتب AON وسيدرجون في الخصوم الأكتوارية للإيكاو. (تعتبر الإدارة هذه التوصية مغلقة)	التوصية مقبولة. سيجري احتساب جميع الموظفين والمتقاعدين الذين يستفيدون من خطة المزايا الطبية لليونسكو كما لو كانوا مستفيدين من خطة المزايا الطبية للإيكاو وسيقوم بتقييم وضعهم مكتب AON وسيدرجون في الخصوم الأكتوارية للإيكاو.	وعلى الرغم من أننا نعتبر أن نسبة الخصوم المتعلقة بالخطبة الطيبة لليونسكو ليست جوهريّة، فإننا نلاحظ فرقاً بين حساب مكتب "أون" للخصوم الأكتوارية والحساب الذي ينبغي القيام به والذي يشمل أيضاً الفئة المستفيدة من خطبة المزايا الطبية لليونسكو، مقارنة بال معدل الشهري الذي تدفعه الإيكاو لأجلهم. وبالتالي، ولتمثيل الخصوم الأكتوارية على نحو منصف، فإننا	٢٠١٥/٧

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإداره وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
			نوصي بأنه ينبغي أن يدرج مكتب AON، ابتداء من العام القادم، الفئة المستقيدة من خطة المزايا الطبية لليونسكو في الحسابات المتعلقة بالمعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.	
مستمرة (يرجى الرجوع إلى الفقرة ١١٢)	لقد درس فرع المالية هذه المسألة بالتعاون مع إدارة التعاون الفني. وهناك مشكلة حقيقة في مركزية نظام الرواتب نظراً لأنه سيتعين تعزيز قسم الرواتب بموارد إضافية. ومع ذلك، فإن موظفي إدارة التعاون الفني الميدانيين هم موظفون مؤقتون، ولا يمكن تزويد قسم الرواتب بموارد يمكن أن تتباين من حيث الحجم. كما أنه لا يمكن تحمل التكاليف المركزية على المشاريع كمصروفات مباشرة. وبموجب التموذج التشغيلي الحالي، يستأجر المشروع موظفين مخصصين ومؤقتين لهذا الغرض على أن يستوعب المشروع التكاليف ذات الصلة. ومع ذلك، يقدم قسم الرواتب المساعدة إلى إدارة التعاون الفني في مجال تدريب الموظفين، وإجراء الحسابات، وحفظ وتبسيب عوائد المعاشات التقاعدية مع الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.	التوصية مقبولة. سيتم إجراء تقييم لتحديد ما إذا كان ينبغي تطبيق المركزية على دفع الأجر في مكتب كشوف الرواتب لهاتين الفتنتين من الموظفين - (أ) إدارة التعاون الفني للخدمات الميدانية العامة والهيئات الإدارية الوطنية والاستشاريين غير المنتسبين إلى إدارة التعاون الفني، وإذا لزم الأمر، إعادة تهيئة موارد كشوف الرواتب المنتمين إلى إدارة التعاون الفني.	نوصي بأن تقوم الإيكاو بتقييم ما إذا كان يمكن تطبيق المركزية على وظيفة دفع الرواتب من أجل إدراج إدارة التعاون الفني للخدمات الميدانية العامة والهيئات الإدارية الوطنية والاستشاريين غير المنتسبين إلى إدارة التعاون الفني، وإذا لزم الأمر، إعادة تهيئة موارد كشوف الرواتب في المقر الرئيسي وفقاً لذلك.	٢٠١٥/٨

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	(تعتبر الإدارة هذه التوصية مغلقة)			
يرجى الرجوع إلى الفقرة ٦٥ وما يليها مستمرة	<p>لقد قوبل كلا الخيارين بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي منظمة الطيران المدني الايكاو والمتقاعدين، الرابطة الكذية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين، العضو في اتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين، نظراً لأنهما يؤثران في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الايكاو وأنهم يتوقعون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعرض هذا الموقف على المجلس في دورته الثامنة بعد المائتين لاحظه المجلس.</p> <p>(تعتبر الإدارة هذه التوصية مغلقة)</p>	<p>على الإدارة أن تضع سيناريو تتناسب فيه حصة المتقاعدين من الأقساط اللازمة لاستحقاقات الطيبة مع معاشاتهم التقاعدية.</p>	<p>نوصي أن تنظر الإدارة في تعديل حساب تكاليف برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بناءً على مبدأ التضامن، وفقاً لمستوى الراتب/معاش القاعد الإجمالي المتحصل عليه، نظراً لأن "قسط التأمين" في نظام التأمين الصحي الحالي بعد انتهاء الخدمة لا يتناسب مع حجم الراتب أو المعاش التقاعدي.</p>	<p>١ تقرير مراجعة أداء ASHI</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرينا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
<p>يرجى الرجوع إلى الفقرة ٦٥ وما يليها</p> <p>مستمرة</p>	<p>لقد قوبل كلا الخيارين بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي منظمة الطيران المدني الايكاو والمتقاعدين، الرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين، العضو في اتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين، نظراً لأنهما يؤثران في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الايكاو وأنهم يتوقعون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعرض هذا الموقف على المجلس في دورته الثامنة بعد المائتين لاحظه المجلس. [يرجى الرجوع إلى موجز قرارات المجلس ٣٤-٣٠، الفقرات C-DEC 208/11]</p> <p>(تعتبر الإدارة هذه التوصية مغلقة)</p>	<p>على الإدارة أن تدرس اقتراحًا يتحمل المتقاعدون بموجبه التكفة الزائدة على قسط التأمين التي تُعزى إلى التغطية في جميع أنحاء العالم بالمقارنة مع التغطية الوطنية. وحيث لا توجد تغطية وطنية، يستخدم كمرجع قسط تأمين مماثل لذلك القسط المستخدم في المقر (الفئة ٢).</p>	<p>نوصي أن تنظر الإدارة كذلك في وضع حد أقصى لمساهمة الايكاو في برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بحيث يستقر عند منح مزايا مماثلة لدولة مرجعية (على سبيل المثال نظام RAMQ في كيبيك) ولكن بحيث يقتصر، من حيث المخاطر، على البلد الذي يقيم فيه صاحب المعاش التقاعدي.</p>	<p>٢ تقرير مراجعة أداء ASHI</p>
<p>مستمرة</p>	<p>لقد قوبلت التوصيتان السابقتان بشأن تخفيض استحقاقات التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة بمعارضة قوية من ممثلي رابطة موظفي منظمة الطيران المدني</p>	<p>على الإدارة، بمجرد تنفيذ التعديلات السابقة، أن تدرس الحوافز الموجهة للانسحاب.</p>	<p>بعد تعديل برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بناءً على التوصيات السابقة، فإننا نوصي بأن تقوم الإدارة بدراسة حوافز موجهة للانسحاب، مع</p>	<p>٣ تقرير مراجعة أداء ASHI</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>الإيكاو والمتقاعدين (الرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين) نظراً لأنهما يؤثران في تقسيم أقساط التأمين الصحي بين المنظمة والمشاركين. ورأى ممثلو الموظفين والمتقاعدين ذلك من المزايا المرتبطة بعملهم في الإيكاو وأنهم يتوقفون بقاءه دون تغيير في المستقبل. وعرض هذا الموقف على المجلس وأقره. أما خيار الانسحاب، باعتباره الخيار الأكثر تأثيراً، الذي درسه الخبراء الأكتواريون وقدمه فرع المالية إلى لجنة التأمين على الحياة والتأمين الصحي التي تضم أعضاء من رابطة الموظفين والرابطة الكندية للموظفين المدنيين الدوليين السابقين لشرح مزايا/عيوب خيار الانسحاب من أجل الشروع في المناقشة والتشاور مع الموظفين والمتقاعدين عموماً. كما ساعدنا الموارد البشرية في إعداد استقصاء عبر الإنترنت حول خيار الانسحاب لاستطلاع رأي الموظفين والمتقاعدين حول احتمال قبول أو رفض هذا العرض. وتدعى الموارد البشرية إلى إجراء مناقشة مع لجنة الصحة وغيرها من الوكالات الشقيقة التابعة للأمم المتحدة الشقيقة قبل طرح هذا العرض.</p>		<p>التقدير في الوقت ذاته للتكليف والمفعاة مقابل "قسط" برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الذي تسدده الإيكاو، مع التقدير أيضاً لأي تأثير سلبي ممكن على برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، عندما يقرر المتقاعدون الانسحاب.</p>	

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرينا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
مستمرة	(1) حددت المكاتب الإقليمية المخاطر الداخلية والخارجية لعام ٢٠١٧ في ورقة العمل (C-WP/14570) (التقرير السنوي المقدم إلى المجلس بشأن أنشطة المكاتب الإقليمية خلال عام ٢٠١٦ وخطط التشغيل لعام ٢٠١٧ ، المقدم إلى المجلس خلال الدورة ٢١٠). (٢) تحددت أهداف المكاتب الإقليمية لفترة الثلاث سنوات في خطة الأعمال للفترة ٢٠١٧-٢٠١٩، ولعام ٢٠١٧ في خطة التشغيل لعام ٢٠١٧، وسيجري تحويل كلا الخططين في على منصة إطار إدارة الأداء المؤسسي قبل انعقاد الدورة ٢١١ للمجلس. (٣) سيُجرى الرصد بشكل دوري لمؤشرات الأداء الرئيسية للمكاتب الإقليمية (التي تحددت في خطة الأعمال للفترة ٢٠١٩-٢٠١٧ وخطة التشغيل لعام ٢٠١٧) عبر منصة إطار إدارة الأداء المؤسسي بدءاً من شهر يونيو عام ٢٠١٧.	توافق. فمن أجل تعزيز التنسيق مع المكاتب الإقليمية، فقد أسننت الأمينة العامة إلى أحد الموظفين مهام التنسيق مع المكاتب الإقليمية. (١) سوف تطلب الأمينة العامة من المكاتب الإقليمية إعداد قائمة بالمخاطر الداخلية والخارجية، (٢) لقد تحددت الأهداف التي ينبغي أن تتحققها المكاتب الإقليمية في خطة الأعمال للفترة ٢٠١٩-٢٠١٧، (٣) سيقوم مكتب الأمينة العامة برصد مؤشرات الأداء الرئيسية.	نوصي أن تنظر الإدارة في وضع إجراءات داخلية محددة من أجل ما يلي: (١) جمع المخاطر الداخلية والخارجية أيضاً من المكاتب الإقليمية، (٢) الاتفاق بين المقر والمكاتب الإقليمية على أهداف محددة زمنياً وقابلة للقياس، (٣) تحديد الكيفية التي ينبغي بها تحديد الأهداف ومن الذي ينبغي له تحديدها، ومن يرصدها بشكل مستقل من خلال مؤشرات أداء رئيسية قوية وذات مصداقية.	١ تقرير مراجعة أداء المكاتب الإقليمية
مستمرة	تعكف الأمينة العامة حالياً على إعداد منصة إطار إدارة الأداء المؤسسي، وهي نظام قائم على شبكة الإنترنت، تقوم عليه خطة الأعمال، وذلك من أجل إدارة جميع خطط التشغيل والإبلاغ عن التقدم المحرز والنتائج المتوقعة في هذا الصدد.	توافق. يجري تقديم تقارير دورية إلى المجلس، بما في ذلك عن الأرقام المالية وأعداد الموظفين وأدائهم.	بعد تنفيذ الإجراءات الداخلية على أساس التوصية السابقة، على اعتبار أن خطة الأعمال المقدمة إلى المجلس تستمرة لفترة مرجعية مدتها ثلاث سنوات وتهدف إلى توفير معلومات بشأن ما أحرز من أهداف استراتيجية، فإننا نوصي أن	٢ تقرير مراجعة أداء المكاتب الإقليمية

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>ويجب أن تتضمن هذه المنصة جميع المعلومات الهامة ذات الصلة بالأداء والإبلاغ والمخاطر على نطاق المنظمة، وستتضمن في إصدارها الأول العناصر التالية: مؤشرات الأداء المؤسسي الرئيسية؛ والنتائج الرئيسية ومؤشرات الأداء الرئيسية المرتبطة بها (التي تعزى إلى الأهداف الاستراتيجية واستراتيجيات دعم التنفيذ)؛ والنواتج، ومؤشرات الأداء الرئيسية والأهداف (التي تعزى إلى مستوى المشروع / النشاط الرئيسي)؛ والمخاطر المؤسسية؛ وحالة تنفيذ قرارات المجلس وقرارات الجمعية العمومية. ومن المقرر إطلاق هذه المنصة خلال الدورة ٢١ للمجلس.</p>		<p>تواكب الإدارة على إطلاع المجلس على التقدم الجاري إحرازه من خلال تقرير عن الأنشطة أو تقرير مرحلي يوضح ما يلي:</p> <p>(١) النفقات الفعلية مقابل النفقات المدرجة في الميزانية، (٢) توزيع الموظفين وفقاً للأهداف، (٣) رصد مؤشرات الأداء الرئيسية.</p>	
مستمرة	<p>المسؤولية عن هذا البند مشتركة بين إدارة الشؤون الإدارية والخدمات وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية. ويجب أن ينعكس شكل بشكل تكافلي سليم. وقد عقدت مجموعة العمل للإدارة الداخلية اجتماعين حتى اليوم. وقيمت بالإجماع القيود الحالية على السعة كمشكلة بنوية وحددت الحاجة، بالإضافة إلى التدابير الإجرائية، لتعزيز سعات الموارد لتقوية المهام المتصلة بالمجلس الاستشاري المشترك للطعون. ونظرت المجموعة في</p>	<p>التصوية مقبولة.</p>	<p>نظراً لأن الأعمال المتأخرة في عمليات الطعن المطروحة أمام المجلس الاستشاري المشترك للطعون تثير شواغل على النحو المبين أعلاه، فإننا نوصي الإدارة بأن تبدأ في إجراء استعراض داخلي للإجراءات الحالية والموارد المتاحة، مع التقيد الكامل بالنظام الإداري لموظفي الإيكاو.</p>	٢٠١٤/١

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإداره وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>عدد من الخيارات التي تشمل ولكن لا تقتصر على توسيع نطاق التجمع الحالي لعضوية المجلس الاستشاري المشترك للطعون من ٦ إلى ٩ أشخاص والتطبيق الأنشط للمادة ١١١-٩ من النظام الإداري للموظفين، ومن المحتمل أن يشمل ذلك استخدام/الامتثال لنماذج طلب معدة مسبقاً وتحديد إمكان القبول في مرحلة مبكرة وإمكانية الاستثنافات دون سماع على أساس تقديم طلبات تحريرية فقط في الحالات التي تكون الواقع فيها غير متزاج عليها و/أو إذا تم الحصول على موافقة الأطراف. ويستمر العمل بشأن هذه المسألة.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر فبراير ٢٠١٧:</p> <p>المسؤولية عن هذا البند مشتركة بين إدارة الشؤون الإدارية والخدمات وإدارة الشؤون القانونية والعلاقات الخارجية. وقد عقدت مجموعة العمل للإدارة الداخلية اجتماعين حتى اليوم. وقيمت بالإجماع القيود الحالية على السعة كمشكلة بنوية وحددت الحاجة، بالإضافة إلى التدابير الإجرائية، لتعزيز سعات الموارد لتقوية</p>			

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>المهام المتصلة بالمجلس الاستشاري المشترك للطعون. ونظرت المجموعة في عدد من الخيارات التي تشمل ولكن لا تقتصر على توسيع نطاق التجمع الحالي لعضوية المجلس الاستشاري المشترك للطعون من ٦ إلى ٩ أشخاص والتطبيق الأنشط للمادة ١١١-٩ من النظام الإداري للموظفين، ومن المحتمل أن يشمل ذلك استخدام/الامتثال لنماذج طلب معدة مسبقاً وتحديد إمكان القبول في مرحلة مبكرة وإمكانية الاستثناءات دون سماع على أساس تقديم طلبات تحريرية فقط في الحالات التي تكون الواقع فيها غير متزامن عليها وأو إذا تم الحصول على موافقة الأطراف. ويجري إعداد صيغة تحسينات إجرائية مقترحة، كما يجري تحضير مخصصات الموارد المطلوبة، بحيث تقدم إلى الأطراف المعنية قريباً للنظر فيها، وذلك بهدف تعديل النظام الإداري لموظفي الإيكاو.</p>			
<p>منفذة جزئياً.</p> <p>تقدم الإدارة المعلومات الازمة إلى المجلس لكن لا تزال ثمة حاجة إلى مزيد من التحليل (يرجى الاطلاع على تقريرنا الخاص "هل وضعت الإدارة إجراءات فعالة لخفض الخصوم</p>	<p>ستعرض المالية خيارات لتمويل خصم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الدورة ٢٠٥ للمجلس.</p>	<p>مقبولة. ستعرض المالية خيارات لتمويل خصم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في الدورة ٢٠٥ للمجلس.</p>	<p>نظراً لأنه يتبع اتخاذ إجراءات وقائية، قد ينظر المجلس في هذه العوامل: ففي حين لا يدرج العامل الأول بالكامل ضمن اختصاص الإدارة، فإننا نوصي الإدارة، في إطار صلاحيتها، بأن تتناول العوامل الأخرى مع المجلس.</p>	٢٠١٤/٢

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
(الأكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؟)				
<p>نُفِّذت جزئياً.</p> <p>قدمت الإدارة دراسة أكتuarية كاملة مع بعض الافتراضات المجلس.</p> <p>ولا تزال بعض الحلول قيد النظر ومن ثم عند الاتفاق ستكون هناك حاجة لتقييم بشأن متى قد يحدث مساس بالصحة المالية (يرجى الاطلاع على تقريرنا الخاص "هل وضعت الإدارة إجراءات فعالة لخفض الخصوم الأكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؟").</p>	<p>سنطلب إجراء دراسة أكتuarية عن تأثير التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على صحة الايكاو في الأجل الطويل.</p>	<p>مقبولة. سنطلب إجراء دراسة أكتuarية عن تأثير التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على صحة الايكاو في الأجل الطويل.</p>	<p>نوصي بمد الإدارة بدراسة أكتuarية كاملة لإجراء تقييم عن الحالات التي قد تتأثر فيها السلامة المالية للإيكاو، ضمن سيناريو طويل الأمد، بأحكام خطة التأمين الصحي. وينبغي أن يطّلع المجلس على الدراسة الأكتuarية الكاملة قبل بدء عملية إقرار الميزانية الجديدة.</p>	٢٠١٤/٣
<p>مستمرة</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر فبراير : ٢٠١٧</p>	<p>سندمج أحكاماً في العقود المستقبلية تمكنا من مراجعة المدفوعات التي أجراها مدير الخطة. وبالإضافة إلى ذلك، قدم طلب لتعديل الاتفاق الحالي بين الإيكاو وسيكنا إلى سيكنا التي وافقت من حيث المبدأ على تعديل الاتفاق. والاتفاق المنقح المقترن هو قيد المناقشة بين الفريقين القانونيين لسيكنا والإيكاو.</p>	<p>مقبولة. سندمج الأحكام في عقود مستقبلية ستمكنا من مراجعة حسابات المدفوعات التي أجراها مدير الخطة.</p>	<p>نوصي بتنقيح شروط التعاقد مع شركة سيكنا (المسمى سابقاً فانيريدا) من أجل مراجعة أدائها.</p>	٢٠١٤/٤

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>لا يحين موعد تجديد التعاقد مع شركة سيكانا إلا في ٢٠١٧. وسيُدرج التغيير الذي يوصي به المراجع الخارجي عند تجديد التعاقد.</p> <p>ومن المتوقع الانتهاء من تعديل العقد الحالي بين الايكاو وشركة سيكانا بحلول الموعد المستهدف المحدد في ٢٠١٧/٣/٣١. ويقوم قسم المشتريات حالياً بإعداد العقد الجديد في شكله النهائي عقب مناقشات مع شركة سيكانا في هذا الصدد.</p>			
مستمرة	<p>بدأت إدارة التعاون الفني وإدارة الشؤون الإدارية والخدمات العمل في تنسيق النظام الأساسي لموظفي الخدمات الميدانية لإدارة التعاون الفني والنظام الإداري لموظفي الأمانة العامة للإيكاو، ولا يزال العمل مستمراً.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر فبراير ٢٠١٧:</p> <p>يمكن إجراء استعراض داخلي مع خبراء مجال الموضوع لاستعراض أحكام النظام الإداري للموظفين والنظام الإداري</p>	<p>مقبولة. يمكن إجراء استعراض داخلي مع خبراء مجال الموضوع لاستعراض أحكام النظام الإداري للموظفين والنظام الإداري لموظفي الخدمات الميدانية على التوالي. وستتمثل المهمة في تقديم توصيات فيما يتعلق بتحديد الاتساق في النهج حيثما كان ذلك ممكناً وإبراز الاحتياجات لمعالجة مختلفة حيثما يكون ذلك مبرراً.</p>	<p><u>نوصي</u> بالبدء بعملية استعراض داخلية شاملة من أجل تحديد ما يلي: (أ) الاختلافات التي يمكن اعتبارها مبررة فيما يخص التفاوت الكبير بين الاحتياجات والظروف؛ (ب) الاختلافات التي تتطلب مزيداً من التناسق، بما في ذلك بتغيير الإطار القانوني.</p>	٢٠١٤/٥

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإداره وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية المقدمة من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم التوصية
	<p>لموظفي الخدمات الميدانية على التوالي.</p> <p>وستتمثل المهمة في تقديم توصيات فيما يتعلق بتحديد الاتساق في النهج حيثما كان ذلك ممكناً وإبراز الاحتياجات لمعالجة مختلفة حيثما يكون ذلك مبرراً.</p> <p>ونظراً لحاجة العمل ونقص الموارد البشرية لدى إدارة التعاون الفني، فسيجري تعين خبير استشاري في الربع الأول من عام ٢٠١٧ لإجراء الاستعراضات وت تقديم توصيات لاعتمادها. والتاريخ المستهدف للانتهاء هو ٢٠١٧/٧/٣١. وستكون مشاركة الموارد البشرية من إدارة الشؤون الإدارية والخدمات أمراً أساسياً لإنجاح هذه العملية، وبالتالي فإن الموعد المبدئي للانتهاء (يوليو ٢٠١٧) يكون مرهوناً بالموارد البشرية المتاحة للمشاركة كطرف نظير.</p>			

الملحق ٢ – متابعة لاقتراحاتنا الصادرة في تقاريرنا السابقة

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
مستمر	على الإدارة أن تُجري تقييماً لما إذا كان التأثير المشترك لجميع التدابير التي وافق عليها المجلس كافياً لقادري أي تأثير سلبي على الميزانية وعلى تمويل الأنشطة الأساسية.	عند اتخاذ المجلس قراراً بشأن التدابير التصحيحية الممكنة، <u>فإننا نقترح عندئذ أن تُجري الإدارة تقييماً لما إذا كان التأثير المشترك لجميع التدابير التي يتخذها المجلس كافياً لقادري أي تأثير سلبي على ميزانية الايكاو، فيما يتعلق بتمويل أنشطتها الأساسية في الأجلين المتوسط إلى الطويل.</u>	١ تقرير مراجعة أداء ASHI
مستمر	توافق. سوف يجري تقييم وقياس الأداء لجميع إدارات المنظمة ومكاتبها الإقليمية.	عندما يتحسن الإطار العام من خلال تنفيذ توصياتنا أعلاه، <u>فإننا نقترح عندئذ أن تُجري الإدارة تقييماً في الوقت المناسب لما إذا كان يمكن تقييم أداء المقر والمكاتب الإقليمية، وبالتالي قياس مدى فعالية بلوغ الأهداف.</u>	١ تقرير مراجعة أداء المكاتب الإقليمية
مستمر يرجى الرجوع إلى التوصية ٢٠١٥/٤		مقبول من أجل زيادة دقة البنود المسجلة كمخزونات في البيانات المالية، نقترح إيلاء الاهتمام للقيمة العادلة للبنود أثناء العملية المقبالة للتحقق من المخزون، لا سيما تلك الأصناف من المخزونات التي ينبغي شطبها.	٢٠١٤/١
مستمر		مقبول <u>نقترح أن تقدم الإدارة إلى الأمينة العامة، في سياق إعداد البيانات المالية لنهاية السنة، وثيقة داخلية تحتوي</u>	٢٠١٤/٢

الوضع بشأن الإجراءات المستخدمة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
		على ما يلي: ١) إحصاءات بشأن الدعاوى القضائية أمام المجلس الاستشاري المشترك للطعون والمحكمة الإدارية للأمم المتحدة؛ ٢) حساب أكثر دقة، قدر الإمكان، للمبالغ الفعلية المطلوب بها لتقدير مدى تأثير الوضع في البيانات المالية.	
مستمر يرجى الرجوع إلى الفقرة ٦٥ وما يليها	مقبول. ستحدد الإدارة المتغيرات التي تؤثر على تمويل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.	نقترح أن تقوم الإدارة، نظراً لأن ثمة حاجة للتدابير العلاجية، بالتحديد بشكل شامل لمجموعة من العوامل والعوامل الفرعية مقدماً، من أجل تحديد أنسابها لخفض العجز التمويلي في الأجل الطويل.	٢٠١٤/٤
مستمر	مقبول. ينبغي النظر بالاستناد إلى الموارد المتوفرة في إمكان التحويل الرقمي لبيانات إضافية بشأن الموظفين، مع مراعاة أولويات المنظمة بالنسبة لصون المعلومات.	بالنظر إلى أهمية صون البيانات بشأن الموظفين، نقترح أن تكمل الإدارة في فرع الموارد البشرية في غضون وقت معقول تحويل جميع الملفات الورقية إلى ملفات رقمية.	٢٠١٤/٥

الوضع بشأن الإجراءات المستخدمة من قبل الإدارة وفقاً لتقييم ديوان المحاسبة الإيطالي	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الاقتراح المقدم من ديوان المحاسبة الإيطالي	رقم الاقتراح
<p>مغلق</p> <p>يرجى الرجوع إلى التوصية رقم ١٦</p>	<p>مقبول. سينظر في إمكان استحداث وظيفة إضافية لمراجعة لتقنولوجيا المعلومات كجزء من عملية وضع الميزانية للفترة الثلاثية من ٢٠١٧ إلى ٢٠١٩.</p>	<p>نظراً لأن مجال تكنولوجيا المعلومات قد تم تحديده كأحد المخاطر الرئيسية، نقترح النظر في إمكان أن يُضاف إلى موظفي مكتب التقييم والمراجعة الداخلية مراجع دائم لتكنولوجيا المعلومات، يمكنه أيضاً أن يؤدي أنواعاً أخرى من عمليات المراجعة، مع ترك الميزانية الحالية:</p> <p>أ) تعزيز برنامج تدريب الموظفين؛ ب) القيام من حين لآخر بتعيين خبراء مراجعة خارجيين في المسائل الفنية المتعلقة بنشاط العمل الأساسي للإيكاو (قطاع الطيران) من أجل تغطية المخاطر في هذه المجالات الفنية.</p>	<p>٢٠١٤/٨</p>

الملحق ٣ — متابعة للتوصيات التي أصدرها مراجعو الحسابات الفرنسيون في تقاريرهم للسنوات المالية السابقة

ال报导	الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية التي قدمها مراجعو الحسابات الفرنسيون	التقرير
١٥	مغلقة	<p>قيد الإعداد</p> <p>يقوم قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات حالياً بتحويل المهام الرئيسية الحالية التي يعالجها الخبراء الاستشاريون إلى وظيفتين بالدرجة ٧ للخدمات العامة ووظيفتين بالدرجة ٣ للفئة المهنية.</p> <p>المستجدات حتى نهاية شهر فبراير ٢٠١٧:</p> <p>استحدثت وظيفتين بالدرجة ٧ للخدمات العامة ووظيفتين بالدرجة ٣ للفئة المهنية، وتم شغلهما في قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.</p> <p>(تعتبر الإدارة هذه التوصية مغلقة)</p>	<p>مقبولة. تؤيد الأمينة العامة هذه التوصية. وسيتم ضمن الميزانية المتوفرة تحديد خيارات لمنح قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وظائف كافية لأداء مهامه.</p>	<p>ضمن الحدود الموضوعة لخدمات الدعم في ميزانية الفترة الثلاثية المقبلة، ينبغي أن تنظر المنظمة في منح قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وظائف كافية لضمان مراقبة مرضية لتطبيقات تكنولوجيا المعلومات الرئيسية، بما في ذلك عن طريق إعادة التخصيص من أقسام أخرى.</p>	التوصية السنوية للعام ٢٠١٢ مقدم من المجلس الفرنسي لمراجعي الحسابات
١٤	ستتابع هذه المسألة خلال مراجعتنا المقبلة	<p>تم الانتهاء من الأعمال المتعلقة بالشرفة وطريق الوصول في مايو ٢٠١٤.</p> <p>ويجري حالياً بناء موقف سيارات خارجي على قطعة الأرض المتاخمة للمكتب (جاء</p>	<p>قبل الأمينة العامة جزئياً هذه التوصية مع تاريخ مستهدف لتنفيذها هو الربع الأول من العام ٢٠١٤.</p>	<p>أعد جرد في وجود كل الأطراف المعنية في يونيو ٢٠١٢، وبعده أرسل كتاب إلى مدير عام مطارات السنغال. ويمكن للمجلس أن يطلب</p>	التوصية رقم ١٤ تقرير السنة المالية

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الياقو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية التي قدمها مراجعو الحسابات الفرنسيون	التقرير
<p>ذلك عقب طلبات رسمية مقدمة إلى الحكومة من الأمينة العامة للياكاو ورئيس مجلسها خلال زيارات إلى الدولة في عام ٢٠١٤). وقد أكملت هذه الأعمال بنسبة ٦٠ في المائة (تم تمهيد موقف السيارات واكتمل ٢٥ في المائة من السياج) ومن المفترض الانتهاء منه بحلول نهاية الربع الأول من عام ٢٠١٥.</p> <p>المستجدات حتى ٢٠١٦/٩/٢٨:</p> <p>لم يُحرز تقدم يذكر بشأن هذا البند المعلق على مدى الأشهر الثمانية عشر الماضية. (منذ تاريخ التقرير الماضي). ولم تسفر جميع الجهدود التي بذلها المكتب الإقليمي للعمل مع الطرف المعنى من جانب الهيئة المسئولة لدى الدولة عن إنجاز الأعمال على قطعة الأرض المتاخمة للمكتب عن إحراز أي نتائج. وبالتالي فإنه يوصى بإغلاق هذا البند.</p> <p>(تعتبر الإدارة هذه التوصية مغلقة)</p>	<p>الوضع القائم كما أفادت به إدارة الياقو</p>	<p>التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا</p>	<p>التوصية التي قدمها مراجعو الحسابات الفرنسيون</p>	<p>مقدم من المجلس الفرنسي لمراجعي الحسابات للعام ٢٠١٣</p>
مغلقة	أجرى الاستعراض بعد التنفيذ	يظل الجدول الزمني لتنفيذ	نوصي بالتنفيذ التام	التوصية

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الايكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوصية التي قدمها مراجعو الحسابات الفرنسيون	التقرير
	<p>الخبير الاستشاري للنظام المتكامل للمعلومات عن الموارد إلى جانب وحدة دعم الأعمال وفريق قسم العمليات الميدانية خلال الأسبوع ٢٠١٣/٩-٢٠١٤. وقد حددت المتطلبات وسيقوم فريق ايريس بمعالجة مسائل الإبلاغ. وكان من المتوقع أن ينفذ في أبريل ٢٠١٤ رفع مستوى الوحدة بوظائف مضافة ومحسنة. وبسبب نقص الموظفين، لم يتمكن فريق ايريس من الوفاء بمتطلبات إدارة التعاون الفني من حيث الاستخدام الآلي وتقديم القارير اللازمة. وتم التعاقد مع خبير استشاري لمساعدة ايريس على معالجة جميع المتطلبات المتبقية على أساس العمل بدوام كامل. ووفر الخبير الاستشاري الأداة اللازمة لتسهيل تحويل البيانات في الوحدة غير أن المزيد من التحليل حدد عدداً من المشاكل التي، في رأي قسم دعم الأعمال بإدارة التعاون الفني، كانت في حاجة إلى اتخاذ قرار على مستوى الإدارة. وفي هذا الصدد، سهل قسم دعم الأعمال اجتماعاً في ٢٠١٥/٩ بين قسم العمليات الميدانية وايريس للاتفاق بشأن جميع المسائل المتبقية. وبالتالي قام قسم دعم الأعمال بإعداد قائمة أولية</p>	<p>وحدات أغريسو مع مشروع ايريس. وتتضمن وحدة تخطيط ميزانية أغريسو لاختبار القبول النهائي بواسطة كل من المالية وإدارة التعاون الفني مع الموعد المحدد للتنفيذ النهائي قبل نهاية الربع الأول من ٢٠١٠.</p>	<p>والسريع لكل وحدات أغريسو، لا سيما تلك المتعلقة بأوجه الميزانية.</p>	<p>١٧ رقم تقرير مجلس مراجعة الحسابات الفرنسيين عن مراجعة حسابات التعاون الفني</p>

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	الوصية التي قدمها مراجعو الحسابات الفرنسيون	التقرير
	<p>بالمطلبات في ٢٠١٥/٩/٢٣ لكي يستعرض قسم العمليات الميدانية المطلبات ويضيف إليها لتقديمها إلى ايريس ولكن لم ترد استجابة من قسم العمليات الميدانية حتى اليوم. وانتهى عقد الخبريرة الاستشارية لأغريسو في ٢٠١٥/١٠/١٦، غير أنه لا تتوفر لقسم دعم الأعمال القائمة بالنواحـى الكاملة نظراً لأن خط إبلاغها هو قسم العمليات الميدانية. وخلال اجتماع الخروج الذي عقد في نفس اليوم، تحدد أنه توجد مسائل عديدة لم تُسُوء على مستوى قسم العمليات الميدانية واتفق على أن يقدم القسم قائمة مفصلة بمتطلباتهم إلى ايريس (لم يُحدد موعد النهائي) لكي تحرز الوحدة مزيداً من التقدم. وفي غياب الحقائق الهمامة المذكورة أعلاه، لا يستطيع قسم دعم الأعمال الإبلاغ عن أي معلومات وقائية مؤكدة بشأن هذه المسألة تسمح بتقييم حالة التطور فيما يتعلق بمخطط الميزانية، أو بتقدير تاريخ مستهدف جديد ممكن من أجل إكمال العمل الذي لا يزال مطلوباً. وحسب قرار مدير إدارة التعاون الفني، فإن هذه التوصية أعيد تكليف رئيس قسم العمليات الميدانية بها لاتخاذ الإجراءات اللازمة بشأنها.</p>			

الوضع بشأن الإجراءات المتخذة من قبل الإدارة وفقاً لتقدير ديوان المحاسبة الإيطالي	الوضع القائم كما أفادت به إدارة الإيكاو	التعليقات المستلمة من الأمينة العامة وقت أن أصدرنا تقريرنا	التوصية التي قدمها مراجعو الحسابات الفرنسيون	التقرير
	<p>المستجدات حتى نهاية شهر فبراير ٢٠١٧</p> <p>اكتملت وحدة المخطط في أغريسو وتم تنفيذها وفقاً لمتطلبات إدارة التعاون الفني. كما تم تدريب موظفي وحدة دعم الأعمال في إدارة التعاون الفني.</p> <p>(تعتبر الإدارة هذه التوصية مغلقة)</p>			

